

D STEINEL Vertrieb GmbH
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrook-Clarholz
Tel: +49/5245/448-188
Fax: +49/5245/448-197
www.steinell.de

A Steinel Austria GmbH
Hirschstettner Strasse 19/A/2/2
A-1220 Wien
Tel.: +43/1/2023470
Fax: +43/1/2020189
info@steinell.at

CH PUAG AG
Oberebenstrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6 48 88 88
Fax: +41/56/6 48 88 80
info@puag.ch

GB STEINEL U.K. LTD.
25, Manasty Road · Axis Park
Orton Southgate
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP
Tel.: +44/1733/366-700
Fax: +44/1733/366-701
steinell@steinell.co.uk

IRL Socket Tool Company Ltd
Unit 714 Northwest Business Park
Kilshane Drive · Ballycoolin · Dublin 15
Tel.: 00353 1 8809120
Fax: 00353 1 8612061
info@sockettool.ie

F STEINEL FRANCE SAS
ACTICENTRE - CRT 2
Rue des Farnards - Bât. M - Lot 3
F-59818 Lesquin Cedex
Tél.: +33/3/20 30 34 00
Fax: +33/3/20 30 34 20
info@steinellfrance.com

NL VAN SPIJK AGENTUREN
Postbus 2
5688 HP OIRSCHOT
De Schep 260
5688 HP OIRSCHOT
Tel. +31 499 571810
Fax. +31 499 575795
vsa@vanspijk.nl
www.vanspijk.nl

B VSA handel Bvba
Hagelberg 29
B-2440 Geel
Tel.: +32/14/256050
Fax: +32/14/256059
info@vsahandel.be
www.vsahandel.be

L Minusines S.A.
8, rue de Hogenberg
L-1022 Luxembourg
Tél. : (00 352) 49 58 58 1
Fax : (00 352) 49 58 66/67
www.minusines.lu

E SAET-94 S.L.
C/ Trepadella, nº 10
Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49
Fax: +34/93/772 01 80
saet94@saet94.com

I STEINEL Italia S.r.l.
Largo Donegani 2
I-20121 Milano
Tel.: +39/02/96457231
Fax: +39/02/96459295
info@steinell.it
www.steinell.it

P Pronodis - Soluções Tecnológicas, Lda.
Zona Industrial Vila Verde Sul, Rua D, n.º 11
P-3770-305 Oliveira do Bairro
Tel.: +351 234 484 031
Fax: +351 234 484 033
pronodis@pronodis.pt · www.pronodis.pt

S KARL H STRÖM AB
Verktygsvägen 4
S-553 02 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40
Fax: +46/36/31 42 49
www.khs.se

DK Roliba A/S
Hvidkærvej 52
DK-5250 Odense SV
Tel.: +45 6593 0357
Fax: +45 6593 2757
www.roliba.dk

FI Oy Hedtec Ab
Lauttasaarentie 50
FI-00200 Helsinki
Tel.: +358/207 638 000
Fax: +358/9/673 813
www.hedtec.fi/valaistus · lighting@hedtec.fi

N Vilan AS
Tvetenveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22 72 50 00
Fax: +47/22 72 50 01
post@vilan.no

GR PANOS Lingonis + Sons O. E.
Aristofanous 8 Str.
GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3 21 20 21
Fax: +30/210/3 21 86 30
lygonis@otenet.gr

TR EGE SENSORLU AYDINLATMA İTH. İHR. TIC. VE PAZ. Ltd. STI.
Gersan Sanayi Sitesi 2305 · Sokak No. 510
TR-06370 Bati Sitesi (Ankara)
Tel.: +90/3 12/2 57 12 33
Fax: +90/3 12/2 55 60 41
ege@egeithalat.com.tr
www.egeithalat.com.tr

ATERSAN İTHALAT MAK. İNŞ. TEKNİK MLZ. SAN. ve TIC. A.Ş.
Tersane Cad. No: 63
34420 Karaköy / İstanbul
Tel. +90/212/2920664 Pbx.
Fax. +90/212/2920665
info@atersan.com · www.atersan.com

CZ ELNAS s.r.o.
Oblekovice 394
CZ-671 81 Znojmo
Tel.: +420/5 15/22 01 26
Fax: +420/5 15/24 43 47
info@elnas.cz · www.elnas.cz

PL "LŁ" Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.
Byków, ul. Wrocławska 43
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3980861
Fax: +48/71/3980819
firma@langelukaszuk.pl

H DINOCOOP Kft
Radvány u. 24
H-1118 Budapest
Tel.: +36/1/3193064
Fax: +36/1/3193066
dinocoop@dinocoop.hu

LT KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/40 80 30
Fax: +370/37/40 80 31
info@kvarcas.lt

EST FORTRONIC AS
Teguri 45c
EST 51013 Tartu
Tel.: +3 72/7/47 52 08
Fax: +3 72/7/36 72 29
info@fortronic.ee

SLO Log-line d.o.o.
Suha pri predosjlah 12
SLO-4000 Kranj
Tel.: +386 42 521 645
Fax: +386 42 312 331
info@log-line.si · www.log.si

SK NECO SK, A.S.
Ružová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10
Fax: +421/42/4 45 67 11
neco@neco.sk · www.neco.sk

RO Steinel Distribution SRL
Parc Industrial Metrom
RO - 500269 Brasov
Str. Carpatilor nr. 60
Tel.: +40(0)268 53 00 00
Fax: +40(0)268 53 11 11
www.steinell.ro

HR Daljinsko upravljanje d.o.o.
Bedricha Smetane 10
HR-10000 Zagreb
t/ 00385 1 388 66 77
f/ 00385 1 388 02 47
daljinsko-upravljanje@inet.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr

LV AMBERGS SIA
Brivibas gatve 195-16
LV-1039 Riga
Tel.: 00371 67550740
Fax: 00371 67552850
www.ambergs.lv

BG ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД
Бул. Климент Охридски № 68
1756 София, България
Тел.: +359 2 700 45 45 4
Факс: +359 2 439 21 12
info@tashev-galving.com
www.tashev-galving.com

RUS Датчики, светильники
Представитель в России
Сенсорные технологии
Телефон:(499)2372868
www.steinell-rus.ru

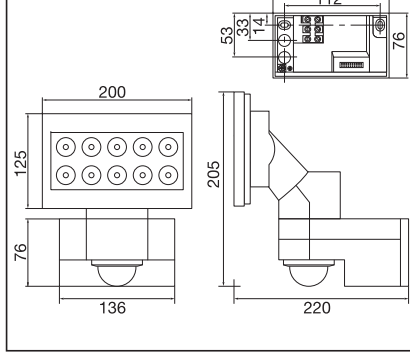
CN STEINEL China
Representative Office
Shanghai Rm. 21 A-C,
Huadu Mansion No. 838
Zhangyang Road Shanghai 20012
Tel: +86 21 5820 4486
Fax: +86 21 5820 4212
www.steinell.cn
info@steinell.net

110030975 12/2013_F Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.

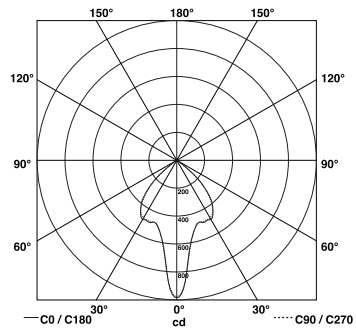
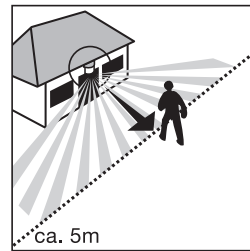
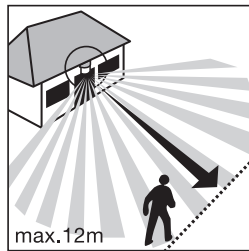
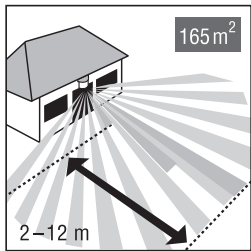
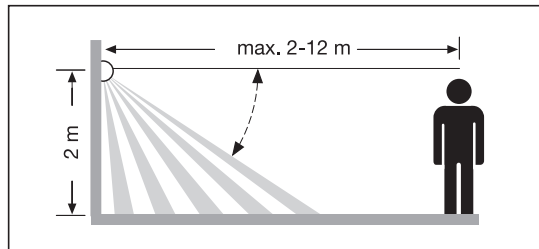
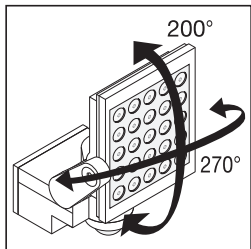
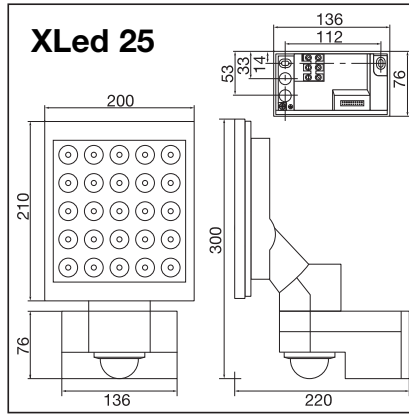


Information
XLED 10
XLED 25

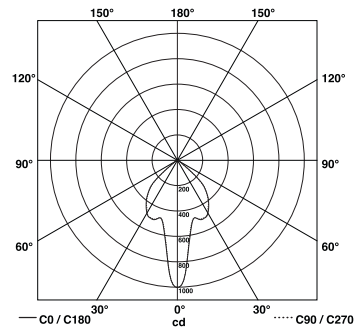
XLed 10



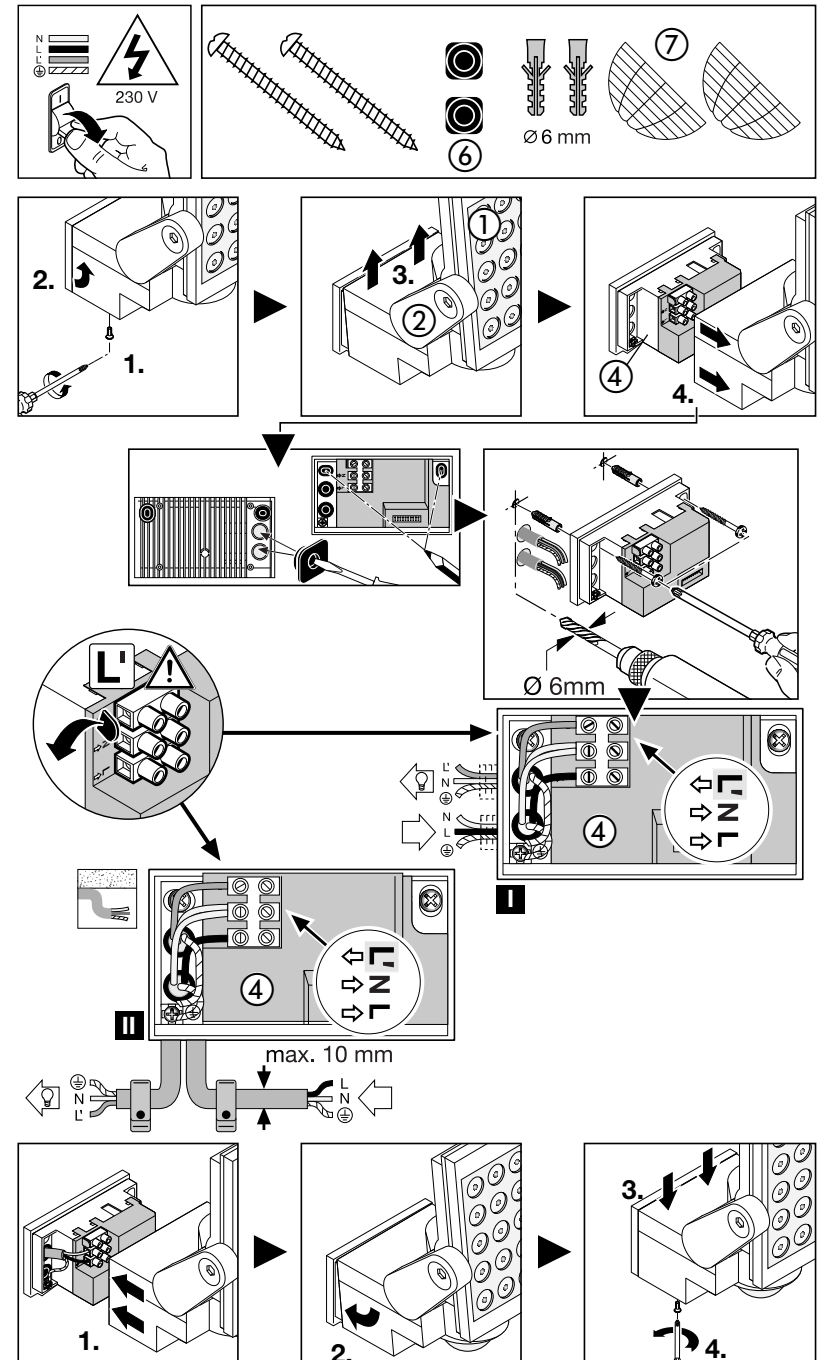
XLed 25

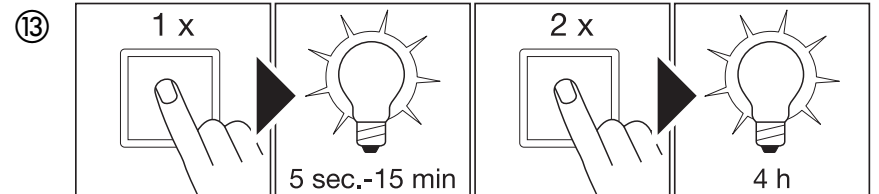
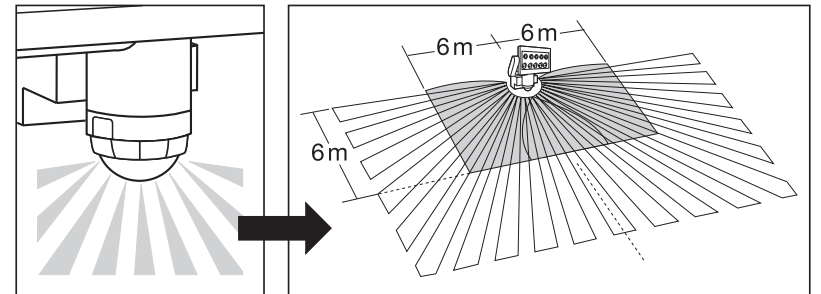
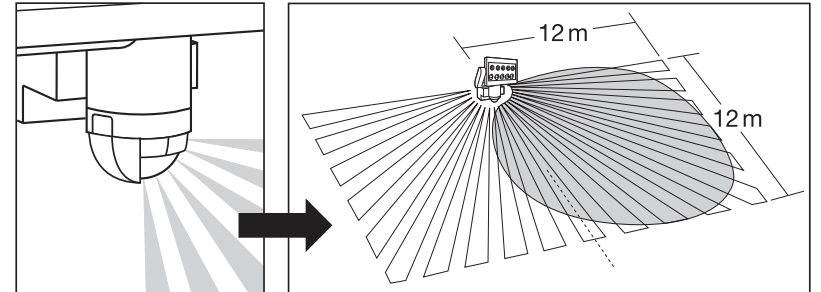
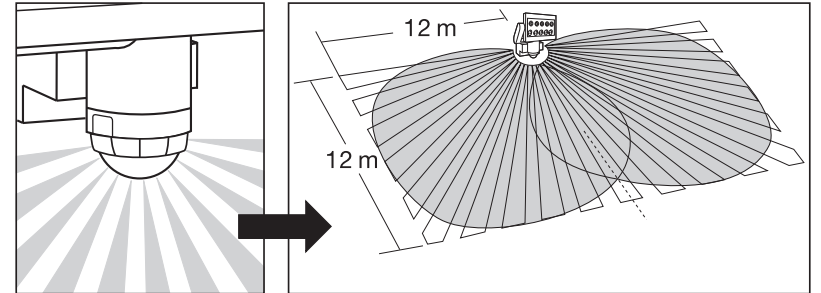
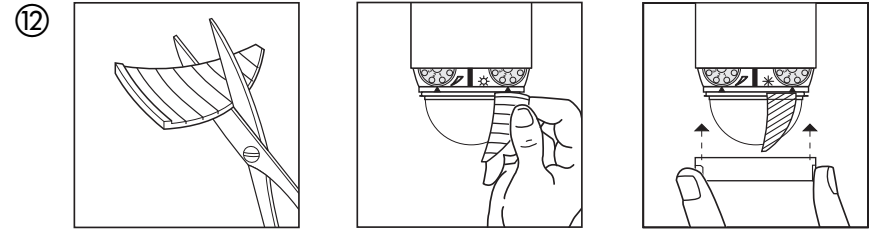
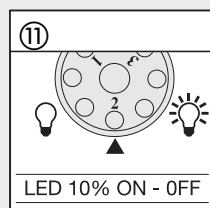
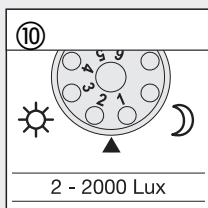
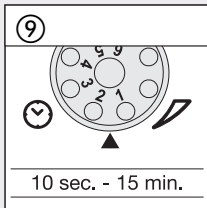
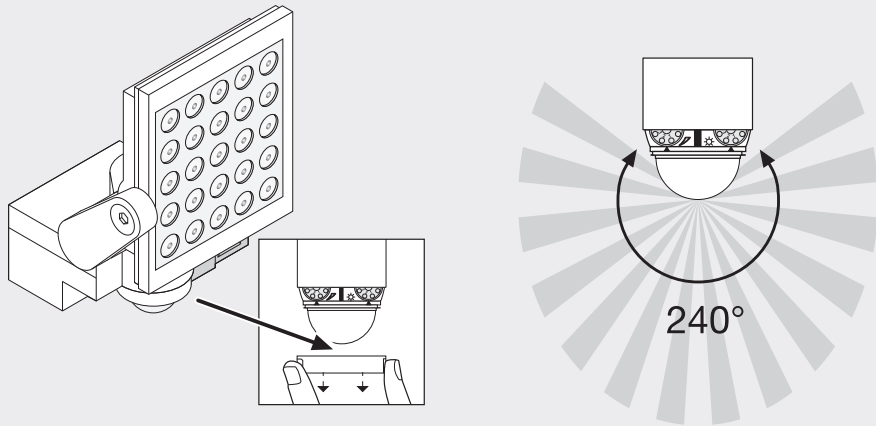
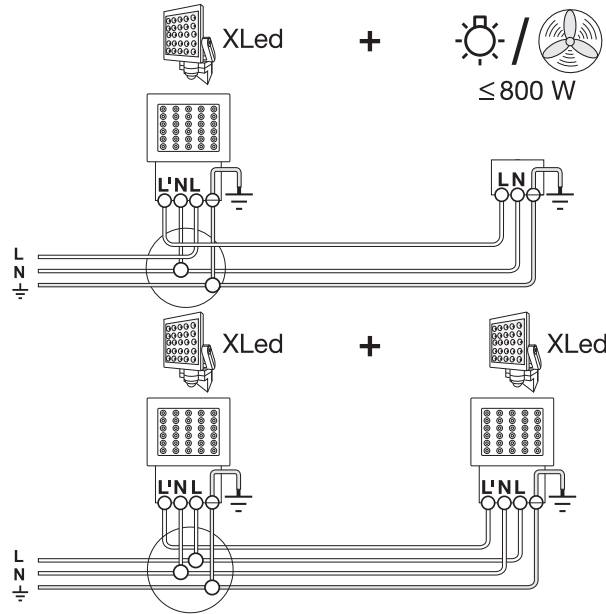


XLed 10



XLed 25





D Montageanleitung

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für das Vertrauen, das Sie uns beim Kauf Ihres neuen STEINEL-Sensor-LED-Strahlers entgegengebracht haben. Sie haben sich für ein hochwertiges Qualitätsprodukt entschieden, das mit größter Sorgfalt produziert, getestet und verpackt wurde. Bitte machen Sie sich vor der Installation mit dieser

Montageanleitung vertraut. Denn nur eine sachgerechte Installation und Inbetriebnahme gewährleistet einen langen, zuverlässigen und störungsfreien Betrieb.

Wir wünschen Ihnen viel Freude an Ihrem neuen STEINEL-Sensor-LED-Strahler.

Das Prinzip ⑧

Bewegung schaltet Licht, Alarm und vieles mehr. Für Ihren Komfort, zu Ihrer Sicherheit. Sei es im privaten Bereich zur Haus- und Grundstücksbeleuchtung oder im gewerblichen Bereich z.B. zur Beleuchtung des Firmengeländes, dieser Sensor-LED-Strahler ist überall schnell montiert und betriebsbereit.

und schaltet so den Strahler. Durch Hindernisse, wie z.B. Mauern oder Glasscheiben, wird keine Wärmestrahlung erkannt. Mit Hilfe der zwei Pyro-Sensoren wird ein Erfassungswinkel von 240° mit einem Öffnungswinkel von 180° erreicht.

Wichtig: Die sicherste Bewegungserfassung haben Sie, wenn Sie das Gerät seitlich zur Gerichtung montieren und keine Hindernisse (wie z.B. Bäume, Mauern etc.) die Sicht des Sensors behindern.

Die Sensor-LED-Strahler XLed 10 und XLed 25 sind mit zwei 120°-Pyro-Sensoren ausgestattet, die die unsichtbare Wärmestrahlung von sich bewegenden Körpern (Menschen, Tieren, etc.) erfassen. Diese so erfaßte Wärmestrahlung wird elektronisch umgesetzt

Gerätebeschreibung

- ① LED-Kopf im Flat-Design
- ② Gelenkarm
- ③ Kühlrippen
- ④ Wandhalter mit Netzteil
- ⑤ Sensoreinheit
- ⑥ Dichtstopfen
- ⑦ Abdeckschalen

- ⑧ Das Prinzip
- ⑨ Zeiteinstellung
- ⑩ Dämmerungseinstellung
- ⑪ Einstellung Grundhelligkeit
- ⑫ Reichweiteneinstellung/Justierung des Erfassungsbereichs
- ⑬ Dauerlichtfunktion
- I Netzanschluss Zuleitung Unterputz
- II Netzanschluss Zuleitung Aufputz

⚠ Sicherheitshinweise

- Vor allen Arbeiten am Gerät die Spannungszufuhr unterbrechen!
- Bei der Montage muss die anzuschließende elektrische Leitung spannungsfrei sein. Daher als Erstes Strom abschalten und Spannungsfreiheit mit einem Spannungsprüfer überprüfen.
- Bei der Installation dieser Geräte handelt es sich um eine Arbeit an der Netzspannung; sie muss daher fachgerecht nach den länderspezifischen Installationsvorschriften und Anschlussbedingungen durchgeführt werden (Ⓢ - VDE 0100, Ⓐ - ÖVE/ÖNORM E 8001-1, Ⓢ - SEV 1000)

- Montieren Sie das Gerät nicht auf gewöhnlich leicht entflammaren Oberflächen.
- Geeignet für Außen- und für Innenräume.
- Der Sensor-LED-Strahler ist nur für die Wandmontage und nicht für die Deckenmontage vorgesehen.
- Das Strahlergehäuse erwärmt sich während des Betriebes. Die Ausrichtung des LED-Kopfes nur durchführen, wenn dieser abgekühlt ist.
- Nicht aus kurzer Distanz oder einen längeren Zeitraum (> 5 min.) in die LED-Leuchte blicken. Dies kann zu einer Schädigung der Netzhaut führen.



Installation ①-⑦

Der Montageort sollte mindestens 50 cm von einer anderen Leuchte entfernt sein, da Wärmestrahlung zur Auslösung des Systems führen kann. Um die angegebene Reichweite von max. 12 m zu erzielen, sollte die Montagehöhe ca. 2 m betragen. Montieren Sie das Gerät auf einen festen Untergrund, um Fehlschaltungen zu vermeiden.

Die Netzzuleitung besteht aus einem 3-adrigen Kabel:

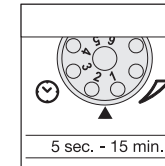
L = Phase (meistens schwarz oder braun)
N = Neutralleiter (meistens blau)
PE = Schutzleiter (grün/gelb) Ⓢ

Wichtig: Ein Vertauschen der Anschlüsse führt im Gerät oder Ihrem Sicherungskasten später zum Kurzschluss. In diesem Fall müssen die einzelnen Kabel identifiziert und neu montiert werden. In die Netzleitung kann ein geeigneter Netzschalter zum EIN- und AUS-Schalten montiert sein.

Funktionen

Alle Funktionen lassen sich bei abgezogener Ringblende einstellen.

Ausschaltverzögerung (Zeiteinstellung) ⑨
 (Werkseinstellung: 5 Sek.)

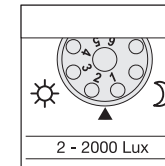


Stufenlos einstellbare Leuchtdauer von 5 sek. -15 min.

Einstellregler auf **1** (Linksanschlag) gestellt = kürzeste Zeit (5 Sek.)
 Einstellregler auf **6** (Rechtsanschlag) gestellt = längste Zeit (15 min.)

Bei Einstellung des Erfassungsbereiches wird empfohlen die kürzeste Zeit **1** zu wählen.

Dämmerungseinstellung (Ansprechschwelle) ⑩
 (Werkseinstellung: Tageslichtbetrieb 2000 Lux)

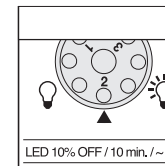


Stufenlos einstellbare Ansprechschwelle des Sensors von 2 – 2000 Lux.

Einstellregler auf **1** (Linksanschlag) gestellt = Tageslichtbetrieb ca. 2000 Lux.
 Einstellregler auf **6** (Rechtsanschlag) gestellt = Dämmerungsbetrieb ca. 2 Lux.

Zur Einstellung des Erfassungsbereiches bei Tageslicht ist der Einstellregler auf **1** (Tageslichtbetrieb) zu stellen.

Grundhelligkeit ⑪
 (Werkseinstellung: Programm 1)



- 1** Strahler AN bei Bewegung ab eingestelltem Dämmerungswert / keine Grundhelligkeit.
- 2** Strahler AN bei Bewegung ab eingestelltem Dämmerungswert / + Grundhelligkeit (10%) für 10 min. nach Ablauf der eingestellten Zeit.
- 3** Strahler AN bei Bewegung ab eingestelltem Dämmerungswert / + Grundhelligkeit (10%) die ganze Nacht

Was ist Grundhelligkeit ?

Grundhelligkeit ermöglicht eine Beleuchtung mit ca. 10 % Lichtleistung. Erst bei Bewegung im Erfassungsbereich wird das Licht (für die eingestellte Zeit,

s. Ausschaltverzögerung ⑨) auf maximale Lichtleistung (100 %) geschaltet. Danach schaltet die Leuchte für 10 Min. auf Grundhelligkeit (ca. 10 %).

Reichweiteneinstellung/Justierung ⑫

Je nach Bedarf kann der Erfassungsbereich optimiert werden. Die beiliegenden Abdeckblenden dienen dazu, beliebig viele Linsensegmente abzudecken, bzw. die Reichweite individuell zu verkürzen. Somit werden Fehlschaltungen durch z. B. Autos, Passanten etc. ausgeschlossen oder Gefahrenstellen gezielt überwacht. Die Abdeckblenden können entlang der vorgegenutzten Einteilungen in der Senkrechten und

Waagerechten getrennt oder mit einer Schere geschnitten werden. Nach Abziehen der Ringblende sind diese im oberen Bereich der Sensorlinse einzuhängen. Die Ringblende ist danach wieder aufzustecken, wodurch die Abdeckblenden fest verankert werden. Durch Drehen des Sensorgehäuses um ± 80° ③ ist darüber hinaus eine Feinabstimmung möglich.

Dauerlichtfunktion 13

Wird ein Netzschalter in die Netzzuleitung montiert, sind neben dem einfachen Ein- und Ausschalten folgende Funktionen möglich:

Sensorbetrieb

1) Licht einschalten (wenn Strahler AUS):

Schalter 1 x AUS und AN.

LEDs bleiben für die eingestellte Zeit an.

2) Licht ausschalten (wenn Strahler AN):

Schalter 1 x AUS und AN.

Strahler geht aus bzw. in den Sensorbetrieb über.

Dauerlichtbetrieb

1) Dauerlicht einschalten:

Schalter 2 x AUS und AN. Der Strahler wird für 4 Stunden auf Dauerlicht gestellt (rote LED leuchtet hinter der Linse). Anschließend geht sie automatisch wieder in den Sensorbetrieb über (rote LED aus).

2) Dauerlicht ausschalten:

Schalter 1 x AUS und AN. Strahler geht aus bzw. in den Sensorbetrieb über.

Wichtig:

Das mehrmalige Betätigen des Schalters sollte schnell hintereinander erfolgen (im Bereich 0,5 – 1 Sek.).




Betrieb und Pflege

Für spezielle Einbruchalarmanlagen ist das Gerät nicht geeignet, da die hierfür vorgeschriebene Sabotagesicherheit fehlt. Witterungseinflüsse können die Funktion der Sensor-LED-Strahler beeinflussen. Bei starken Windböen, Schnee, Regen, Hagel kann es zu einer Fehlschaltung kommen, da die plötzlichen

Temperaturschwankungen nicht von Wärmequellen unterschieden werden können.

Die Erfassungslinse kann bei Verschmutzung mit einem feuchten Tuch (ohne Reinigungsmittel) gesäubert werden.

Technische Daten

Sensor-LED-Strahler	XLed 10	XLed 25
Netzanschluss:	230-240 V, 50 Hz	230-240 V, 50 Hz
Leistung:	10 LEDs, ca. 30 W	25 LEDs, ca. 62 W
Lichtfarbe:	ca. 4100 Kelvin (warmweiß)	ca. 4100 Kelvin (warmweiß)
Lichtstrom:	2000 Lumen	4000 Lumen
Effizienz:	66,66 lm/W	64,52 lm/W
Zusätzliche Schaltleistung:		
	Glühlampen, max. 800 W bei 230 V AC	
	Leuchtstoffröhre, max. 400 W bei $\cos \varphi = 0,5$, induktive Last bei 230 V AC	
	Leuchtstofflampen, Energiesparlampen, LED-Leuchten mit elektronischem Vorschaltgerät bei 230 V AC, 4 x max. je 60 W, C ≤ 88 µF	
Lebensdauer LEDs:	bis 50.000 Std. (bei 3 Std./Tag ca. 45 Jahre)	
Erfassungswinkel:	240° mit Unterkriechschutz	240° mit Unterkriechschutz
Erfassungsreichweite:	12 m rundum	12 m rundum
Projizierte Fläche	250 cm ² + 103,36 cm ²	420 cm ² + 103,36 cm ²
Schwenkbereich der Sensoreinheit:	± 80°	± 80°
Schwenkbereich Gehäuse:	vertikal 200° horizontal 270°	vertikal 200° horizontal 270°
Zeiteinstellung:	5 Sek. – 15 Min.	5 Sek. – 15 Min.
Dämmerungseinstellung:	2 – 2000 Lux	2 – 2000 Lux
Grundhelligkeit:	10% die ganze Nacht / 10 min. / AUS	10% die ganze Nacht / 10 min. / AUS
Dauerlicht:	4 Std. einstellbar	4 Std. einstellbar
Abmessungen (H x B x T)	205 x 200 x 200 mm	300 x 200 x 200 mm
Gewicht:	2200 g	2960 g
Temperaturbereich:	-20 °C bis +50 °C	-20 °C bis +50 °C
Schutzart:	IP 44	IP 44
Schutzklasse:	I	I

Betriebsstörungen

Störung	Ursache	Abhilfe
Sensor-LED-Strahler ohne Spannung	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sicherung defekt, nicht eingeschaltet, Leitung unterbrochen ■ Kurzschluss 	<ul style="list-style-type: none"> ■ neue Sicherung, Netzschalter einschalten; Leitung mit Spannungsprüfer überprüfen ■ Anschlüsse überprüfen
Sensor-LED-Strahler schaltet nicht ein	<ul style="list-style-type: none"> ■ bei Tagesbetrieb, Dämmerungseinstellung steht auf Nachtbetrieb ■ Netzschalter AUS ■ Sicherung defekt ■ Erfassungsbereich nicht gezielt eingestellt 	<ul style="list-style-type: none"> ■ neu einstellen ■ Einschalten ■ neue Sicherung, evtl. Anschluss überprüfen ■ neu justieren
Sensor-LED-Strahler schaltet nicht aus	<ul style="list-style-type: none"> ■ dauernde Bewegung im Erfassungsbereich 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Bereich kontrollieren und evtl. neu justieren bzw. abdecken
Sensor-LED-Strahler schaltet immer EIN/AUS	<ul style="list-style-type: none"> ■ Tiere bewegen sich im Erfassungsbereich 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sensor höher schwenken bzw. gezielt abdecken; Bereich umstellen, bzw. abdecken
Sensor-LED-Strahler schaltet unerwünscht ein	<ul style="list-style-type: none"> ■ Wind bewegt Bäume und Sträucher im Erfassungsbereich ■ Erfassung von Autos auf der Straße ■ plötzliche Temperaturveränderung durch Witterung (Wind, Regen, Schnee) oder Abluft aus Ventilatoren, offenen Fenstern ■ Sensor-LED-Strahler schwankt (bewegt sich) durch z.B. Windböen oder starken Niederschlag 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Bereich umstellen ■ Bereich umstellen ■ Bereich verändern, Montageort verlegen ■ Sensor-LED-Strahler auf einen festen Untergrund montieren

CE Konformitätserklärung

Dieses Produkt erfüllt die

- Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG
- EMV-Richtlinie 2004/108/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EG
- WEEE-Richtlinie 2012/19/EG

Funktionsgarantie

Dieses STEINEL-Produkt ist mit größter Sorgfalt hergestellt, funktions- und sicherheitsgeprüft nach geltenden Vorschriften und anschließend einer Stichprobenkontrolle unterzogen. STEINEL übernimmt die Garantie für einwandfreie Beschaffenheit und Funktion. Die Garantiefrist beträgt 36 Monate und beginnt mit dem Tag des Verkaufs an den Verbraucher. Wir beseitigen Mängel, die auf Material- oder Fabrikationsfehlern beruhen, die Garantieleistung erfolgt durch Instandsetzung oder Austausch mangelhafter Teile nach unserer Wahl. Eine Garantieleistung entfällt für Schäden an Verschleißteilen sowie für Schäden und Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung oder Wartung auftreten. Weitergehende Folgeschäden an fremden Gegenständen sind ausgeschlossen.

Die Garantie wird nur gewährt, wenn das unzerlegte Gerät mit kurzer Fehlerbeschreibung, Kassenbono oder Rechnung (Kaufdatum und Händlerstempel), gut verpackt, an die zutreffende Servicestation eingekauft wird.

Reparaturservice:

Nach Ablauf der Garantiezeit oder Mängeln ohne Garantieanspruch fragen Sie Ihre nächste Servicestation nach der Möglichkeit einer Instandsetzung.

**FUNKTIONS-
36 Monate
GARANTIE**

GB Installation Instructions

Dear Customer,

Congratulations on purchasing your new STEINEL sensor-switched LED floodlight and thank you for the confidence you have shown in us. You have chosen a high-quality product that has been manufactured, tested and packed with the greatest care.

Please familiarise yourself with these instructions before attempting to install the light because prolonged, reliable and trouble-free operation will only be ensured if it is installed and used properly.

We hope your new STEINEL sensor-switched LED floodlight will bring you lasting pleasure.

Principle ⑧

Movement triggers lights, alarms and many other devices - for your convenience and safety. Whether at home, to illuminate your property, or commercially, e.g. to light up business premises, this sensor-switched LED floodlight is quickly installed and ready for use.

Sensor-switched LED floodlights XLed 10 and XLed 25 are equipped with two 120° pyro sensors which detect the invisible heat emitted by moving objects (people, animals etc.). The heat detected in this way is converted electronically into a signal that switches

the floodlight ON. Heat is not detected through obstacles, such as walls or panes of glass. The two pyro sensors achieve a coverage angle of 240° with an aperture angle of 180°.

Important: The most reliable way of detecting movement is to install the unit with the sensor aimed across the direction in which a person would walk and by ensuring that no obstacles (such as trees, walls etc.) obstruct the line of sensor vision.


System Components

- ① LED head in flat design
- ② Pivoted arm
- ③ Cooling fins
- ④ Wall mount with power supply unit
- ⑤ Sensor unit
- ⑥ Sealing plugs
- ⑦ Shrouds

- ⑧ Principle
- ⑨ Time setting
- ⑩ Twilight setting
- ⑪ Basic brightness setting
- ⑫ Reach setting/adjustment of detection angle
- ⑬ Manual override function
- I Mains connection, concealed wiring
- II Mains connection, surface wiring

! Safety Warnings

- Disconnect the power supply before attempting any work on the unit.
- During installation, the electrical wiring you are connecting must be dead. Therefore, switch off the power first and use a voltage tester to check that the power supply is disconnected.
- Installing these lights involves work on the mains voltage supply; This work must therefore be carried out professionally in accordance with applicable national wiring regulations and electrical operating conditions (Ⓢ - VDE 0100, ⓐ - ÖVE/ÖNORM E 8001-1, Ⓜ - SEV 1000)

- Do not install the unit on normally flammable surfaces.
- Suitable for outdoor and indoor use.
- The sensor-switched LED floodlight is only intended for wall mounting and not for ceiling mounting.
- The floodlight housing gets warm while it is switched ON. Only adjust the angle of the LED head once it has cooled down.
-  Do not look into the LED light at short range or for any prolonged period (> 5 min.). You could damage your retina.

Installation ①-⑦

The site of installation should be at least 50 cm away from another light because heat radiated from it may activate the system. To obtain the specified max. reach of 12 m, the sensor should be installed at a height of approx. 2 m. Install the unit on a firm surface to avoid unintentional triggering.

The mains supply lead is a 3-core cable.

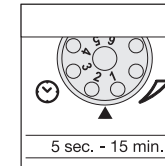
L = phase conductor (usually black or brown)
N = neutral conductor (usually blue)
PE = protective-earth conductor (green/yellow) ⊕

Important: Connecting the conductors to the wrong terminals will produce a short circuit in the unit or your fuse box at a later stage when you come to switch the power on. In this case, you must identify the individual cables and re-connect them. A suitable mains switch for switching the light ON and OFF can be installed in the mains lead.

Functions

All functions can be set after removing the decorative ring.

Switch-off delay (time setting) ⑨
 (factory setting: 5 sec.)

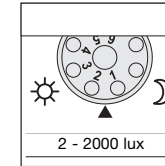


Light ON duration can be infinitely varied from 5 sec. – 15 min.

Control dial set to **1** (turned fully anticlockwise) = shortest time (5 sec.)
 Control dial set to **6** (turned fully clockwise) = longest (15 sec.)

To set the detection zone, it is recommended to select the shortest time **1**.

Twilight setting (response threshold) ⑩
 (factory setting:
 daylight operation 2000 lux)

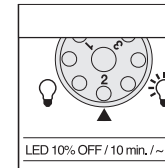


The sensor's response threshold can be infinitely varied from 2 – 2000 lux.

Control dial set to number **1** (turned fully anticlockwise) = daylight operation (approx. 2000 lux).
 Control dial set to **6** (turned fully clockwise) = twilight operation (approx. 2 lux).

To adjust the detection zone in daylight, the control dial must be set to **1** (daylight operation).

Basic brightness ⑪
 (factory setting: programme 1)



- 1** Floodlight ON in response to movement from twilight setting / no basic brightness.
- 2** Floodlight ON in response to movement from twilight setting / + basic brightness (10%) for 10 min. after time set elapses.
- 3** Floodlight ON all night in response to movement from twilight setting / + basic brightness (10%).

What is basic brightness?

Basic brightness provides illumination at approx. 10% light output. The light only switches to maximum output of 100% (for the time selected, see

Switch-off delay ⑨) in response to movement in the detection zone. The light then switches to basic brightness for 10 min. (approx. 10%).

Reach Setting/Adjustment ⑫

The detection zone can be optimised to suit requirements. The shrouds provided are used for blanking out any number of lens segments or to shorten reach as required. This prevents the light from being activated unintentionally, e.g. by cars, passers-by etc., and allows you to target danger spots. The shrouds can be divided or cut with a pair of scissors along the

vertical and horizontal grooves. After removing the decorative ring, the shrouds can be clipped on at the top of the sensor lens. The decorative ring must now be pushed back on to hold the shrouds firmly in place. You can turn the sensor housing through ± 80° ③ for precision adjustment.

Permanent Light Function ⑬

If a mains switch is installed in the mains supply lead, the light is capable of the following functions in addition to the simple ON/OFF function:

Sensor operation

1) Switch light ON (when floodlight is OFF):
Switch OFF and ON once.

LEDs stay ON for the period selected.

2) Switch light OFF (when floodlight is ON):
Switch OFF and ON once.

Floodlight goes out or switches to sensor mode.

Manual override

1) Activate manual override:

Turn switch OFF and ON twice. The floodlight is set to stay ON for 4 hours (red LED lights up behind the lens). Then it returns automatically to sensor mode (red LED OFF).

2) Deactivate manual override:

Switch OFF and ON once. Floodlight goes out or switches to sensor mode.

Important:

The switch should be actuated in rapid succession (in the 0.5 – 1 sec. range).




Operation and Maintenance

The unit is not suitable for special burglary alarm systems since it lacks the tampering protection prescribed for this purpose. Weather can affect operation of the sensor-switched LED floodlight. Strong gusts of wind, snow, rain and hail may cause the light

to come ON when it is not wanted because the sensor is unable to distinguish sudden changes in temperature from sources of heat.

The detector lens may be cleaned with a damp cloth if it gets dirty (do not use cleaning agents).

Technical Specifications

Sensor-switched LED floodlight	XLed 10	XLed 25
Power supply:	230-240 V/50 Hz	230-240 V/50 Hz
Output:	10 LEDs, approx. 30 W	25 LEDs, approx. 62 W
Light colour:	approx. 4100 kelvin (warm white)	approx. 4100 kelvin (warm white)
Luminous flux:	2000 lumens	4000 lumens
Efficiency:	66.66 lm/W	64.52 lm/W
Additional switching capacity:	 Filament bulbs, 800 W max. at 230 V AC  Fluorescent tube, 400 W max. at $\cos \varphi = 0.5$, inductive load at 230 V AC  Fluorescent lamps, low-energy lamps, LED lights with electronic ballast at 230 V AC, 4 x 60 W each max., $C \leq 88 \mu\text{F}$	
Life of LEDs:	up to 50,000 hrs. (for 3 hrs./day approx. 45 years)	
Angle of coverage:	240° with sneak-by guard	240° with sneak-by guard
Detection reach:	12 m all round	12 m all round
Projected area:	250 cm ² + 103.36 cm ²	420 cm ² + 103.36 cm ²
Swivelling range of sensor unit:	± 80°	± 80°
Swivelling range of housing:	200° vertically 270° horizontally	200° vertically 270° horizontally
Time setting:	5 sec. – 15 min.	5 sec. – 15 min.
Twilight setting:	2 – 2000 lux	2 – 2000 lux
Basic light level:	10% all night / 10 min. / OFF	10% all night / 10 min. / OFF
Permanent light ON:	4 hrs., selectable	4 hrs., selectable
Dimensions (h x w x d):	205 x 200 x 200 mm	300 x 200 x 200 mm
Weight:	2200 g	2960 g
Temperature range:	-20 °C to +50 °C	-20 °C to +50 °C
IP rating:	IP 44	IP 44
Protection class:	I	I

Troubleshooting

Malfunction	Cause	Remedy
Sensor-switched LED floodlight without power	<ul style="list-style-type: none"> ■ Fuse faulty, not switched ON, break in wiring ■ Short circuit 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Fit new fuse; switch ON mains switch; check wiring with voltage tester ■ Check connections
Sensor-switched LED floodlight will not switch ON	<ul style="list-style-type: none"> ■ Twilight control set to night-time mode during daytime operation ■ Mains power switch OFF ■ Fuse faulty ■ Detection zone not properly targeted 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Adjust setting ■ Switch ON ■ Fit new fuse, check connection if necessary ■ Re-adjust
Sensor-switched LED floodlight will not switch OFF	<ul style="list-style-type: none"> ■ Continuous movement in the detection zone 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Check zone and readjust if necessary or apply shroud
Sensor-switched LED floodlight keeps switching ON and OFF	<ul style="list-style-type: none"> ■ Animals moving in the detection zone 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Tilt sensor higher or apply specific shrouds; adjust zone, or apply shrouds
Sensor-switched LED floodlight switches ON when it should not	<ul style="list-style-type: none"> ■ Wind is moving trees and bushes in the detection zone ■ Cars in the street are being detected ■ Sudden temperature changes due to weather (wind, rain, snow) or air expelled from fans, open windows ■ Sensor-switched LED floodlight is moving (swaying) due to gusts of wind or heavy rain. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Change detection zone ■ Change detection zone ■ Adjust detection zone or install in a different place ■ Mount sensor-switched LED floodlight on a firm surface

CE Declaration of Conformity

This product complies with
 - Low Voltage Directive 2006/95/EC
 - EMC Directive 2004/108/EC
 - RoHS Directive 2011/65/EC
 - WEEE Directive 2012/19/EC

Functional Warranty

This STEINEL product has been manufactured with utmost care, tested for proper operation and safety and then subjected to random sample inspection. STEINEL guarantees that it is in perfect condition and proper working order.

The warranty period is 36 months and starts on the date of sale to the consumer. We will remedy defects caused by material flaws or manufacturing faults. The warranty will be met by repair or replacement of defective parts at our own discretion. The warranty shall not cover damage to wear parts, damage or defects caused by improper treatment or maintenance. Further consequential damage to other objects is excluded.

Claims under the warranty will only be accepted if the unit is sent fully assembled and well-packed with a brief description of the fault, a receipt or invoice (date of purchase and dealer's stamp) to the appropriate Service Centre.

Repair service:

Please ask your nearest service centre how to proceed for repairing faults not covered by the warranty or occurring after the warranty expires.

FUNCTIONAL
36 month
WARRANTY

F Instructions de montage

Cher client,

Nous vous remercions de la confiance que vous avez témoignée à STEINEL en achetant ce projecteur LED à détecteur. Vous avez choisi un article de très grande qualité, fabriqué, testé et conditionné avec le plus grand soin.

Avant de l'installer, veuillez lire attentivement ces instructions de montage. En effet, seules une installation et une mise en service correctement effectuées garantissent durablement un fonctionnement impeccable et fiable.

Nous souhaitons que votre nouveau projecteur LED à détecteur STEINEL vous apporte entière satisfaction.

Le principe ⑧

Pour votre confort et votre sécurité, le mouvement déclenche lumière, alarme, etc. Que ce soit pour éclairer votre maison ou votre terrain, ou pour un usage commercial, par ex. pour éclairer le site de l'entreprise, ces projecteurs LED à détecteur s'installent rapidement partout et sont prêts à fonctionner.

Les projecteurs LED à détecteur XLed 10 et XLed 25 sont munis de deux détecteurs pyroélectriques de 120° qui détectent la chaleur corporelle des corps en mouvement (personnes, animaux, etc.). Ce rayonnement de chaleur est traité par un système électro-

nique qui commande le projecteur. Les obstacles comme les murs ou les vitres s'opposent à la détection du rayonnement de chaleur. Les deux détecteurs pyroélectriques couvrent un angle de détection de 240° avec une ouverture angulaire de 180°.

Important : La détection des mouvements est la plus fiable quand l'appareil est monté perpendiculairement au sens de passage et qu'aucun obstacle (arbre, mur, etc.) n'obstrue le champ de visée du détecteur.


Description de l'appareil

- ① Tête LED design plat
- ② Bras articulé
- ③ Ailettes de refroidissement
- ④ Support mural avec bloc secteur
- ⑤ Unité de détecteur
- ⑥ Joint d'étanchéité
- ⑦ Bouchons

- ⑧ Le principe
- ⑨ Minuterie réglable
- ⑩ Réglage de crépuscularité
- ⑪ Réglage luminosité de balisage
- ⑫ Réglage de la portée/ajustage de la zone de détection
- ⑬ Fonction éclairage permanent
- I Raccordement au secteur conduite sous crépi
- II Raccordement au secteur conduite sur crépi

⚠ Consignes de sécurité

- Avant toute intervention sur l'appareil, couper l'alimentation électrique !
- Pendant le montage, les conducteurs à raccorder doivent être hors tension. Il faut donc d'abord couper le courant et s'assurer de l'absence de courant à l'aide d'un testeur de tension.
- L'installation de ces appareils implique une intervention sur le réseau ; elle doit donc être effectuée par un professionnel conformément aux prescriptions de montage et conditions de raccordement spécifiques au pays (☉) - NF C-15100

- N'installez pas l'appareil sur des surfaces facilement inflammables.
- Pour utilisation à l'extérieur et à l'intérieur.
- Les projecteurs LED à détecteur sont conçus uniquement pour le montage mural et non pour le montage au plafond.
- Quand le projecteur fonctionne, le boîtier est brûlant. Laisser refroidir la tête LED avant de l'orienter.
-  Ne pas regarder la lampe LED de près ou de façon prolongée (> 5 mn.). Cela pourrait endommager la rétine.

Installation ①-⑦

Il faut monter l'appareil à une distance d'au moins 50 cm de toute lampe car la chaleur pourrait entraîner un déclenchement intempestif du détecteur. Pour obtenir la portée indiquée de 12 m max., la hauteur d'installation doit être d'environ 2 m. Pour éviter les déclenchements intempestifs, installer l'appareil sur un support solide.

La conduite secteur est composée d'un câble à 3 conducteurs :

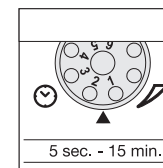
L = phase (généralement noir ou marron)
N = neutre (généralement bleu)
PE = conducteur de terre (vert/jaune) ⊕

Important : Une inversion des branchements entraîne un court-circuit dans l'appareil ou dans le boîtier à fusibles. Dans ce cas, il faut à nouveau identifier les câbles et les raccorder en conséquence. Il est possible de monter sur la conduite secteur un interrupteur adéquat permettant la mise en ou hors circuit de l'appareil.

Fonctionnement

Toutes les fonctions peuvent être réglées lorsque l'anneau de protection est retiré.

Temporisation de l'extinction (Minuterie) ⑨
(réglage effectué en usine : 5 s)

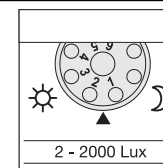


Durée d'éclairage réglable en continu de 5 s à 15 min.

Bouton de réglage sur le chiffre **1** (butée à gauche) = temps le plus court (5 s)
Bouton de réglage sur le chiffre **6** (butée à droite) = temps le plus long (15 min)

Pour le réglage de la zone de détection il est recommandé de sélectionner le temps le plus court **1**.

Réglage de crépuscularité (Seuil de réaction) ⑩
(réglage effectué en usine : fonctionnement diurne 2 000 lux)

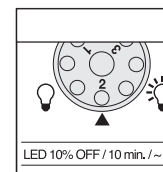


Seuil de réaction du détecteur réglable en continu de 2 - 2 000 lux.

Bouton de réglage sur le chiffre **1** (butée à gauche) = fonctionnement diurne env. 2000 lux.
Bouton de réglage sur le chiffre **6** (butée à droite) = fonctionnement nocturne env. 2 lux.

Pour régler la zone de détection à la lumière du jour, il faut placer le bouton de réglage sur le chiffre **1** (fonctionnement diurne).

Luminosité de balisage ⑪
(réglage effectué en usine : programme 1)



1 Projecteur MARCHE en cas de mouvement à partir de la valeur de crépuscularité sélectionnée / pas de luminosité de balisage.

2 Projecteur MARCHE en cas de mouvement à partir de la valeur de crépuscularité sélectionnée / + luminosité de balisage (10%) pour 10 min après écoulement du temps programmé.

3 Projecteur MARCHE en cas de mouvement à partir de la valeur de crépuscularité sélectionnée / + luminosité de balisage (10%) pendant toute la nuit.

Qu'est-ce que la luminosité de balisage ?

La luminosité de balisage permet un éclairage avec une puissance d'environ 10 %. La pleine puissance s'enclenche pour la durée programmée lorsqu'un

mouvement est détecté. La lampe commute ensuite à nouveau sur luminosité de balisage pour 10 min (env. 10 %).

Réglage de la portée/ajustage ⑫

La zone de détection peut être optimisée en fonction des besoins. Les caches enfichables fournis servent à recouvrir autant de segments de lentille que l'on désire, ou bien à limiter individuellement la portée. Ceci permet d'éviter les déclenchements intempestifs provoqués par ex. par des voitures, des passants, etc. ou de cibler la surveillance des sources de danger. Les caches enfichables pré-rainurés sont sécables

horizontalement ou verticalement ou peuvent être coupés avec des ciseaux. Pour les mettre en place, retirer l'anneau de protection de la lentille, positionner les caches puis replacer l'anneau de protection pour les fixer. En faisant pivoter le boîtier du détecteur de ± 80° ③ il est en outre possible d'effectuer un réglage fin.

Fonction éclairage permanent ⑬

Si un interrupteur est installé sur la conduite secteur, en plus de l'allumage et de l'extinction, on dispose des fonctions suivantes :

Fonctionnement avec détecteur

1) Allumer la lumière (si le projecteur est sur ARRÊT) :

Actionner l'interrupteur 1 x ARRÊT/MARCHE. Les LED restent allumées pendant la durée réglée.

2) Éteindre la lumière (si le projecteur est sur MARCHE) :

Actionner l'interrupteur 1 x ARRÊT/MARCHE. Le projecteur s'éteint ou repasse en mode détection.

Éclairage permanent

1) Allumer l'éclairage permanent :

Actionner l'interrupteur 2 x ARRÊT/MARCHE. Le projecteur est mis en éclairage permanent pendant 4 heures (la LED rouge derrière la lentille clignote). Elle repasse ensuite automatiquement en mode détection (LED rouge éteinte).

2) Éteindre l'éclairage permanent :

Actionner l'interrupteur 1 x ARRÊT/MARCHE. Le projecteur s'éteint ou repasse en mode détection.

Important :

Il faut actionner l'interrupteur rapidement en suivant (en l'espace de 0,5 à 1 s).




grêle peuvent entraîner un déclenchement intempestif car le détecteur ne peut pas distinguer les brusques variations de température des sources de chaleur.

Si la lentille se salit, on la nettoiera avec un chiffon humide (ne pas utiliser de détergent).

Utilisation et entretien

Le projecteur n'étant pas protégé contre le vandalisme, il ne convient pas de l'utiliser comme système anti-intrusion. Les conditions atmosphériques peuvent influencer le fonctionnement du projecteur à détecteur. Les rafales de vent, la neige, la pluie, la

Caractéristiques techniques

Projecteur LED à détecteur	XLed 10	XLed 25
Raccordement au secteur :	230-240 V, 50 Hz	230-240 V, 50 Hz
Puissance :	10 LED, env. 30 W	25 LED, env. 62 W
Couleur de la lumière :	4100 kelvin env. (blanc chaud)	4100 kelvin env. (blanc chaud)
Flux lumineux :	2000 lumen	4000 lumen
Efficacité :	66,66 lm/W	64,52 lm/W
Puissance d'éclairage supplémentaire :		
	Lampes à incandescence, 800 W max. pour 230 V AC	
	Tube fluorescent, 400 W max. pour $\cos \varphi = 0,5$, charge inductive pour 230 V CA	
	Tubes fluorescents, lampes à économie d'énergie, lampes LED avec ballast électronique pour 230 V CA, 4 x 60 W max. chacune, $C \leq 88 \mu F$	
Durée de vie des LED :	jusqu'à 50.000 h. (pour 3 heures/jour, env. 45 ans)	
Angle de détection :	240° avec protection au ras du mur	240° avec protection au ras du mur
Portée du détecteur :	rayon de 12 m	rayon de 12 m
Surface projetée :	250 cm ² + 103,36 cm ²	420 cm ² + 103,36 cm ²
Orientabilité de l'unité de détecteur :	± 80°	± 80°
Orientabilité du boîtier :	verticalement 200° horizontalement 270°	verticalement 200° horizontalement 270°
Temporisation :	5 s – 15 min	5 s – 15 min
Réglage de crépuscularité :	2 – 2000 lux	2 – 2000 lux
Luminosité de balisage :	10 % toute la nuit / 10 mn / ARRÊT	10 % toute la nuit / 10 mn / ARRÊT
Eclairage permanent :	4 h. réglable	4 h. réglable
Dimensions (H x l x P) :	205 x 200 x 200 mm	300 x 200 x 200 mm
Poids :	2200 g	2960 g
Variation de température :	-20 °C à +50 °C	-20 °C à +50 °C
Indice de protection :	IP 44	IP 44
Classe :	I	I

Dysfonctionnements

Problème	Cause	Remède
Projecteur LED à détecteur sans tension	<ul style="list-style-type: none"> ■ Fusible défectueux, appareil hors circuit, câble coupé ■ Court-circuit 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Changer le fusible défectueux, mettre l'interrupteur en circuit ; vérifier le câble à l'aide d'un testeur de tension ■ Vérifier le branchement
Projecteur LED à détecteur ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"> ■ En fonctionnement diurne, le réglage de crépuscularité est positionné sur fonctionnement nocturne ■ Interrupteur en position ARRÊT ■ Fusible défectueux ■ Réglage incorrect de la zone de détection 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ajuster à nouveau ■ Mettre en circuit ■ Changer le fusible, éventuellement vérifier le branchement ■ Ajuster à nouveau
Projecteur LED à détecteur ne s'éteint pas	<ul style="list-style-type: none"> ■ Mouvement continu dans la zone de détection 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Contrôler la zone de détection, éventuellement la régler à nouveau ou la masquer
Le projecteur LED à détecteur s'allume et s'éteint continuellement	<ul style="list-style-type: none"> ■ Des animaux se déplacent dans la zone de détection 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Orienter le détecteur plus vers le haut ou réduire la zone ; modifier ou réduire la zone
Projecteur LED à détecteur s'allume involontairement	<ul style="list-style-type: none"> ■ Le vent agite des arbres et des arbustes dans la zone de détection ■ Détection de voitures passant sur la chaussée ■ Variations subites de température dues aux intempéries (vent, pluie, neige) ou à des courants d'air provenant de ventilateurs ou de fenêtres ouvertes ■ Le projecteur LED à détecteur oscille (remue) à cause par ex. de rafales de vent ou de fortes précipitations. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Modifier la zone ■ Modifier la zone ■ Modifier la zone, monter l'appareil à un autre endroit ■ Installer le projecteur LED à détecteur sur un support solide

CE Déclaration de conformité

Ce produit est conforme à
 - directive basse tension 2006/95/CE
 - directive compatibilité électromagnétique 2004/108/CE
 - directive RoHS 2011/65/CE
 - directive WEEE (relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques) 2012/19/CE

Service après-vente et garantie

Ce produit Steinel a été fabriqué avec le plus grand soin. Son fonctionnement et sa sécurité ont été contrôlés conformément aux directives en vigueur et il a été soumis à un contrôle final par sondage. STEINEL garantit un état et un fonctionnement irréprochables.

La durée de garantie est de 36 mois et débute le jour de la vente au consommateur. Nous remédions aux défauts provenant d'un vice de matière ou de fabrication. La garantie sera assurée à notre discrétion par réparation ou échange des pièces défectueuses. La garantie ne s'applique ni aux pièces d'usure, ni aux dommages et défauts dus à une utilisation ou maintenance incorrectes. Les dommages consécutifs causés à d'autres objets sont exclus de la garantie.

La garantie ne s'applique que si l'appareil non démonté est retourné au point de service après-vente le plus proche, dans un emballage adéquat, accompagné de la description brève de la panne et d'un ticket de caisse ou d'une facture portant la date d'achat et le cachet du vendeur.

Service de réparation :

Une fois la garantie expirée ou en cas de vices non couverts par la garantie, veuillez contacter la station de service après-vente la plus proche pour savoir si une remise en état est possible.

GARANTIE
36 mois
DE FONCTIONNEMENT

NL Gebruiksaanwijzing

Geachte klant,

Hartelijk dank voor het vertrouwen dat u met de aanschaf van uw nieuwe sensor-LED-spot van STEINEL in ons heeft gesteld. U heeft een modern kwaliteitsproduct gekocht, dat met uiterste zorgvuldigheid vervaardigd, getest en verpakt werd.

Lees voor de installatie deze gebruiksaanwijzing nauwkeurig door, want alleen een vakkundige installatie en ingebruikneming garanderen een duurzaam, betrouwbaar en storingvrij gebruik.

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe sensor-LED-spot van STEINEL.

Het principe ⑧

Beweging schakelt licht, alarm en veel meer aan. Voor uw gemak en uw veiligheid. Geschikt voor particulier gebruik om huis en tuin te verlichten of voor commercieel gebruik bijv. voor het verlichten van het bedrijfsterrein, deze sensor-LED-spot is overal snel gemonteerd en bedrijfsklaar.

De sensor-LED-spots XLed 10 en XLed 25 zijn voorzien van twee 120°-pyro-sensoren, die de onzichtbare warmtestraling van bewegende mensen, dieren enz. registreren. Deze zo geregistreerde warmtestraling wordt elektronisch omgezet en schakelt hierdoor

de lamp automatisch aan. Door hindernissen zoals muren of ruiten wordt geen warmtestraling herkend en er volgt dan ook geen schakeling. Met behulp van de twee pyro-sensoren wordt een registratiehoek van 240° met een openingshoek van 180° bereikt.

Belangrijk: De beste bewegingsregistratie heeft u als het apparaat zijdelings in de looprichting wordt gemonteerd en geen hindernissen (zoals bomen, muren enz.) het zicht van de sensor belemmeren.

Beschrijving van het apparaat

- ① LED-kop in plat design
- ② Scharnierarm
- ③ Koelgleuf
- ④ Wandhouder met voedingsgedeelte
- ⑤ Sensorunit
- ⑥ Afdichtingsdopje
- ⑦ Afdekplaatjes

- ⑧ Het principe
- ⑨ Tijdstelling
- ⑩ Schemerinstelling
- ⑪ Instelling basislichtsterkte
- ⑫ Reikwijdte-instelling/afstelling van het registratiebereik
- ⑬ Permanente verlichting
- Ⓘ Netaansluiting leidingen in de muur
- Ⓛ Netaansluiting leidingen op de muur

⚠ Veiligheidsvoorschriften

- Voordat u werkzaamheden aan het apparaat uitvoert altijd eerst de stroomtoevoer onderbreken!
- Bij de montage moet de aan te sluiten elektrische kabel spanningsvrij zijn. Daarom eerst de stroom uitschakelen en op spanningsloosheid testen met een spanningstester.
- Bij de installatie van de lamp werkt u met netspanning. Dit moet vakkundig en volgens de gebruikelijke installatievoorschriften en aansluitingsvoorwaarden worden uitgevoerd (NL: NEN 1010).

- Monteer het apparaat niet op normaal licht ontvlambare oppervlakken.
- Geschikt voor buiten en binnen.
- De sensor-LED-spot is alleen geschikt voor wandmontage en niet voor montage aan het plafond.
- De behuizing van de lamp warmt op tijdens het gebruik. Verander de positie van de LED-kop alleen als die helemaal is afgekoeld.
- Niet van dichtbij of gedurende langere tijd (> 5 min.) in de LED-lamp kijken. Dit kan tot beschadiging van het netvlies leiden.



Installatie ①-⑦

De montageplaats dient minimaal 50 cm van een andere lamp verwijderd te zijn, omdat de warmtestraling het systeem kan activeren. Om de aangegeven reikwijdte van max. 12 m te bereiken, mag de montagehoogte ca. 2 m zijn. Monteer het apparaat op een vaste ondergrond om foutieve schakelingen te voorkomen.

De stroomtoevoer bestaat uit een 3-polige kabel:

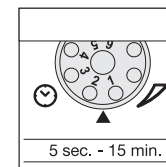
L = fase (in Nederland meestal bruin in België meestal zwart)
N = nuldraad (meestal blauw)
PE = aarddraad (groen/geel) ⊥

Belangrijk: Het verwisselen van de aansluitingen leidt in het apparaat of de meterkast later tot kortsluiting. In dit geval moeten de afzonderlijke kabels geïdentificeerd en opnieuw aangesloten worden. In de stroomtoevoerkabel kan een geschikte netschakelaar voor IN- en UIT-schakelen worden gemonteerd.

Functies

Alle functies kunnen worden ingesteld wanneer de bevestigingsring verwijderd is.

Uitschakelvertraging (tijdstelling) ⑨
(instelling af fabriek: 5 sec.)

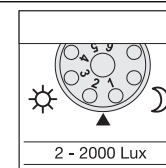


Traploos instelbare brandduur van 5 sec. – 15 min.

Instelknopje op **1** (linkeraanslag) = kortste tijd (5 sec.)
Instelknopje op **6** (rechteraanslag) = langste tijd (15 min.)

Bij de instelling van het registratiebereik wordt geadviseerd om de kortste tijd **1** te kiezen.

Schemerinstelling (drempelwaarde) ⑩
(instelling af fabriek: daglichtstand 2000 lux)

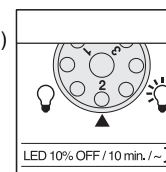


Traploos instelbare drempelwaarde van de sensor van 2 – 2000 lux.

Instelknopje op **1** (linkeraanslag) = daglichtstand ca. 2000 lux.
Instelknopje op **6** (rechteraanslag) = schemerstand ca. 2 lux.

Voor de instelling van het registratiebereik bij daglicht moet het instelknopje op **1** (daglichtstand) worden gezet.

Basislichtsterkte ⑪
(instelling af fabriek: programma 1)



1 Lamp AAN bij beweging vanaf de ingestelde schemerwaarde / geen basislichtsterkte.

2 Lamp AAN bij beweging vanaf de ingestelde schemerwaarde / + basislichtsterkte (10%) voor 10 min. na afloop van de ingestelde tijd.

3 Lamp AAN bij beweging vanaf een ingestelde schemerwaarde / + basislichtsterkte (10%) de hele nacht.

Wat is basislichtsterkte?

Basislichtsterkte maakt een verlichting met ca. 10 % lichtvermogen mogelijk. Pas bij beweging in het registratiebereik wordt het licht (voor de ingestelde

tijd, zie uitschakelvertraging ⑨) naar het maximale lichtvermogen (100 %) geschakeld. Daarna schakelt de lamp voor 10 minuten weer terug naar de basislichtsterkte (ca. 10 %).

Reikwijdte-instelling/afstelling ⑫

Het registratiebereik kan indien gewenst beperkt worden. Met de meegeleverde afdekplaatjes kunnen willekeurig veel lenssegmenten worden afgedekt, resp. de reikwijdte kan individueel worden verkort. Hierdoor worden verkeerde schakelingen door bijv. auto's, voetgangers etc. voorkomen of bepaalde gebieden gericht bewaakt. De afdekplaatjes kunnen langs de inkepingen verticaal en horizontaal worden afgebro-

ken of met een schaar worden doorgeknipt. Na het verwijderen van de bevestigingsring kunnen deze boven in de sensorlens worden gehangen. De bevestigingsring daarna weer vastdraaien, zodat de afdekplaatjes vast verankerd worden. Door het sensorhuis ± 80° ③ te draaien, is bovendien een fijnafstelling mogelijk.

Permanente verlichting 13

Als er een netschakelaar in de kabel gemonteerd wordt, zijn naast het eenvoudige in- en uitschakelen ook de volgende functies mogelijk:

Sensormodus

1) Licht inschakelen (indien lamp UIT):

Schakelaar 1 x UIT en AAN.

De LED's blijven gedurende de ingestelde tijd aan.

2) Licht uitschakelen (indien lamp AAN):

Schakelaar 1 x UIT en AAN.

De lamp gaat uit resp. schakelt over op sensormodus.

Permanente verlichting

1) Permanente verlichting inschakelen:

Schakelaar 2 x UIT en AAN. De lamp schakelt gedurende 4 uur over op permanente verlichting (rode LED achter de lens brandt). Vervolgens schakelt de lamp automatisch weer over op sensormodus (rode LED uit).

2) Permanente verlichting uitschakelen:

Schakelaar 1 x UIT en AAN. De lamp gaat uit resp. schakelt over op sensormodus.

Belangrijk:

Het meerdere malen op de schakelaar drukken moet snel achter elkaar gebeuren (ca. 0,5 – 1 sec.).




temperatuurverschillen niet van warmtebronnen onderscheiden kunnen worden.

De registratielens kan bij vervuiling met een vochtige doek (zonder reinigingsmiddel) worden schoongemaakt.

Gebruik en onderhoud

Voor speciale inbraakalarminstallaties is het apparaat niet geschikt, omdat de voorgeschreven sabotagebeveiliging hiervoor ontbreekt. Weersinvloeden kunnen de werking van de sensor-LED-spot beïnvloeden. Bij hevige windvlagen, sneeuw, regen of hagel kan een foutieve schakeling voorkomen, omdat de plotselinge

Technische gegevens

Sensor-LED-spot	XLed 10	XLed 25
Netaansluiting:	230-240 V, 50 Hz	230-240 V, 50 Hz
Vermogen:	10 LED's, ca. 30 W	25 LED's, ca. 62 W
Lichtkleur:	ca. 4100 Kelvin (warm wit)	ca. 4100 Kelvin (warm wit)
Lichtstroom:	2000 lumen	4000 lumen
Efficiëntie:	66,66 lm/W	64,52 lm/W
Extra schakelvermogen:		
	gloeilampen, max. 800 W bij 230 V AC	
	tl-buis, max. 400 W bij $\cos \varphi = 0,5$, inductieve belasting bij 230 V AC	
	tl-lampen, spaarlampen, led-lampen met elektronisch voorschakelapparaat bij 230 V AC, 4 x max. 60 W, C ≤ 88 µF	
Levensduur LED's:	max. 50.000 uur (bij 3 uur/dag ca. 45 jaar)	
Registratiehoek:	240° met onderkruipbescherming	240° met onderkruipbescherming
Registratiereikwijdte:	12 m rondom	12 m rondom
Verlicht oppervlak	250 cm ² + 103,36 cm ²	420 cm ² + 103,36 cm ²
Draaibereik van de sensorunit:	± 80°	± 80°
Draaibereik behuizing:	verticaal 200° horizontaal 270°	verticaal 200° horizontaal 270°
Tijdstelling:	5 sec. – 15 min.	5 sec. – 15 min.
Schemerinstelling:	2 – 2000 lux	2 – 2000 lux
Basislichtsterkte:	10% de hele nacht / 10 min. / UIT	10% de hele nacht / 10 min. / UIT
Permanente verlichting:	4 uur instelbaar	4 uur instelbaar
Afmetingen (H x B x D):	205 x 200 x 200 mm	300 x 200 x 200 mm
Gewicht:	2200 g	2960 g
Temperatuurbereik:	-20 °C tot +50 °C	-20 °C tot +50 °C
Beschermingsgraad:	IP 44	IP 44
Veiligheidsklasse:	I	I

Storingen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Sensor-LED-spot zonder netspanning	<ul style="list-style-type: none"> ■ Zekering defect, niet ingeschakeld, kabel onderbroken ■ Kortsluiting 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nieuwe zekering, netschakelaar inschakelen; kabel testen met spanningstester ■ Aansluitingen controleren
Sensor-LED-spot schakelt niet aan	<ul style="list-style-type: none"> ■ Bij daglicht, lichtinstelling staat op schemerstand ■ Netschakelaar UIT ■ Zekering defect ■ Registratiebereik niet gericht ingesteld 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Opnieuw instellen ■ Inschakelen ■ Nieuwe zekering, eventueel aansluiting controleren ■ Opnieuw instellen
Sensor-LED-spot schakelt niet uit	<ul style="list-style-type: none"> ■ Permanente beweging in het registratiebereik 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Bereik controleren en eventueel opnieuw instellen of afdekken
Sensor-LED-spot schakelt steeds AAN/UIT	<ul style="list-style-type: none"> ■ Bewegende dieren in het registratiebereik 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sensor hoger draaien of gericht afdekken; bereik veranderen of afdekken
Sensor-LED-spot schakelt ongewenst aan	<ul style="list-style-type: none"> ■ Wind beweegt bomen en struiken binnen het registratiegebied ■ Registratie van auto's op straat ■ Plotselinge verandering van temperatuur door het weer (wind, regen, sneeuw) of afvoerlucht van ventilatoren, open ramen ■ De sensor-LED-spot trilt (beweegt) door bijv. windvlagen of sterke regen 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Bereik veranderen ■ Bereik veranderen ■ Bereik veranderen of montageplaats verleggen ■ Monteer de sensor-LED-spot op een vaste ondergrond

CE Conformiteitsverklaring

Dit product voldoet aan de
 - laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG
 - EMC-richtlijn 2004/108/EG
 - RoHS-richtlijn 2011/65/EG
 - WEEE-richtlijn 2012/19/EG.

Functiegarantie

Dit STEINEL-product is met grote zorgvuldigheid gefabriceerd, getest op goede werking en veiligheid volgens de geldende voorschriften, en vervolgens steekproefsgewijs gecontroleerd. STEINEL verleent garantie op de storingvrije werking. De garantietermijn bedraagt 36 maanden en gaat in op de datum van aanschaf door de klant. Alle klachten, die berusten op materiaal- of fabricagefouten, worden door ons opgelost. De garantie bestaat uit reparatie of vernieuwen van de defecte onderdelen, door ons te beoordelen. Garantie vervalt bij schade aan onderdelen, die aan slijtage onderhevig zijn en bij schade of gebreken, die door ondeskundig gebruik of onderhoud ontstaan. Schade aan andere voorwerpen is uitgesloten van garantie.

De garantie wordt alleen verleend wanneer het niet-gedemonteerde apparaat met korte storingsbeschrijving, kassabon of rekening (koopdatum en winkelierstempel), goed verpakt naar het desbetreffende serviceadres wordt gestuurd.

Reparatieservice

Informeert na afloop van de garantietermijn of bij gebreken die niet onder de garantie vallen bij het dichtstbijzijnde serviceadres naar de reparatiemogelijkheden.

FUNCTIE
36 maanden
GARANTIE

1 Istruzioni per il montaggio

Gentili Clienti,

Vi ringraziamo molto per la fiducia che ci avete dimostrato acquistando il Vostro nuovo faretto LED a sensore della STEINEL. Avete scelto un prodotto pregiato di alta qualità che è stato costruito, provato ed imballato con la massima scrupolosità.

Vi preghiamo di procedere all'installazione solo dopo aver letto attentamente le presenti istruzioni di montaggio. Solo un'installazione ed una messa in funzione effettuate a regola d'arte possono infatti garantire un funzionamento affidabile, privo di disturbi e di lunga durata.

Vi auguriamo di essere pienamente soddisfatti del Vostro nuovo faretto LED a sensore della STEINEL.

Il principio 8

Il movimento fa attivare la luce, l'allarme e molte altre cose. Per il Vostro comfort e la Vostra sicurezza. Sia nel settore privato per l'illuminazione di casa e terreno circostante, sia nel settore industriale, per es. per l'illuminazione dell'areale della ditta, questo faretto LED a sensore può venire montato dappertutto con rapidità ed è subito pronto per l'esercizio.

I faretto LED a sensore XLed 10 e XLed 25 sono dotati di due pirosondatori a 120° che rilevano l'invisibile irraggiamento termico di corpi in movimento (persone, animali, ecc). L'irraggiamento termico in tal modo rilevato viene trasformato

in energia elettrica e permette l'accensione del faretto. La presenza di ostacoli quali muri o lastre di vetro impedisce il rilevamento dell'irraggiamento termico. Con l'ausilio dei due pirosondatori viene raggiunto un angolo di rilevamento di 240° con un angolo di apertura di 180°.

Importante: il campo ottimale per i rilevamenti di movimento si ha quando l'apparecchio viene attivato lateralmente rispetto alla direzione di movimento, senza che sull'area da controllare ci siano ostacoli (come p.es. alberi, mura ecc.).

Descrizione apparecchio

- 1 Testina luminosa LED in flat design
- 2 Braccio snodato
- 3 Scanalature di raffreddamento
- 4 Supporto per il montaggio a parete con alimentatore
- 5 Unità sensore
- 6 Tappo di tenuta
- 7 Calotte di copertura

- 8 Il principio
- 9 Regolazione del periodo di accensione
- 10 Regolazione di luce crepuscolare
- 11 Impostazione della luminosità di base
- 12 Regolazione del raggio d'azione/Regolazione del campo di rilevamento
- 13 Funzione luce continua
- 14 Allacciamento alla rete cavo sotto intonaco
- 15 Allacciamento alla rete cavo sopra intonaco

⚠ Avvertenze sulla sicurezza

- Prima di effettuare qualsiasi lavoro interrompete l'alimentazione di corrente all'apparecchio!
- Per il montaggio la linea elettrica da allacciare deve essere fuori tensione. Prima del lavoro, occorre pertanto togliere la tensione ed accertarne l'assenza mediante uno strumento di misurazione della tensione.
- L'installazione di questi apparecchi richiede un intervento sulla tensione di rete; essa deve venire pertanto eseguita a regola d'arte in base alle prescrizioni d'installazione vigenti nel relativo paese (VDE 0100, ÖVE/ÖNORM E 8001-1, SEV 1000)

- Non montate l'apparecchio su superfici di solito facilmente infiammabili.
- Adatto per esterni ed interni.
- Il faretto LED a sensore è previsto solo per il montaggio a muro e non per il montaggio a soffitto.
- Durante il funzionamento l'involucro del faretto diventa molto caldo. Per cambiare l'orientamento della testina LED attendete sempre che si sia raffreddato.
- Non guardate direttamente nella lampada LED a breve distanza o per un periodo prolungato (> 5 min.). La retina si potrebbe danneggiare.



Installazione 1-7

Il luogo di montaggio deve essere lontano almeno 50 cm da un'altra eventuale lampada, in quanto il calore irradiato potrebbe provocare un'attivazione del sistema. Per ottenere il raggio d'azione indicato di 12 m, l'altezza di montaggio dovrebbe essere di max. 2 m. Montate l'apparecchio su una base stabile per evitare accensioni a sproposito.

Il cavo di collegamento alla rete ha 3 fili.

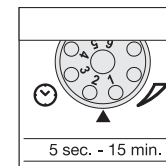
L = fase (di norma nero o marrone)
N = filo di neutro (di norma blu)
PE = conduttore di terra (verde/giallo) ⊕

Importante: se gli allacciamenti nell'apparecchio o nella Vostra scatola dei fusibili vengono scambiati, ciò provoca in un successivo momento un corto circuito. In questo caso è necessario identificare i singoli cavi e rimontarli. Nella linea di collegamento alla rete può venire installato un interruttore di rete adeguato per l'accensione e lo spegnimento.

Funzioni

Tutte le funzioni possono venire impostate quando la calotta anulare è sfilata.

Ritardo di disinserimento (impostazione del tempo di accensione) 9
(impostazione da parte del costruttore: 5 sec.)

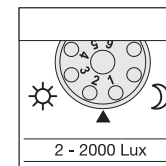


Durata del periodo di illuminazione a regolazione continua tra 5 sec. e max. 15 min.

Regolatore posizionato su **1** (battuta sinistra) = tempo minimo (5 sec.)
Regolatore posizionato su **6** (battuta destra) = tempo massimo (15 min.)

Nella regolazione del campo di rilevamento si consiglia di selezionare la durata minima **1**.

Regolazione crepuscolare (soglia di reazione) 10
(impostazione da parte del costruttore: funzionamento con luce diurna 2000 Lux)

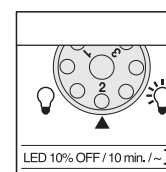


Soglia d'intervento del sensore a regolazione continua da 2 a 2000 Lux.

Regolatore posizionato su **1** (battuta sinistra) = funzionamento con luce diurna ca. 2000 Lux.
Regolatore posizionato su **6** (battuta destra) = funzionamento con luce crepuscolare ca. 2 Lux.

Per l'impostazione del campo di rilevamento con luce diurna si deve portare il regolatore su **1** (funzionamento con luce diurna).

Luminosità di base 11
(impostazione da parte del costruttore: Programma 1)



- 1** Faretto ON in caso di rilevamento di movimento a partire dal valore di luce crepuscolare impostato / no luminosità di base.
- 2** Faretto ON in caso di rilevamento di movimento a partire dal valore di luce crepuscolare impostato / + luminosità di base (10%) per 10 min. dopo la scadenza del tempo impostato.
- 3** Faretto ON in caso di movimento a partire dal valore di luce crepuscolare impostato / + luminosità di base (10%) per tutta la notte.

luce passa (per il periodo impostato, vedi Ritardo dello spegnimento 9) al massimo flusso luminoso utile (100%). Dopo di ciò la lampada passa alla luminosità base (ca. 10 %).

Cos'è la luminosità di base?

La luminosità di base permette un'illuminazione ad una potenza pari al 10 % circa del flusso luminoso utile. Solo in caso di movimento all'interno del campo di rilevamento la

Impostazione del raggio d'azione/Regolazione 12

Il campo di rilevamento può venire ottimizzato a seconda delle necessità. Le calotte di copertura fornite in dotazione servono a coprire una quantità a piacere di segmenti di lente ossia a ridurre individualmente il raggio d'azione. In tal modo è possibile escludere gli eventuali interventi a sproposito provocati ad esempio da automobili, passanti o sorvegliare in modo mirato punti particolarmente esposti al pericolo. Le calotte di copertura possono venire separate

lungo le suddivisioni tramite scanalature già preparate in verticale e in orizzontale o tagliate con una forbice. Dopo aver sfilato la copertura anulare si deve appendere quest'ultima nella zona superiore della lente del sensore. Essa deve poi venire di nuovo infilata, in modo tale che vengano fissate definitivamente le calotte di copertura. Inoltre, ruotando l'involucro di $\pm 80^\circ$ 3 è possibile una regolazione di precisione.

Funzionamento con luce continua ⑬

Se viene montato un interruttore di rete nella linea di allacciamento alla rete, oltre alle semplici operazioni di accensione e spegnimento sono possibili anche le seguenti funzioni:

Funzionamento del sensore

1) Accensione della luce (se il faretto è in posizione OFF):
Interruttore 1 x OFF e ON.

I LED rimangono accesi per il periodo impostato.

2) Spegnimento della luce (se il faretto è in posizione ON):
Interruttore 1 x OFF e ON.

Il faretto si spegne ossia passa in esercizio sensore.

Funzionamento a luce continua

1) Accensione della luce continua:

Interruttore 2 x OFF e ON. Il faretto rimane acceso con luce continua per 4 ore (dietro la lente si illumina il LED rosso). Dopo questo periodo di tempo la lampada passa di nuovo automaticamente in esercizio sensore (il LED rosso si spegne).

2) Disattivazione della funzione luce continua:

Interruttore 1 x OFF e ON. Il faretto si spegne ossia passa in esercizio sensore.

Importante:

L'azionamento multiplo dell'interruttore deve avvenire rapidamente (entro 0,5 – 1 sec.).




vento, neve, pioggia e grandine possono attivare un'accensione indesiderata, dato che le fluttuazioni di temperatura improvvise non possono essere distinte dalle fonti termiche.

In caso la lente di rilevamento fosse imbrattata, pulitela con un panno umido (senza utilizzare detergenti).

Funzionamento e cura

L'apparecchio non è adatto all'applicazione in impianti di allarme speciali (antifurto), in quanto non dispone della sicurezza contro il sabotaggio prescritta per tali tipi di impianto. Le condizioni atmosferiche possono influire sul funzionamento del faretto LED a sensore. Forti raffiche di

Dati tecnici

Faretto LED a sensore	XLed 10	XLed 25
Allacciamento alla rete:	230-240 V, 50 Hz	230-240 V, 50 Hz
Potenza:	10 LED, ca. 30 W	25 LED, ca. 62 W
Colore della luce:	ca. 4100 Kelvin (bianco caldo)	ca. 4100 Kelvin (bianco caldo)
Flusso luminoso:	2000 lumen	4000 lumen
Efficienza:	66,66 lm/W	64,52 lm/W
Potere di rottura aggiuntivo:	 Lampadine, max. 800 W a 230 V AC  Tubo fluorescente, max. 400 W a $\cos \varphi = 0,5$, carico induttivo a 230 V AC  Lampade fluorescenti, lampade a basso consumo energetico, lampade LED con ballast elettronico a monte a 230 V AC, 4 x max. 60 W cadauna, $C \leq 88 \mu F$	
Durata dei LED:	fino a 50.000 ore (con 3 ore/giorno ca. 45 anni)	
Angolo di rilevamento:	240° angolo di apertura, con protezione dall'elusione del sensore nella zona sottostante	240° angolo di apertura, con protezione dall'elusione del sensore nella zona sottostante
Raggio d'azione del rilevamento:	12 m tutt'attorno	12 m tutt'attorno
Superficie proiettata:	250 cm ² + 103,36 cm ²	420 cm ² + 103,36 cm ²
Area di rotazione dell'unità sensore:	± 80°	± 80°
Area di rotazione dell'involucro:	in verticale 200° in orizzontale 270°	in verticale 200° in orizzontale 270°
Regolazione tempo:	5 sec. – 15 min.	5 sec. – 15 min.
Regolazione crepuscolare:	2 – 2000 Lux	2 – 2000 Lux
Luminosità di base:	10% per tutta la notte / 10 min / OFF	10% per tutta la notte / 10 min / OFF
Luce continua:	regolabile fino a 4 ore	regolabile fino a 4 ore
Dimensioni (A x L x P):	205 x 200 x 200 mm	300 x 200 x 200 mm
Peso:	2200 g	2960 g
Intervallo di variazione della temperatura:	da -20 °C a +50 °C	da -20 °C a +50 °C
Tipo di protezione:	IP 44	IP 44
Classe di protezione:	I	I

Disturbi di funzionamento

Disturbo	Causa	Rimedi
Faretto LED a sensore senza tensione	<ul style="list-style-type: none"> ■ Fusibile guasto, interruttore non acceso, linea di alimentazione interrotta ■ Corto circuito 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nuovo fusibile, accendete l'interruttore di rete; controllate il cavo con un indicatore di tensione ■ Controllate gli allacciamenti
Il faretto LED a sensore non si accende	<ul style="list-style-type: none"> ■ In caso di funzionamento con luce diurna la regolazione di luce crepuscolare è impostata, sul funzionamento di notte ■ Interruttore di rete OFF ■ Fusibile difettoso ■ Campo di rilevamento non impostato con direzione giusta 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Eseguite una nuova impostazione ■ Accendete l'apparecchio ■ Cambiate fusibile, eventualmente controllate l'allacciamento ■ Regolate nuovamente il campo
Il faretto LED a sensore non si spegne	<ul style="list-style-type: none"> ■ Continuo movimento all'interno del campo di rilevamento 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Controllate il campo di rilevamento, eseguite eventualmente una nuova regolazione o una schermatura
Il faretto LED a sensore si accende e spegne in continuazione	<ul style="list-style-type: none"> ■ Animali in movimento nel campo di rilevamento 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Posizionate il sensore più in alto e provvedete all'applicazione mirata di protezioni; cambiate la posizione o coprite il campo di rilevamento
Il faretto LED a sensore interviene a sproposito	<ul style="list-style-type: none"> ■ Il vento muove alberi e cespugli nel campo di rilevamento ■ Vengono rilevate automobili sulla strada ■ Improvvisi sbalzi di temperatura dovuti a condizioni atmosferiche (vento pioggia, neve) o causati da aria di scarico di ventilatori o da aria proveniente da finestre aperte ■ Il faretto LED a sensore oscilla (si muove) per es. in seguito a raffiche di vento o a forti piogge 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Spostate il campo ■ Spostate il campo ■ Scambiate luogo di montaggio o impostatelo altrove ■ Montate il faretto LED a sensore su una base stabile

CE Dichiarazione di conformità

Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive:

- Direttiva sulla bassa tensione 2006/95/CE
- Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE
- Direttiva sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2011/65/CE
- Direttiva RAEE 2012/19/CE

Garanzia di funzionamento

Questo prodotto STEINEL viene costruito con la massima cura, con controlli di funzionamento e del grado di sicurezza in conformità alle norme vigenti in materia; vengono poi effettuati collaudi con prove a campione. La STEINEL si assume la garanzia di una fabbricazione ed un funzionamento perfetti. La garanzia si estende a 36 mesi ed inizia il giorno d'acquisto da parte dell'utilizzatore finale. Noi eliminiamo difetti riconducibili al materiale o alla fabbricazione; la prestazione della garanzia consiste a nostra scelta nella riparazione o nella sostituzione dei pezzi difettosi. Il diritto alla prestazione di garanzia viene a decadere in caso di danni a pezzi soggetti ad usura nonché in caso di danni o difetti che sono da ricondurre ad un trattamento inadeguato o ad una cattiva manutenzione. Sono esclusi dal diritto di garanzia gli ulteriori danni conseguenti che si verificano su oggetti estranei.

La garanzia viene prestata solo se l'apparecchio viene inviato non smontato, ben imballato e accompagnato da una breve descrizione e dallo scontrino o dalla fattura (in cui siano indicati la data dell'acquisto e il timbro del rivenditore), al centro di assistenza competente.

Centro assistenza tecnica:

In caso di periodo di garanzia scaduto o di difetti che non danno diritto a prestazioni di garanzia, siete pregati di informarvi presso il centro di assistenza più vicino riguardo alla possibilità di riparazione.

GARANZIA
36 mesi
sulle funzioni

E Instrucciones de montaje

Apreciado cliente:

Gracias por la confianza que nos ha dispensado al comprar su nuevo foco Sensor LED STEINEL. Se ha decidido por un producto de alta calidad, producido, probado y embalado con el mayor cuidado.

Le rogamos se familiarice con estas instrucciones de montaje antes de instalarlo. Solo una instalación y puesta en funcionamiento adecuadas garantizarán un servicio prolongado, eficaz y sin alteraciones.

Le deseamos que disfrute durante mucho tiempo de su nuevo foco Sensor LED STEINEL.

El concepto ⑧

El movimiento enciende la luz y activa la alarma, entre otras funciones, para su comodidad y seguridad. Tanto en el ámbito privado, para el alumbrado de la casa o la finca, como en el ámbito industrial, p. ej. para el alumbrado del recinto de una empresa, este foco Sensor LED se monta y está listo para funcionar rápidamente en cualquier lugar.

Los focos Sensor LED XLed 10 y XLed 25 están dotados de dos sensores piroeléctricos de 120° que registran la radiación térmica invisible de cuerpos en movimiento (personas, animales, etc.). Esta radiación térmica registrada se transforma electrónicamente, activando automáticamente el foco.

Debido a los obstáculos, como p. ej. paredes o cristales, no se detecta ninguna radiación térmica. A base de los dos sensores piroeléctricos se consigue un ángulo de detección de 240° con un ángulo de apertura de 180°.

Importante: La detección de movimientos más segura se consigue montando el aparato lateralmente con relación al sentido del movimiento y evitando todo tipo de objetos que obstaculicen la visión de los sensores (tales como árboles, muros etc.).


Descripción del aparato

- ① Cabezal LED de diseño plano
- ② Brazo articulado
- ③ Aletas de refrigeración
- ④ Soporte mural con fuente de alimentación
- ⑤ Unidad del sensor
- ⑥ Tapón obturador
- ⑦ Cubiertas

- ⑧ El concepto
- ⑨ Temporización
- ⑩ Regulación crepuscular
- ⑪ Regulación de luz de cortesía
- ⑫ Regulación del alcance/ajuste del campo de detección
- ⑬ Función de alumbrado permanente
- I Conexión de red línea de alimentación empotrada
- II Conexión de red línea de alimentación de superficie

Indicaciones de seguridad

- ¡Antes de comenzar cualquier trabajo en el aparato, debe interrumpirse la alimentación de tensión!
- Para el montaje, el cable eléctrico a enchufar deberá estar sin tensión. Por tanto, desconecte primero la corriente y compruebe que no hay tensión utilizando un comprobador de tensión.
- La instalación de estos aparatos supone un trabajo en la red eléctrica; por ello tiene que realizarse profesionalmente según las prescripciones de instalación y condiciones de conexión específicas de cada país (Ⓢ - VDE 0100, Ⓢ -ÖVE/ÖNORM E 8001-1, Ⓢ -SEV 1000)

- No monte el aparato sobre superficies que habitualmente sean fácilmente inflamables.
- Es apto para espacios de interior y de exterior.
- El foco Sensor LED está previsto solo para el montaje en la pared y no para el montaje en el techo.
- La carcasa del foco se calienta durante su funcionamiento. El cabezal LED solo debe moverse para orientarlo cuando esté frío.
-  No mire a la lámpara LED desde cerca ni durante un periodo prolongado (> 5 min.). Si lo hace podría sufrir lesiones en la retina.

Instalación ①-⑦

El lugar de montaje debe hallarse a una distancia mínima de 50 cm de cualquiera lámpara debido a que la radiación térmica de la misma puede hacer que se active erróneamente el sensor. Para conseguir el alcance máx. de 12 m indicado, la altura de montaje debe ser de aprox. 2 m. Monte el aparato sobre una base firme para evitar conmutaciones incorrectas.

El cable de alimentación de red consta de un conductor trifilar:

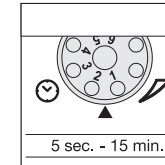
L = fase (generalmente negro o marrón)
N = neutro (generalmente azul)
PE = toma de tierra (verde/amarillo) ⊕

Importante: La inversión de las conexiones producirá un cortocircuito en el aparato o en su caja de fusibles. En tal caso habrá que identificar cada uno de los conductores y montarlos de nuevo. El cable de alimentación de red puede llevar montado un interruptor adecuado para conectar y desconectar la tensión.

Funciones

Todas las funciones pueden regularse con el anillo de protección extraído.

Desconexión diferida (temporización) ⑨
(Regulación de fábrica: 5 seg.)

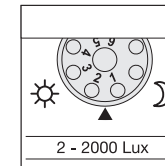


Temporización con regulación continua de 5 seg. a 15 min.

Tornillo de regulación ajustado a **1** (tope izquierdo) = tiempo más corto (5 seg.)
Tornillo de regulación ajustado a **6** (tope derecho) = tiempo más largo (15 min.)

Para la regulación del campo de detección se recomienda seleccionar el tiempo más corto **1**.

Regulación crepuscular (umbral de respuesta) ⑩
(Regulación de fábrica: funcionamiento a la luz del día 2000 lux)

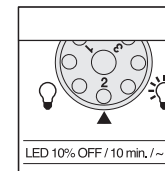


Umbral de respuesta con regulación continua del sensor de 2 - 2000 lux.

Tornillo de regulación ajustado a **1** (tope izquierdo) = funcionamiento a la luz del día, aprox. 2000 lux.
Tornillo de regulación ajustado a **6** (tope derecho) = funcionamiento crepuscular, aprox. 2 lux.

Para la regulación del campo de detección con luz diurna, el tornillo de regulación debe ponerse a **1** (funcionamiento a la luz del día).

Luz de cortesía ⑪
(Regulación de fábrica: Programa 1)



- 1** Foco ON al producirse un movimiento a partir del valor crepuscular ajustado / sin luz de cortesía.
- 2** Foco ON al producirse un movimiento a partir del valor crepuscular ajustado / + luz de cortesía (10%) durante 10 min. después de transcurrido el tiempo ajustado.
- 3** Foco ON al producirse movimiento a partir del valor crepuscular ajustado / + luz de cortesía (10%) durante toda la noche.

¿Qué es la luz de cortesía?

La luz de cortesía permite una iluminación con un 10% aprox. de potencia luminosa. Con un movimiento dentro del campo de detección se enciende la luz (para la temporiza-

ción regulada, véase desconexión diferida ⑨) a la potencia luminosa máxima (100%). Después la lámpara conmuta durante 10 min. a la luz de cortesía (aprox. 10%).

Regulación del alcance/ajuste ⑫

El campo de detección puede optimizarse según necesidad. Las cubiertas adjuntas sirven para cubrir tantos segmentos individuales de lentes como se desee, o bien para acortar individualmente el alcance de detección. De este modo se evitan conmutaciones erróneas debido al paso de vehículos, transeúntes, etc. y se vigilan las zonas de peligro de forma precisa. Las cubiertas pueden separarse o cortar-

se con una tijera vertical u horizontalmente a lo largo de las divisiones preranuradas. Tras retirar el anillo de protección, se han de colgar en la parte superior del lente del sensor. Acto seguido se ha de colocar de nuevo el anillo de protección, quedando firmemente sujetas las cubiertas. Además se puede realizar una regulación de precisión, girando la carcasa del sensor en ± 80° ③.

Función de alumbrado permanente 13

Si se monta un interruptor en el cable de alimentación de red, además de la simple función de encendido y apagado puede disponerse de las siguientes funciones:

Funcionamiento de sensor

1) Encender la luz (si el foco está en OFF):

Pulse el interruptor OFF y ON una vez.

Los LED quedan encendidos durante el tiempo preajustado.

2) Apagar la luz (si el foco está en ON):

Pulse el interruptor OFF y ON una vez.

El foco se apaga o pasa a funcionamiento de sensor.

Alumbrado permanente

1) Conectar alumbrado permanente:

Pulse el interruptor OFF y ON dos veces. El foco se enciende de modo permanente por un período de 4 horas (se enciende el LED rojo que hay detrás del lente). A continuación pasa de nuevo automáticamente a funcionamiento de sensor (el LED rojo se apaga).

2) Desconectar alumbrado permanente:

Pulse el interruptor OFF y ON una vez. El foco se apaga o pasa a funcionamiento de sensor.

Importante:

La secuencia de pulsación del interruptor debe ser rápida (del orden de 0,5 a 1 seg.).



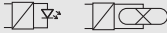
errónea al no poder distinguir entre cambios de temperatura repentinos y fuentes térmicas.

El lente de detección puede limpiarse con un paño húmedo (sin detergente) cuando esté sucio.

Funcionamiento y mantenimiento

No es apto para alarmas antirobo especiales debido a que carece de la seguridad antisabotaje prescrita para las mismas. Las condiciones atmosféricas pueden afectar al funcionamiento del foco Sensor LED. Fuertes ráfagas de viento, la nieve, la lluvia y el granizo pueden provocar una activación

Datos técnicos

Foco Sensor LED	XLed 10	XLed 25
Tensión de red:	230-240 V, 50 Hz	230-240 V, 50 Hz
Potencia:	10 LED, aprox. 30 W	25 LED, aprox. 62 W
Color de luz:	aprox. 4100 Kelvin (blanco cálido)	aprox. 4100 Kelvin (blanco cálido)
Flujo luminoso:	2000 lumen	4000 lumen
Eficiencia:	66,66 lm/W	64,52 lm/W
Potencia de ruptura adicional:	 Lámparas incandescentes, máx. 800 W con 230 V AC  Tubo fluorescente, máx. 400 W con $\cos \varphi = 0,5$, carga inductiva con 230 V AC  Lámparas fluorescentes, lámparas de bajo consumo, lámparas LED con regulador electrónico de tensión con 230 V AC, 4 x máx. 60 W, C ≤ 88 µF	
Duración de los LED:	hasta 50.000 h (a 3 h/día aprox. 45 años)	
Ángulo de detección:	240° con protección contra sumersión	240° con protección contra sumersión
Alcance de detección:	12 m omnidireccionales	12 m omnidireccionales
Superficie proyectada:	250 cm ² + 103,36 cm ²	420 cm ² + 103,36 cm ²
Girabilidad de la unidad del sensor:	± 80°	± 80°
Girabilidad de la carcasa:	vertical 200° horizontal 270°	vertical 200° horizontal 270°
Temporización:	5 seg. – 15 min.	5 seg. – 15 min.
Regulación crepuscular:	2 – 2000 lux	2 – 2000 lux
Luz de cortesía:	10% toda la noche / 10 min. / OFF	10% toda la noche / 10 min. / OFF
Alumbrado permanente:	conmutable 4 h	conmutable 4 h
Dimensiones (al. x an. x prof.):	205 x 200 x 200 mm	300 x 200 x 200 mm
Peso:	2200 g	2960 g
Campo de temperatura:	-20 °C a +50 °C	-20 °C a +50 °C
Tipo de protección:	IP 44	IP 44
Clase de protección:	I	I

Fallos de funcionamiento

Fallo	Causa	Solución
Foco Sensor LED sin tensión	<ul style="list-style-type: none"> ■ fusible defectuoso, interruptor en OFF, línea interrumpida ■ cortocircuito 	<ul style="list-style-type: none"> ■ cambiar fusible, poner interruptor en ON; comprobar la línea de alimentación con un comprobador de tensión ■ comprobar conexiones
El foco Sensor LED no se enciende	<ul style="list-style-type: none"> ■ en funcionamiento a la luz del día, regulación crepuscular regulada solo para funcionamiento nocturno ■ interruptor en OFF ■ fusible defectuoso ■ campo de detección sin ajuste selectivo 	<ul style="list-style-type: none"> ■ volver a ajustar ■ conectar ■ cambiar fusible y dado el caso comprobar conexión ■ volver a regular
El foco Sensor LED no se apaga	<ul style="list-style-type: none"> ■ movimiento permanente en el campo de detección 	<ul style="list-style-type: none"> ■ controlar el campo de detección y dado el caso ajustar de nuevo o bien cubrir partes del sensor
El foco Sensor LED se enciende y apaga continuamente	<ul style="list-style-type: none"> ■ animales en movimiento en el campo de detección 	<ul style="list-style-type: none"> ■ girar el sensor más hacia arriba o cubrir partes del sensor selectivamente; reajustar el campo de detección o utilizar cubiertas
El foco Sensor LED se enciende cuando no se desea	<ul style="list-style-type: none"> ■ el viento mueve árboles y matorrales en el campo de detección ■ detección de automóviles en la calle ■ cambio de temperatura repentino debido a las condiciones atmosféricas (viento, lluvia, nieve) o a ventiladores o ventanas abiertas ■ el foco Sensor LED oscila (se mueve), p. ej. por las ráfagas de viento o precipitaciones fuertes 	<ul style="list-style-type: none"> ■ modificar campo de detección ■ modificar campo de detección ■ modificar campo de detección, cambiar lugar de montaje ■ montar el foco Sensor LED sobre una base firme

CE Declaración de conformidad

Este producto cumple con la

- Directiva de baja tensión 2006/95/CE
- Directiva CEM 2004/108/CE
- Directiva RoHS 2011/65/CE
- Directiva RAEE 2012/19/CE

Garantía de funcionamiento

Este producto STEINEL ha sido elaborado con el máximo esmero, habiendo pasado los controles de funcionamiento y seguridad previstos por las disposiciones vigentes, así como un control adicional de muestreo al azar. STEINEL garantiza el perfecto estado y funcionamiento.

El período de garantía es de 36 meses comenzando el día de la venta al consumidor y cubre los defectos de material y fabricación. La prestación de la garantía se efectúa mediante la reparación o el cambio de las piezas defectuosas a elección de STEINEL. La prestación de garantía queda anulada para daños producidos en piezas de desgaste y daños y defectos originados por uso o mantenimiento inadecuados. Quedan excluidos de la garantía los daños consecuenciales causados en objetos ajenos.

Solo se concede la garantía si se envía el aparato sin desarmar con una breve descripción del fallo, ticket de caja o factura (con fecha de compra y sello del comercio), bien empaquetado, al centro de servicio correspondiente.

Servicio de reparación:

Una vez transcurrido el período de garantía o en caso de defectos no cubiertos por la misma, consulte una posible reparación con su centro de servicio más próximo.

GARANTÍA
36 meses
DE FUNCIONAMIENTO

P Instruções de montagem

Estimado cliente

Agradecemos-lhe a confiança depositada em nós ao comprar o novo projetor LED com sensor da STEINEL. Trata-se de um produto de elevada qualidade produzido, testado e embalado com o máximo cuidado.

Procure familiarizar-se com estas instruções de montagem antes da instalação. Só uma instalação e colocação em funcionamento corretas podem garantir a longevidade do produto e um funcionamento fiável e isento de falhas.

Fazemos votos que tenha prazer ao trabalhar com o seu novo projetor LED com sensor da STEINEL.

O princípio ⑧

O movimento aciona a luz, o alarme e muitas outras coisas, para seu conforto e para a sua segurança. Seja a nível privado, para iluminar o seu quintal e o terreno ou na área comercial, por ex. para iluminar o terreno da empresa, este projetor LED com sensor pode ser montado em qualquer lugar com rapidez e facilidade, ficando logo pronto a funcionar.

Os projetores LED com sensor XLed 10 e XLed 25 estão equipados com dois sensores pirlétricos de 120° que detetam a radiação térmica invisível de corpos em movimento (pessoas, animais, etc.). Esta radiação térmica detetada é transformada por via eletrónica e liga o projetor.

A radiação térmica não é detetável através de obstáculos, tais como, por ex., paredes ou vidros. Os dois sensores pirlétricos cobrem um ângulo de deteção de 240°, com um ângulo de abertura de 180°.

Importante: será possível detetar os movimentos de forma mais segura se o aparelho estiver instalado lateralmente em relação ao sentido de aproximação e se não houver obstáculos (como por ex. árvores, muros, etc.), que impeçam a captação pelo sensor.

Descrição do aparelho

- 1 Cabeça LED com design plano
- 2 Braço articulado
- 3 Dissipadores de calor
- 4 Suporte de fixação à parede com alimentador de rede
- 5 Unidade sensórica
- 6 Bujão vedante
- 7 Palas

- 8 O princípio
- 9 Ajuste do tempo
- 10 Regulação crepuscular
- 11 Regulação da luminosidade básica
- 12 Ajuste do alcance/ajuste da área de deteção
- 13 Função de luz permanente
- 14 Ligação à rede elétrica cabo proveniente da rede embutido
- 15 Ligação à rede elétrica cabo proveniente da rede saliente

⚠ Considerações em matéria de segurança

- Antes de executar qualquer trabalho no aparelho, desligue-o da corrente!
- Durante a montagem, o cabo elétrico a conectar deve estar isento de tensão. Para tal, desligue primeiro da corrente e verifique se não há tensão, usando o busca-pólos.
- A instalação do sensor consiste essencialmente em lidar com tensão de rede. Por esse motivo, terá de ser realizada de forma profissional segundo as respetivas prescrições de instalação e condições de conexão habituais nos diversos países (Ⓢ -VDE 0100, ⓐ -ÖVE/ÖNORM E 8001-1, Ⓜ -SEV 1000).

- Não monte o aparelho em cima de superfícies facilmente inflamáveis.
- Apropriado para aplicações no interior e exterior.
- O projetor LED com sensor é indicado apenas para a montagem na parede e não para a montagem no teto.
- Em funcionamento, o corpo do projetor aquece. Alinhar a cabeça LED apenas quando esta estiver fria.
- Não olhe diretamente para o candeeiro LED, nem por demasiado tempo (>5 min.). O desrespeito a esta indicação pode causar lesões na retina.



Instalação ①-⑦

O local de montagem deve encontrar-se a uma distância mínima de 50 cm de outro candeeiro, pois a radiação térmica pode ocasionar a ativação errada do sensor. A altura de montagem não deve ultrapassar aprox. 2 m, para obter o alcance máximo de 12 m. Monte o aparelho sobre uma superfície firme para evitar ligações erradas.

O cabo proveniente da rede é formado por um conjunto de 3 fios:

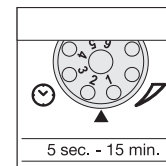
L = fase (geralmente preto ou castanho)
N = neutro (geralmente azul)
PE = condutor terra (verde/amarelo) ⊕

Importante: a troca dos conectores provocará mais tarde um curto-circuito no aparelho ou na caixa dos fusíveis. Nesse caso, os diversos fios terão de ser identificados e montados de novo. No cabo de rede pode ser montado um interruptor de rede apropriado do tipo "ligar - desligar".

Funções

Todas as funções podem ser ajustadas depois de retirar o friso anelar.

Retardamento na inativação (Ajuste do tempo) ⑨
(Regulação de fábrica: 5 s)

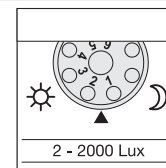


Duração da luz da lâmpada progressivamente regulável de 5 s a 15 min.

Regulador no número **1** (limite esquerdo) = tempo mais curto (5 s).
Regulador no número **6** (limite direito) = tempo mais longo (15 min).

Ao determinar a área de deteção é recomendável escolher o tempo mais curto **1**.

Regulação crepuscular (Limiar de resposta) ⑩
(Regulação de fábrica: regime diurno 2000 lux)

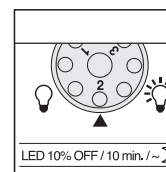


O limiar de resposta do sensor pode ser regulado progressivamente de 2 a 2000 lux.

Regulador no número **1** (limite esquerdo) = regime diurno (aprox. 2000 lux).
Regulador no número **6** (limite direito) = regime crepuscular (aprox. 2 lux).

Para regular a área de deteção à luz do dia, o regulador tem de estar em **1** (regime diurno).

Luminosidade básica ⑪
(Regulação de fábrica: programa 1)



- 1 Projetor LIGA ao detetar movimento a partir do limiar crepuscular definido / sem luminosidade básica.
- 2 Projetor LIGA ao detetar movimento a partir do limiar crepuscular definido / + luminosidade básica (10%) durante 10 min. depois de decorrido o tempo definido.
- 3 Projetor LIGA a partir do valor crepuscular predefinido / + luminosidade básica (10%) noite inteira.

O que significa luminosidade básica ?

A luminosidade básica permite a iluminação com aprox. 10 % da potência luminosa. A luz só se acende (pelo tempo predefinido, v. retardamento na inativação ⑨) com

potência luminosa máxima (100 %) ao ser detetado um movimento dentro da área de deteção. A seguir, a lâmpada volta por 10 min. para a luminosidade básica (aprox. 10 %).

Regulação do alcance / Ajuste ⑫

Consoante a necessidade, a área de deteção pode ser ajustada com precisão. As palas fornecidas servem para cobrir o número de segmentos de lente necessários para reduzir o alcance conforme se deseja. Deste modo, podem evitar-se ativações erradas provocadas por ex. por automóveis, pessoas a passar, etc. ou então monitorar pontos de perigo específicos. As palas podem ser separadas pelas divisões

pré-marcadas ou cortadas com uma tesoura, quer na horizontal quer na vertical. Depois de retirar o friso anelar, as palas devem ser engatadas na parte superior da lente do sensor. Depois de voltar a colocar o friso anelar, as palas ficam fixadas. Rodando a caixa do sensor em $\pm 80^\circ$ ③ pode realizar-se também um ajuste preciso.

Funcção de iluminação permanente ⑬

Se for montado um interruptor de corrente no cabo proveniente da rede, além das meras funções de ligar e desligar do candeeiro conectado, ainda são possíveis as funções seguidamente enunciadas:

Funcionamento do sensor

1) Ligar a luz (estando o projetor DESLIGADO):

Interruptor 1 vez DESLIGA e LIGA.

LEDs continuam acesos durante o tempo predefinido.

2) Apagar a luz (estando o projetor LIGADO):

Interruptor 1 vez DESLIGA e LIGA.

O projetor desliga-se ou passa para o funcionamento de sensor.

Funcionamento de luz permanente

1) Ligar a luz permanente:

Interruptor 2 vezes DESLIGA e LIGA. O projetor é ligado por 4 horas em modo de luz permanente (LED vermelho por detrás da lente acende-se). A seguir, passa automaticamente para o funcionamento de sensor (LED vermelho apaga-se)

2) Desligar a luz permanente:

Interruptor 1 vez DESLIGA e LIGA. O projetor desliga-se ou passa para o funcionamento de sensor.

Importante:

Ao acionar o interruptor várias vezes seguidas, os intervalos devem ser mínimos (na ordem de 0,5 – 1 s).




causar uma ativação errada, porque o sistema não consegue distinguir entre alterações súbitas de temperatura e irradiação proveniente de fontes de calor.

Se estiver suja, a lente de deteção pode ser limpa com um pano húmido (sem usar produtos de limpeza).

Funcionamento e conservação

O aparelho não se adequa a sistemas de alarme anti-roubo especiais, uma vez que não está garantida a proteção contra sabotagem exigida por lei. As influências climáticas podem deteriorar o funcionamento do projetor LED com sensor. As rajadas fortes de vento, a neve, a chuva e o granizo podem

Dados técnicos

Projetor LED com sensor	XLed 10	XLed 25
Ligação à rede:	230-240 V, 50 Hz	230-240 V, 50 Hz
Potência:	10 LEDs, aprox. 30 W	25 LEDs, aprox. 62 W
Cor de luz:	aprox. 4100 Kelvin (branco quente)	aprox. 4100 Kelvin (branco quente)
Intensidade da luz:	2000 lúmenes	4000 lúmenes
Eficiência:	66,66 lm/W	64,52 lm/W
Potência de comutação suplementar:	 Lâmpadas incandescentes, máx. 800 watts a 230 V CA  Tubo fluorescente, máx. 400 watts com $\cos \varphi = 0,5$, carga indutiva a 230 V CA  Lâmpadas fluorescentes, lâmpadas economizadoras, candeeiros LED com balastro electrónico a 230 V CA, 4 x máx. de 60 watts cada, C ≤ 88 µF	
Vida útil dos LEDs:	até 50 000 h (assumindo 3 h/dia aprox. 45 anos)	
Ângulo de deteção:	240° com proteção contra movimentos dissimulados	240° com proteção contra movimentos dissimulados
Alcance de deteção:	num raio de 12 m	num raio de 12 m
Área projetada:	250 cm ² + 103,36 cm ²	420 cm ² + 103,36 cm ²
Orientação da unidade sensórica:	± 80°	± 80°
Margem de orientação da caixa:	vertical 200° horizontal 270°	vertical 200° horizontal 270°
Ajuste do tempo:	5 s – 15 min	5 s – 15 min
Regulação crepuscular:	2 – 2000 lux	2 – 2000 lux
Luminosidade básica:	10% toda a noite / 10 min. / DESLIGADO	10% toda a noite / 10 min. / DESLIGADO
Luz permanente:	regulável até 4 h	regulável até 4 h
Dimensões (a x l x p):	205 x 200 x 200 mm	300 x 200 x 200 mm
Peso:	2200 g	2960 g
Intervalo de temperatura:	-20 °C até +50 °C	-20 °C até +50 °C
Grau de proteção:	IP 44	IP 44
Classe de proteção:	I	I

Falhas de funcionamento

Falha	Causa	Solução
Projetor LED com sensor sem tensão	<ul style="list-style-type: none"> ■ Fusível queimado, não ligado, ligação interrompida ■ Curto-circuito 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Fusível novo, ligar interruptor de rede; verificar o cabo com detetor de tensão ■ Verificar as conexões
O projetor LED com sensor não se acende	<ul style="list-style-type: none"> ■ Em regime diurno, regulação crepuscular encontra-se em regime noturno ■ Interruptor de rede DESLIGADO ■ Fusível fundido ■ Área de deteção ajustada incorretamente 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Reajustar ■ Ligar ■ Fusível novo, verificar eventualmente a conexão ■ Reajustar
O projetor LED com sensor não se apaga	<ul style="list-style-type: none"> ■ Movimento constante na área de deteção 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Examinar a área e eventualmente reajustar ou cobrir com pala
O projetor LED com sensor está sempre a acender/apagar	<ul style="list-style-type: none"> ■ Encontram-se animais dentro da área de deteção 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Virar o sensor para cima ou tapar determinadas partes; mudar a área de deteção ou cobrir com pala
O projetor LED com sensor acende-se inadvertidamente	<ul style="list-style-type: none"> ■ O vento agita árvores e arbustos na área de deteção ■ São detetados automóveis a passar na estrada ■ Alteração térmica súbita devido a influências climáticas (vento, chuva, neve) ou ar evacuado de ventiladores, janelas abertas ■ Projetor LED com sensor oscila (mexe-se) por ex. devido a rajadas de vento ou chuva forte. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Modificar a área ■ Modificar a área ■ Modificar a área, mudar para outro local de montagem ■ Montar o projetor LED com sensor numa base firme

CE Declaração de conformidade

O produto cumpre as Diretivas do Conselho

- "Baixa tensão" 2006/95/CE

- "Compatibilidade eletromagnética" 2004/108/CE

- "Redução de substâncias perigosas" 2011/65/CE

- "Diretiva REEE" (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos) 2012/19/CE

Garantia de funcionamento

Este produto STEINEL foi fabricado com todo o zelo e o seu funcionamento e segurança verificados, de acordo com as normas em vigor, e sujeito a um controlo por amostragem aleatória. A STEINEL garante o bom estado e o bom funcionamento do aparelho.

O prazo de garantia é de 36 meses a contar da data de compra. Eliminamos falhas relacionadas com defeitos de material ou de fabrico. A garantia inclui a reparação ou a substituição das peças com defeito, de acordo com o nosso critério, estando excluídas as peças sujeitas a desgaste, os danos e as falhas originados por uma utilização ou manutenção incorreta. Excluem-se igualmente os danos provocados noutros objetos estranhos ao aparelho.

Os serviços previstos na garantia só serão prestados caso o aparelho seja apresentado bem embalado no respetivo serviço de assistência técnica, devidamente montado e acompanhado do talão da caixa ou da fatura (data da compra e carimbo do revendedor) e de uma pequena descrição do problema.

Serviço de reparação:

Depois de expirado o prazo de garantia, ou em caso de falha não abrangida pela garantia, contacte o serviço de assistência técnica mais próximo de si para saber quais são as possibilidades de reparação.

GARANTIA
36 meses
DE FUNCIONAMENTO

S Bruksanvisning

Bäste kund,

Tack för det förtroende Du har visat genom att köpa en STEINEL sensorprodukt. Du har valt en kvalitetsprodukt, producerad, testad och förpackad med största noggrannhet.

Vi ber dig att noga läsa igenom denna montageanvisning innan du installerar LED-strålkastaren. Korrekt installation och idrifttagning är en förutsättning för långvarig och tillförlitlig drift.

Vi hoppas du får stor nytta av LED-strålkastaren.

Princip ⑧

Rörelse tänder och släcker ljus, startar larm etc. för komfort, säkerhet och energibesparing. LED-strålkastaren är försedd med en pyro-sensor som känner av värmestrålningen från kroppar i rörelse (människor, djur etc.)

Den registrerade värmestrålningen omvandlas på elektronisk väg och tänder armaturen. Murar, fönster etc. hindrar värmestrålningen från att nå fram till sensorn och ger följaktligen ingen tändning eller släckning av ljuset.

Viktigt: Den säkraste rörelsebevakningen uppnås när sensorn är placerad i rätt vinkel mot rörelseriktningen och inga hinder (t.ex. murar, träd etc.) finns i vägen.

Produktbeskrivning

- ① LED-huvud
- ② Svängarm
- ③ Kylelement
- ④ Vägghäste med nätadel
- ⑤ Sensorenhet
- ⑥ Tätning – förskruvning
- ⑦ Täckska
- ⑧ Princip

- ⑨ Tidsinställning
- ⑩ Skymningsinställning
- ⑪ Inställning av grundljus
- ⑫ Inställning av sensorns räckvidd
- ⑬ Permanent ljus – tvångständning
- I Anslutning med infälld kabel
- II Anslutning utanpåliggande kabel

! Säkerhetsanvisningar

- Innan installation och montage påbörjas måste spänningen kopplas bort.
- Inkoppling måste utföras i spänningsfritt tillstånd. Bryt strömmen och kontrollera med spänningsprovare att alla parter är spänningslösa.
- Eftersom LED-strålkastaren installeras till nätspänningen måste arbetet utföras på ett fackmannamässigt sätt och enligt gällande installationsföreskrifter.

- Montera inte strålkastaren på lättantändligt underlag.
- Strålkastaren kan användas utom- eller inomhus.
- Strålkastaren är avsedd för väggmontage och kan inte monteras i tak.
- Under drift blir lamphuset mycket varmt. Rikta in LED-strålkastaren efter den har blivit avkyld.
- Om man utsätter sig för skenet från en LED-strålkastare på nära håll eller under en längre tid (< 5 min.) kan det uppstå hudirritation.



Installation ①-⑦

Produkten bör vara monterad minst 50 cm från andra lampor annars kan värmestrålningen orsaka feldeklaringar på sensorn. För att uppnå räckvidd 12 m ska montagehöjden vara cirka 2 meter över mark. Strålkastaren måste vara monterad på ett stabilt underlag för att undvika feldeklaringar.

Nätkabeln består av en 2-3 ledarkabel:

L = Fas

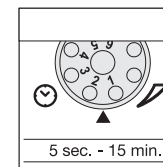
N = Nollledare

PE = Skyddsledare ⊕

Funktioner

Inställning av funktioner kan göras genom att man drar bort täckringen

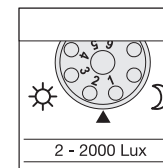
Efterlystid (tidsinställning) ⑨
(fabriksinställning 5 sek.)



Kan steglöst ställas in från ca 5 sekunder till 15 minuter. Ställskruven i läge **1** (vänster ändläge) = kortaste tiden (5 sek.) Ställskruven i läge **6** (höger ändläge) = längsta tiden (15 min)

Vid inställning av bevakningsområde och för funktionstest är det lämpligast att den kortaste tiden är inställd.

Skymningsinställning (aktiveringströskel) ⑩
(fabriksinställning, dagsljusdrift 2000 lux)

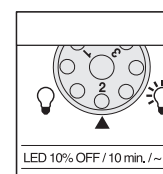


Kan steglöst ställas från ca. 2 – 2000 lux.

Ställskruven i läge **1** (vänster ändläge) = dagsljusdrift ca 2000 lux Ställskruven i läge **6** (höger ändläge) = skymningsdrift 2 lux.

Vid inställning av bevakningsområdet i dagsljus måste ställskruven vara ställd på **1** (dagsljusdrift).

Grundljus ⑪
(fabriksinställning, program 1)



- 1** Strålkastaren tänds vid rörelse, inget grundljus.
- 2** Strålkastaren tänds vid rörelse + 10% grundljus i 10 minuter efter att efterlystiden har löpt ut.
- 3** Strålkastaren tänds med vid rörelse samt lyser med + 10% grundljus under hela natten. Det förutsätter att skymningsvärdet är inställt på mörkerdrift.

Vad är grundljus?

Grundljus ger möjlighet att låta strålkastaren vara tänd med 10% av full ljusstyrka. Vid rörelse i sensorns bevakningsområde tänds strålkastaren upp med fullt ljus och är tänd enligt den inställda efterlystiden.

När efterlystiden har löpt ut övergår strålkastaren till att lysa med 10% ljus i 10 minuter alternativt hela natten. Därefter är den helt släckt.

Inställning/justering av räckvidd ⑫

För att avgränsa vissa områden som t. ex. gångvägar eller granntomt kan bevakningsområdet fininställas genom montering av täckska. Täckska kan brytas av eller klippas med sax längs den spårade indelningen i lodräta och vågräta avsnitt. Genom att lossa på täckringen kan täckska hängas i lensens ovankant.

Sätt sedan tillbaka täckringen och täckska är fast förankrad. Man kan även fininställa bevakningsområdet genom att vrida/svänga sensorhuset upp till ± 80°

Permanent ljus ⑬

Om en strömbrytare kopplas in på nättledningen före strålkastare är följande funktioner enkelt möjliga genom vippa brytaren till-från:

Sensordrift

1. Tända lampan (när lampan är släckt):

Manövrera brytaren 1 x AV och PÅ.

Lampan lyser lika länge som den inställda efterlystiden.

2. Släcka ljuset (när lampan är tänd):

Manövrera brytaren 1 x AV och PÅ.

Lampan släcks och övergår i sensordrift.

Permanent ljus

1. Tända lampan med permanent ljus:

Manövrera brytaren 2 x AV och PÅ. Lampan lyser med permanent ljus (full effekt) i 4 timmar (röd LED-lampa lyser bakom linsen). Efter 4 timmar övergår lampan automatiskt till sensordrift (röd LED-lampa lyser inte).

2. Släcka lampa med permanent ljus:

Manövrera brytaren 1 x AV och PÅ. Lampan släcks och övergår i sensordrift.

OBS:

Flerfaldiga manövreringar av brytaren måste ske snabbt efter varandra, inom 0,5–1 sek.

regn eller hagel kan det ske felaktiveringar eftersom sensorn inte kan skilja de plötsliga temperaturskillnaderna från värmekällor. När linsen är smutsig kan den rengöras med en fuktig trasa (utan rengöringsmedel).

Drift / Underhåll

LED-strålkastaren med sensor är avsedd för automatisk tändning av ljus. Produkten är inte lämplig att använda som inbrottslarm eftersom den föreskrivna säkerheten mot sabotage saknas. Vädret kan påverka strålkastarens funktion. Vid kraftiga vindbyar, snö,

Tekniska data

Sensor LED-strålkastare	XLed 10	XLed 25
Spänning::	230-240 V, 50 Hz	230-240 V, 50 Hz
Effekt:	10 LEDs, ca. 30 W	25 LEDs, ca. 62 W
Ljusfärg:	ca. 4100 K.	ca. 4100 K.
Ljusflöde:	2000 Lumen	4000 Lumen
Effektivitet:	66,66 lm/W	64,52 lm/W
Maximal extern belastning:	800W resistiv last Max 4st lågenergilampor alt. drosslar/HF-don à 60 W, C ≤ 88 µF Totalt max 4st parallell-kopplade XLED 10/25.	
Livslängd LED:	upp till 50.000 timmar	
Sensors bevakningsvinkel:	240° med underkrypskydd	240° med underkrypskydd
Sensors räckvidd:	12 m runtom	12 m runtom
Belyst yta:	250 cm ² + 103,36 cm ²	420 cm ² + 103,36 cm ²
Sensor-enhetens rörlighet:	± 80°	± 80°
Strålkastarhuvudets rörlighet:	vertikal 200° horisontal 270°	vertikal 200° horisontal 270°
Efterlystid:	5 Sek. – 15 Min.	5 Sek. – 15 Min.
Skymningsnivå:	2 – 2000 Lux	2 – 2000 Lux
Grundljus:	10% hela natten / i 10 min / av	10% hela natten / i 10 min / av
Permanentljus:	4 timmar inställbart via väggströmställare	4 timmar inställbart via väggströmställare
Mått (HxBxD):	205 x 200 x 200 mm	300 x 200 x 200 mm
Vikt:	2200g	2960g
Omgivningstemperatur:	-20 °C bis +50 °C	-20 °C bis +50 °C
Skyddsklass:	IP 44	IP 44
Isolationsklass:	I	I

Betriebsstörungen

Störning	Orsak	Åtgärd
LED-strålkastaren utan spänning	■ Defekt säkring, brott i kabel ■ Kortslutning	■ Byt säkring, testa med spänningsprovare ■ Kontrollera och testa kopplingar
LED-strålkastaren tänds inte	■ Vid drift på dagen, skymningsinställningen inställd på nattdrift ■ Strömställare fränslagen ■ Defekt säkring ■ Bevakningsområdet felinställt	■ Ändra skymningsnivån till rätt läge ■ Slå till strömställaren ■ Byt säkring, kontrollera ev. anslutningen ■ Justera inställningen
LED-strålkastaren slocknar inte	■ Ständiga rörelser i bevakningsområdet	■ Kontrollera bevakningsområdet. Vid behov justera och begränsa området
LED-strålkastaren tänds och släcks ständigt	■ Djur rör sig i bevakningsområdet	■ Kontrollera bevakningsområdet. Vid behov justera och begränsa området
LED-strålkastaren tänds oönskat	■ Blåst i träd och buskar i bevakningsområdet ■ Påverkan från bilar på gatan ■ Plötsliga temperaturförändringar genom vädrets inverkan (vind, regn, snö) eller fläktutlopp, öppet fönster ■ Strålkastaren rör sig pga starka vindbyar eller kraftigt regn	■ Justera eller avskärma bevakningsområdet ■ Justera eller avskärma bevakningsområdet ■ Justera bevakningsområdet eller flytta strålkastaren ■ Montera strålkastaren på ett stabilare underlag

CE - överensstämmelseförsäkran

Denna produkt uppfyller
- lågspänningsdirektivet 2006/95/EG
- EMC-direktivet 2004/108/EG
- RoHS-direktivet 2011/65/EG
- WEEE-direktivet 2002/19/EG

Funktionsgaranti

Denna STEINEL produkt är tillverkad med största noggrannhet. Den är funktions- och säkerhetstestad enligt gällande föreskrifter och har därefter genomgått en stickprovskontroll. Steinell garanterar felfri funktion. Garantin gäller i 36 månader från inköpsdagen. Vi återgår fel som beror på material- eller tillverkningsfel. Garantin innebär att varan repareras eller att defekt del byts ut enligt vårt val. Garantin omfattar inte slitage och skador orsakade av felaktig hanterande eller av bristande underhåll och skötsel av produkten. Följskador på främmande föremål ersätts ej. Garantin gäller endast då produkten, som inte får vara isärtagen, lämnas väl förpackad med fakturakopia eller kvitto (inköpsdatum och stämpel) till vår återförsäljare för åtgärd.

Reparationservice:

Efter garantins utgång eller vid fel som inte omfattas av garantin kan produkten ev. repareras, kontakta oss för information.

FUNKTIONS
36 månaders
GARANTI

DK Monteringsvejledning

Kære kunde

Tak for den tillid, du har vist os, ved at købe den nye sensor-LED-lampe fra STEINEL. Du har valgt et produkt af høj kvalitet, som er fremstillet, testet og emballeret med største omhu.

Læs venligst monteringsvejledningen, før du installerer lampen, for kun korrekt installation og ibrugtagning sikrer en lang, pålidelig og fejlfri drift.

Vi ønsker dig god fornøjelse med den nye sensor-LED-lampe fra STEINEL.

Princippet ⑧

Bevægelser aktiverer lys, alarm og meget mere. For mere komfort og sikkerhed. Både privat til belysning af hus og have og erhvervsmæssigt til f.eks. belysning af virksomhedens område - sensor-LED-lampen er nem og hurtigt at montere.

Sensor-LED-lamperne XLed 10 og XLed 25 er udstyret med to 120°-pyrosensorer, der registrerer den usynlige varmestråling fra objekter, der bevæger sig (mennesker, dyr osv.). Den registrerede varmestråling omsættes elektronisk og tænder lampen. Ved forhindringer som f.eks. mure eller vinduer registreres der

ingen varmestråling. Ved hjælp af de to pyrosensorer opnås der en registreringsvinkel på 240° med en åbningsvinkel på 180°.

Vigtigt: Den bedste overvågning opnår du ved at montere apparatet vinkelret i forhold til gåretningen og der ikke er objekter (f.eks. træer, mure osv.), der blokerer dets synsfelt.

Beskrivelse

- ① LED-hoved i et fladt design
- ② Bevægelig arm
- ③ Køleribber
- ④ Vægbeslag med strømforsyning
- ⑤ Sensorenhed
- ⑥ Lukkeprop
- ⑦ Blændstykker

- ⑧ Princippet
- ⑨ Tidsindstilling
- ⑩ Skumringsindstilling
- ⑪ Indstilling basislysstyrke
- ⑫ Rækkeviddeindstilling/justering af overvågningsområde
- ⑬ Funktionen permanent belysning
- 1 Nettiislutning skjult ledningsføring
- II Nettiislutning synlig ledningsføring

⚠ Sikkerhedsanvisninger

- Afbryd spændingstilførslen, inden du arbejder på apparatet!
- Ved montering skal den elledning, der skal tilsluttes, være spændingsfri. Afbryd derfor strømmen og kontroller med en spændingstester, at ledningen er spændingsfri.
- Ved installation af disse apparater er der tale om arbejde med netspænding. Installationen skal derfor udføres fagligt korrekt iht. de gældende regler.

- Apparatet må ikke monteres på let brændbare overflader.
- Egned til både udendørs og indendørs brug (op til 25° C rumtemperatur).
- Sensor-LED-lampen er kun beregnet til vægmontering, ikke til loftmontering.
- Kabinettet bliver varmt, når lampen er tændt. LED-hovedet må først indstilles, når det er kølet af.
- Se ikke ind i LED-pæren på kort afstand eller i længere tid (> 5 min.), da dette kan medføre beskadigelse af nethinden.



Installation ①-⑦

Monteringsstedet bør have en afstand på mindst 50 cm til andre lyskilder, da varmestrålingen kan medføre aktivering af systemet. For at opnå den anførte rækkevidde på maks. 12 m bør apparatet monteres i ca. 2 m højde. Monter det på et fast underlag for at undgå fejlkobling.

Nettilledningen består af et 3-leder kabel:

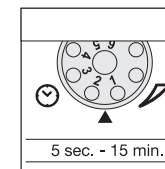
L = fase (normalt sort eller brun)
N = neutralleder (normalt blå)
PE = beskyttelsesleder (grøn/gul) ⚡

Vigtigt: Hvis disse forbyttes, vil det senere medføre kortslutning i apparatet eller i sikringskabet. I så fald skal de enkelte ledninger identificeres og monteres på ny. I nettilledningen kan der monteres en egnet tænd- og slukkontakt.

Funktioner

Alle funktioner kan indstilles, når dækningen er taget af.

Frakoblingsforsinkelse (tidsindstilling) ⑨
(fabriksindstilling: 5 sek.)

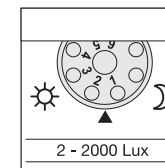


Brændetiden kan indstilles trinløst fra 5 sek. til 15 min.

Indstillingsknappen indstillet på **1** (helt til venstre) = korteste tid (5 sek.)
Indstillingsknappen indstillet på **6** (helt til højre) = længste tid (15 min.)

For indstilling af overvågningsområdet anbefaler vi at vælge den korteste tid **1**.

Skumringsindstilling (reaktionsværdi) ⑩
(fabriksindstilling: dagsmodus 2.000 lux)

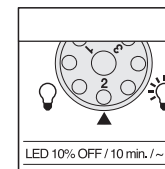


Reaktionsværdien kan indstilles trinløst fra 2 til 2.000 lux.

Indstillingsknappen indstillet på **1** (helt til venstre) = dagsmodus ca. 2.000 lux.
Indstillingsknappen indstillet på **6** (helt til højre) = skumringsmodus ca. 2 lux.

For indstilling af overvågningsområdet i dagslys skal indstillingsknappen indstilles på **1** (dagsmodus).

Basislysstyrke ⑪
(fabriksindstilling: program 1)



1 Lampen tænder ved bevægelse fra den indstillede skumringsværdi / ingen basislysstyrke.

2 Lampen tænder ved bevægelse fra den indstillede skumringsværdi / + basislysstyrke (10 %) i 10 min. efter den indstillede tid er udløbet.

3 Lampen tænder ved bevægelse fra den indstillede skumringsværdi / + basislysstyrke (10 %) hele natten.

Hvad er basislysstyrke?

Basislysstyrken giver mulighed for belysning med ca. 10 % lysstyrke. Først ved bevægelse i overvågningsområdet skifter lyset (i den indstillede tid, se

Frakoblingsforsinkelse ⑨) til maksimal lysstyrke (100 %). Herefter skifter lampen i 10 min. til basislysstyrke (ca. 10 %).

Rækkeviddeindstilling/justering ⑫

Overvågningsområdet kan indstilles efter behov. Ved hjælp af de vedlagte blændstykker kan man afdække et vilkårligt antal linsesegmenter eller reducere rækkevidden individuelt. På den måde kan man udelukke fejlkobling på grund af f.eks. biler, forbipasserende osv. samt overvåge farezoner målrettet. Blændstykkerne kan afrites langs de lodrette og vandrette perforeringer

eller klippes ud med en saks. Efter afmontering af dækningen skal de monteres øverst på sensorlinsen. Derpå skal dækningen sættes på igen, så blændstykkerne fastgøres ordentligt. Ved at dreje sensor-kabinettet ± 80° ⑬ er det muligt at foretage finjustering.

Funktionen permanent belysning ¹³

Hvis der monteres en tænd- og slukkontakt i nettiledningen, er følgende funktioner mulige foruden tænd og sluk:

Sensorstyring

1) Tænde lyset (når lampen er slukket):

Kontakt 1 x SLUK og TÆND.

LED'erne er tændt i den indstillede tid.

2) Slukke lyset (når lampen er tændt):

Kontakt 1 x SLUK og TÆND.

Lampen slukker eller skifter til sensorstyring.

Permanent belysning

1) Tænde for permanent belysning:

Kontakt 2 x SLUK og TÆND. Lampen indstilles på permanent belysning i 4 timer (rød LED lyser bag linsen). Derefter skifter den automatisk til sensorstyring (rød LED slukket).

2) Slukke for permanent belysning:

Kontakt 1 x SLUK og TÆND. Lampen slukker eller skifter til sensorstyring.

Vigtigt:

Hvis kontakten skal aktiveres flere gange, bør dette ske hurtigt efter hinanden (inden for 0,5 – 1 sek.).




Drift og vedligeholdelse

Apparatet er ikke velegnet til særlige tyverialarmer, da den foreskrevne sabotagesikring mangler. Vejr og vind kan påvirke sensor-LED-lampens funktion. Ved kraftig vindstød, sne, regn og hagl kan der opstå

fejlkobling, idet pludselige temperatursvingninger ikke kan skelnes fra varmekilder.

Overvågningslinsen aftørres med en fugtig klud (uden rengøringsmiddel).

Tekniske data

Sensor-LED-lampe	XLed 10	XLed 25
Nettilslutning:	230-240 V, 50 Hz	230-240 V, 50 Hz
Effekt:	10 LED'er, ca. 30 W	25 LED'er, ca. 62 W
Lysfarve:	ca. 4100 kelvin (varm hvid)	ca. 4100 kelvin (varm hvid)
Lysstrøm:	2000 lumen	4000 lumen
Effektivitet:	66,66 lm/W	64,52 lm/W
Supplerende effekt:	 Elpærer, maks. 800 W ved 230 V AC  Lysstofrør, maks. 400 W ved $\cos \varphi = 0,5$, induktiv belastning ved 230 V AC  Lysstofrør, energisparepærer, LED-lamper med elektronisk forkoblingsenhed ved 230 V AC, 4 x maks. pr. 60 W, C ≤ 88 µF	
Levetid LED'er:	op til 50.000 timer (ved 3 timer/dag ca. 45 år)	
Registreringsvinkel:	240° med krybesikring	240° med krybesikring
Registreringsrækkevidde:	12 m cirkel	12 m cirkel
Belyst flade:	250 cm ² + 103,36 cm ²	420 cm ² + 103,36 cm ²
Sensorenhedens drejeradius:	± 80°	± 80°
Kabinetets drejeradius:	lodret 200° vandret 270°	lodret 200° vandret 270°
Tidsindstilling:	5 sek. – 15 min.	5 sek. – 15 min.
Skumringsindstilling:	2 – 2.000 lux	2 – 2.000 lux
Basislysstyrke:	10% hele natten / 10 min. / FRA	10% hele natten / 10 min. / FRA
Permanent belysning:	4 timer, kan aktiveres	4 timer, kan aktiveres
Mål (h x b x d):	205 x 200 x 200 mm	300 x 200 x 200 mm
Vægt:	2.200 g	2.960 g
Temperaturområde:	-20 °C til +50 °C	-20 °C til +50 °C
Kapslingsklasse:	IP 44	IP 44
Beskyttelsesklasse:	I	I

Driftsforstyrrelser

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Sensor-LED-lampen uden spænding	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sikringen er defekt, ikke tændt, ledningen er afbrudt ■ Kortslutning 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Udskift sikringen, tænd for tænd- og slukkontakten, kontroller ledningen med en spændingstester ■ Kontroller tilslutningerne
Sensor-LED-lampen tænder ikke	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ved brug i dagslys, skumringsindstillingen er indstillet på natmodus ■ Tænd- og slukknappen slukket ■ Sikring defekt ■ Overvågningsområdet er ikke indstillet korrekt 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Indstil på ny ■ Tænd ■ Udskift sikringen, kontroller evt. tilslutningen ■ Juster på ny
Sensor-LED-lampen slukker ikke	<ul style="list-style-type: none"> ■ Konstant bevægelse i overvågningsområdet 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Kontroller området og evt. indstil eller afdæk på ny
Sensor-LED-lampen tænder og slukker hele tiden	<ul style="list-style-type: none"> ■ Dyr i overvågningsområdet 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Drej sensoren opad eller afdæk den, afdæk eller indstil området på ny
Sensor-LED-lampen tænder utilsigtet	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vinden får træer og buske i overvågningsområdet til at bevæge sig ■ Registrering af biler på vejen ■ Pludselige temperatursvingninger pga. vejret (vind, regn og sne) eller luft fra ventilatorer og åbne vinduer ■ Sensor-LED-lampen bevæger sig f.eks. på grund af vindstød eller kraftig nedbør 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Indstil området på ny ■ Indstil området på ny ■ Ændr området, flyt monteringssted ■ Monter sensor-LED-lampen på et fast underlag

Overensstemmelseserklæring

Dette produkt er i overensstemmelse med

- lavspændingsdirektivet 2006/95/EF
- EMC-direktivet 2004/108/EF
- RoHS-direktivet 2011/65/EF
- WEEE-direktivet 2012/19/EF

Funktionsgaranti

Dette Steinel-produkt er fremstillet med største omhu, afprøvet iht. de gældende forskrifter samt underlagt stikprøvekontrol. STEINEL garanterer for upåklagelig beskaffenhed og funktion.

Garantien gælder i 36 måneder fra den dag, apparatet er solgt til forbrugeren. Ved materiale- og fabriktionsfejl ydes garantien gennem reparation eller ombytning efter vort valg. Der ydes ikke garanti ved skader på sliddele, ej heller ved skader og mangler, som skyldes ukorrekt behandling og vedligeholdelse. Garantien omfatter ikke følgeskader på fremmede genstande.

Der ydes kun garanti mod forevisning af en kort fejlbeskrivelse samt en bon eller kvittering (med dato og stempel). Derudover skal apparatet være intakt og indpakket forsvarligt, når det fremsendes til serviceværkstedet.

Reparationservice:

Når garantiperioden er udløbet, eller der opstår mangler, der ikke er dækket af garantien, skal du kontakte nærmeste serviceafdeling og spørge om mulighederne for reparation.

FUNKTIONS
36 måneder
GARANTI

FI Asennusohje

Arvoisa asiakas,

Olet ostanut STEINELin LED-valonheittimen. Kiitämme osoittamastasi luottamuksesta. Olet hankkinut laatutuotteen, joka on valmistettu, testattu ja pakattu huolellisesti.

Tutustu ennen valaisimen asennusta tähän asennusohjeeseen. Ainoastaan asianmukainen asennus ja käyttöönotto takaavat laitteen pitkäaikaisen, luotettavan ja häiriöttömän toiminnan.

Toimintaperiaate ⑧

Liike kytkee valon, hälytyksen tai jonkin muun toiminnon. Tämä lisää käyttökävyyttä ja turvallisuutta. Tätä LED-tunnistinvalaisinta voi käyttää kotona tai myös yrityksissä kiinteistön ja sen ympäristön valaisuun. Valaisimen asentaminen on helppoa, ja se on heti käyttövalmis.

LED-tunnistinvalaisimet XLed 10 ja XLed 25 on varustettu kahdella 120°-pyrosähköisellä tunnistimella, jotka havaitsevat liikkuvista ihmisistä, eläimistä jne. lähtevän lämpösäteilyn. Lämpösäteily muunnetaan

elektronisesti, jolloin valaisin kytkeytyy. Erilaiset esteet (esim. seinä tai lasiruudut) estävät tunnistuksen. Kahden pyrosähköisen tunnistimen avulla saavutetaan 240°:n toimintakulma ja 180°:n avauskulma.

Tärkeää: Tunnistus tapahtuu kauempaa, kun tunnistin asennetaan siten, että kulku suuntautuu siihen nähden sivusuunnassa eikä esim. puita tai seinäjä ole esteenä.

Laitekuvaus

- ① LED-taulu, Flat-Design
- ② Nivelvarsi
- ③ Jäähdytysrimat
- ④ Seinäkiinnike ja verkko-osa
- ⑤ Tunnistinyksikkö
- ⑥ Tiivistystulpat
- ⑦ Linssin suojukset

- ⑧ Toimintaperiaate
- ⑨ Kytentäajan asetus
- ⑩ Hämärystason asetus
- ⑪ Peruskirkkauden asetus
- ⑫ Toiminta-alueen/tunnistusalueen säätö
- ⑬ Jatkuva valaistus
- ⓘ Verkkajohdon uppoasennus
- Ⓜ Verkkajohdon pinta-asennus

! Turvaohjeet

- Katkaise jännitteensäytö aina, ennen kuin suoritat laitteelle mitään toimenpiteitä!
- Asennus on tehtävä jännitteettömänä. Katkaise ensin virta ja tarkista jännitteettömyys jännitteenkoettimella.
- Laite liitetään verkkojännitteeseen. Asennus on suoritettava asiantuntevasti. Voimassa olevia asennus- ja liitäntäohjeita on noudatettava.

- Soveltuu käytettäväksi ulkona ja sisällä.
- LED-tunnistinvalaisin on suunniteltu asennettavaksi ainoastaan seinään. Sitä ei saa asentaa kattoon.
- Valaisimen kotelo lämpenee käytön aikana. Kohdistaa LED-taulu vasta, kun se on jäähtynyt.
- Älä katso LED-valoon liian läheltä tai liian kauan (> 5 min). Verkkokalvo voi vioittua.



Asennus ①–⑦

Valaisimen kiinnityspaikan tulisi olla vähintään 50 cm etäisyydellä toisesta valaisimesta, sillä lämpösäteily voi johtaa valon syttymiseen. Tunnistin on asennettava noin 2 metrin korkeuteen, jotta annettu enintään 12 metrin toimintaetäisyys saavutetaan. Asenna laite kiinteälle alustalle virhekytkentöjen välttämiseksi.

Verkkojohtona käytetään 3-johtimista kaapelia:

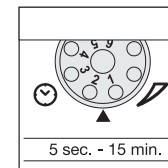
L = vaihe (useimmiten musta tai ruskea)
N = nolajohdin (useimmiten sininen)
PE = maadoitusjohdin (vihreä/keltainen) ⊕

Tärkeää: Liitäntöjen sekaantuminen johtaa oikosulkuun laitteessa tai sulakekotelossa. Tässä tapauksessa yksittäiset johtimet on tunnistettava ja asennettava uudelleen. Verkkojohtoon voidaan asentaa sopiva virtakytkin virran kytkemiseksi ja katkaisemiseksi.

Toiminta

Kaikki toiminnot voidaan säätää, kun rengassuojus otetaan pois.

Kytentäajan asetus ⑨
(tehtaalla suoritettu asetus: 5 s)

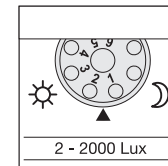


Portaattomasti asetettava kytentäaika 5 s – 15 min

Säädin asetettu kohtaan **1** (vasemmanpuoleinen ääriasento) = lyhin aika (5 s)
Säädin asetettu kohtaan **6** (oikeanpuoleinen ääriasento) = pisin aika (15 min)

Toiminta-aluetta säädettäessä suosittelemme valitsemaan lyhimmän ajan **1**.

Hämärystason asetus (kytkentymiskynnys) ⑩
(Tehtaalla suoritettu asetus: päiväkäyttö, 2000 luksia)

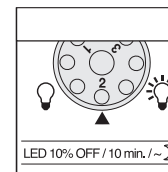


Tunnistimen portaattomasti asetettava kytentymiskynnys 2 – 2000 luksia.

Säädin asetettu kohtaan **1** (vasemmanpuoleinen ääriasento) = noin 2000 luksin päiväkäyttö.
Säädin asetettu kohtaan **6** (oikeanpuoleinen ääriasento) = noin 2 luksin hämäräkäyttö.

Kun toiminta-alue asetetaan päivänvalossa, säädin on asetettava asentoon **1** (päiväkäyttö).

Peruskirkkkaus ⑪
(Tehtaalla suoritettu asetus: ohjelma 1)



- 1** Valaisin kytkeytyy liikkeen yhteydessä asetetusta hämärystasosta alkaen / ei peruskirkkautta.
- 2** Valaisin kytkeytyy liikkeen yhteydessä asetetusta hämärystasosta alkaen / + peruskirkkkaus (10 %) 10 minuutin ajaksi, kun asetettu aika on kulunut loppuun.
- 3** Valaisin kytkeytyy liikkeen yhteydessä asetetusta hämärätasosta alkaen / + peruskirkkkaus (10 %) koko yön ajan.

Mitä peruskirkkkaus tarkoittaa ?

Peruskirkkkaus mahdollistaa valaistuksen yöllä n. 10 % valoteholla. Vasta toiminta-alueella tapahtuva liike kytkee valon (säädetyksi ajaksi, ks. kytentäviive

⑨ suurimmalle valoteholle (100 %). Sen jälkeen valaisin kytkeytyy 10 minuutiksi peruskirkkaukelle (n. 10 %).

Toiminta-alueen raja/säätö ⑫

Toiminta-aluetta voidaan tarvittaessa rajata sopivamaksi. Tunnistimen mukana toimitetuilla linssin suojuksilla voidaan peittää haluttu määrä linssin lohkoja eli lyhentää toiminta-aluetta yksilöllisesti. Näin voidaan estää esim. autojen tai ohikulkijoiden aiheuttamat virhekytkennät tai rajata tietyt vaara-alueet täsmällisesti. Voit erottaa suojuksat toisistaan valmiita

vaaka- ja pystysuoria uria pitkin joko taittamalla tai saksilla leikkaamalla. Irrota rengassuojus ja ripusta lohkot tunnistimen linssin yläosaan. Pistä sitten rengassuojus takaisin paikoilleen, jolloin suojuksat kiinnittyvät. Hienosäätö on mahdollista kiertämällä tunnistimen runkoa ± 80°.

Jatkuva valaistus 13

Jos verkkojohtoon asennetaan kytkin, seuraavat toiminnot ovat mahdollisia valon kytkennän ja sammuttamisen lisäksi:

Tunnistinkäyttö

1) Valon kytkeminen (kun valaisin POIS PÄÄLTÄ): Kytkin 1 x POIS ja PÄÄLLE.

LED-valot palavat asetetun ajan verran.

2) Valon sammuttaminen (kun valaisin PÄÄLLÄ): Kytkin 1 x POIS ja PÄÄLLE.

Valaisin kytkeytyy pois / siirtyä tunnistinkäyttöön.

Jatkuva kytkentä

1) Jatkuvan valaistuksen kytkeminen:

Kytkin 2 x POIS ja PÄÄLLE. Valaisimen valo asetetaan palamaan 4 tunnin ajaksi (punainen LED palaa linsin takana). Sen jälkeen se siirtyä automaattisesti takaisin tunnistinkäyttöön (punainen LED sammuu)

2) Jatkuvan valaistuksen sammuttaminen:

Kytkin 1 x POIS ja PÄÄLLE. Valaisin kytkeytyy pois / siirtyä tunnistinkäyttöön.

Tärkeää:

Kun kytkintä painetaan useamman kerran, tulisi painallusten seurata toisiaan nopeasti (0,5 – 1 s välein).

teet saattavat aiheuttaa virhetoimintoja, koska tunnistin ei erota äkillisiä lämpötilan vaihteluita lämmönlähteistä.

Tunnistimen linssi voidaan puhdistaa kostealla liinalla (älä käytä puhdistusaineita).

Käyttö ja hoito

Laite ei sovellu käytettäväksi erityisten murtohälytysjärjestelmien kanssa, sillä siitä puuttuu määräysten mukainen suojaus sabotaasin varalta. Sääolosuhteet voivat vaikuttaa LED-tunnistinvalaisimen toimintaan. Voimakkaat tuulenpuuskat sekä lumi-, vesi- ja raesa-

Tekniset tiedot

LED-tunnistinvalaisin	XLed 10	XLed 25
Verkkoliitäntä:	230-240 V, 50 Hz	230-240 V, 50 Hz
Teho:	10 LEDiä 30 W	25 LEDiä, n. 62 W
Valon väri:	n. 4100 K (lämmin valkoinen)	n. 4100 K (lämmin valkoinen)
Valovirta:	2000 lm	4000 lm
Tehokkuus:	66,66 lm/W	64,52 lm/W
Lisäkytkentäteho:	Hehkulamput, enint. 800 W, 230 V AC Loistelamput, enint. 400 W, $\cos \varphi = 0,5$, induktiivinen kuorma, 230 V AC	
	Loistelamput, energiansäästölamput, LED-lamput joissa elektroninen liitäntälaite, 230 V AC, 4 x enint. 60 W, $C \leq 88 \mu F$	
LED-valojen käyttöikä:	50.000 h (3 h/pvä n. 45 vuotta)	
Tunnistimen toimintakulma:	240°, alitussuoja	240°, alitussuoja
Tunnistusetäisyys:	12 m joka puolelle	12 m joka puolelle
Tuulipinta-alue:	250 cm ² + 103,36 cm ²	420 cm ² + 103,36 cm ²
Tunnistinyksikön kääntyvyys:	± 80°	± 80°
Kotelon kääntyvyys:	pystysuunnassa 200° vaakatasossa 270°	pystysuunnassa 200° vaakatasossa 270°
Kytchentäajan asetus:	5 s – 15 min	5 s – 15 min
Hämäryyastian asetus:	2 – 2000 lx	2 – 2000 lx
Peruskirkkkaus:	10 % koko yön ajan / 10 min / POIS	10 % koko yön ajan / 10 min / POIS
Jatkuva kytkentä:	kytkettävissä 4 tunniksi	kytkettävissä 4 tunniksi
Mitat (K x L x S)	205 x 200 x 200 mm	300 x 200 x 200 mm
Paino:	2200 g	2960 g
Lämpötila-alue:	-20 °C ... +50 °C	-20 °C ... +50 °C
Koteloitiluokka:	IP 44	IP 44
Suojausluokka:	I	I

Käyttöhäiriöt

Häiriö	Syy	Häiriön poisto
LED-tunnistinvalaisin ilman jännitettä	■ viallinen sulake, ei kytketty päälle, katkos johdossa ■ oikosulku	■ uusi sulake, kytke valo verkkokytkimellä; tarkasta johto jännitteenkoettimella ■ tarkasta liitännät
LED-tunnistinvalaisin ei kytkedy	■ päiväkäytössä, hämäräkytkin asetettu yökäyttöön ■ verkkokytkin pois päältä ■ viallinen sulake ■ toiminta-alueetta ei suunnattu oikein	■ säädä uudelleen ■ kytke verkkokytkin päälle ■ uusi sulake, tarkista liitäntä tarvittaessa ■ säädä alue uudelleen
LED-tunnistinvalaisin ei kytkedy pois	■ jatkuva liikehdintä toiminta-alueella	■ tarkista alue ja säädä tarvittaessa uudelleen tai peitä osa linsistä
LED-tunnistinvalaisin kytkeytyy aina PÄÄLLE/POIS	■ toiminta-alueella liikkuu eläimiä	■ käännä tunnistinta ylemmäksi tai peitä osa linsistä; muuta aluetta tai peitä osa linsistä
LED-tunnistinvalaisin kytkeytyy ei-toivotusti	■ tuuli liikuttelee puita ja pensaita toiminta-alueella ■ tiellä liikkuu autoja ■ sään (tuuli, sade, lumi), tuulentien poistoilman tai avoimna olevien ikkunoiden aiheuttamat äkilliset lämpötilan muutokset ■ LED-tunnistinvalaisin huojuu (liikkuu) esim. voimakkaalla tuulella tai sateella.	■ muuta aluetta ■ muuta aluetta ■ muuta aluetta, vaihda tunnistimen paikkaa ■ LED-tunnistinvalaisinta ei asennettu kiinteälle alustalle

CE Selvitys yhdenmukaisuudesta

Tuote on seuraavien direktiivien asettamien määräysten mukainen

- pienjännitedirektiivi 2006/95/EY
- EMC-direktiivi 2004/108/EY
- RoHS-direktiivi 2011/65/EY
- WEEE-direktiivi 2012/19/EY

Toimintatakuu

Tämä STEINEL-tuote on valmistettu huolellisesti ja sen toiminta ja turvallisuus on testattu voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tuotantoa valvotaan pistokokein. STEINEL myöntää takuun tuotteen moitteettomalle toiminnalle ja rakenteelle. Takuuaika on 36 kuukautta ostopäivästä alkaen. Tänä aikana STEINEL vastaa kaikista materiaali- ja valmistusvicioista valintansa mukaan joko korjaamalla tai vaihtamalla vialliset osat. Takuun piiriin eivät kuulu kuluvat osat eivätkä vahingot, jotka ovat aiheutuneet väärästä huollosta tai käsittelystä tai laitteen putoamisesta. Takuu ei koske laitteen muille esineille mahdollisesti aiheuttamia vahinkoja.

Takuu on voimassa vain, jos laitetta ei ole avattu itse ja se toimitetaan yhdessä lyhyen virhekuvauksen ja ostokuitin kanssa tai laskun (ostopäivämäärä ja myyjäliikkeen leima) kanssa hyvin pakattuna lähimpään myyjäliikkeeseen.

Korjauspalvelu:

Takuuajan jälkeen tai takuun piiriin kuulumattoman vian ollessa kyseessä kysy korjausmahdollisuuksia lähimmästä huoltopisteestä.

TOIMINTA
36 kk
TAKUU

N Monteringsanvisning

Kjære kunde.

Takk for tilliten du viser oss ved å kjøpe denne STEINEL-sensor-LED-lyskasteren. Du har valgt et kvalitetsprodukt som er produsert, testet og pakket meget nøye.

Vi ber deg lese denne monteringsveiledningen før du installerer lampen. En lang, sikker og feilfri drift kan

kun garanteres dersom installasjon og igangsetting utføres korrekt.

Vi håper du vil ha mye glede av din nye STEINEL-sensor-LED-lyskaster.

Virkemåte ⑧

Bevegelse kan sørge for at både lys, alarm og mye annet tennes. Dette øker din komfort og sikkerhet. Om det er til privat bruk, til belysning av hus og hage, eller til industriell bruk som f.eks. belysning av bygningsområder, denne sensor-LED-lyskasteren er raskt montert og klar til drift over alt.

Sensor-LED-lyskasterene XLed 10 og XLed 25 har to 120°-pyrosensorer som registrerer den usynlige varmeutstrålingen fra mennesker og dyr etc. som beveger seg. Denne registrerte varmestrålingen omsettes elektronisk og tenner lyskasteren. Det

registreres ingen varmeutstråling gjennom hindre som f.eks. murvegger eller glassflater. Ved hjelp av de to pyrosensorene oppnås en registreringsvinkel på 240° med en åpningsvinkel på 180°.

OBS: Den sikreste bevegelsesregistreringen får man når sensorlampen monteres til siden for gangretningen og sikten ikke hindres av f.eks. mur og trær.

Apparatbeskrivelse

- ① LED-hode i flat utføring
- ② Leddarm
- ③ Kjølerribber
- ④ Veggbrakett med adapter
- ⑤ Sensorenhet
- ⑥ Tetningsplugg
- ⑦ Blendere

- ⑧ Virkemåte
- ⑨ Tidsinnstilling
- ⑩ Skumringsinnstilling
- ⑪ Innstilling grunnlysstyrke
- ⑫ Rekkeviddeinnstilling/justering av dekningsområdet
- ⑬ Funksjon for permanent lys
Nettilkobling skjult ledningsføring
Nettilkobling åpen ledningsføring

⚠ Sikkerhetsmerknader

- Avbryt strømtilførselen før alt arbeid med apparatet!
- Under montering må tilkoblingsledningen være koblet fra strømmettet. Bruk en spennings tester til å kontrollere at strømmen er borte.
- Under installasjon av infrarødsensoren kommer man i berøring med strømmettet, og arbeidet skal derfor utføres faglig korrekt i henhold til de enkelte lands nasjonale installasjonsforskrifter og tilkoblingskrav (Ⓢ -VDE 0100, ⓐ -ÖVE/ÖNORM E 8001-1, ⓐ -SEV 1000)

- Apparatet må ikke monteres på overflater som normalt er lett antenkelige.
- Egner seg til utendørs og innendørs bruk.
- Sensor-LED-lyskasteren skal kun monteres på vegg, den er ikke til bruk i tak.
- Lyskasterboksen blir svært varm under drift. Vri derfor på LED-hodet kun når det er avkjølt.
- Ikke se direkte på LED-lampen fra kort avstand eller over lengre tid (> 5 min.). Dette kan føre til skader på netthinnen.



Installasjon ①–⑦

Lampen bør monteres minst 50 cm. fra andre lamper, da varmeutstråling fra disse lampene kan føre til at systemet reagerer. For å oppnå angitt rekkevidde på maks. 12 m bør lyskasteren monteres i ca. 2 m høyde. Monter apparatet på et fast underlag for å unngå feilkoblinger.

Nettledningen består av en 3-ledet kabel:

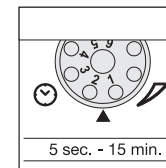
L = fase (som regel svart eller brun)
N = fase (som regel blå)
PE = jordledning (grønn/gul) ⊕

OBS: Skulle koblingene forveksles, vil dette føre til kortslutning i apparatet eller i sikringsskapet. I dette tilfelle må de enkelte kablene identifiseres og monteres på nytt. Det kan monteres en bryter på nettledningen til å slå AV og PÅ.

Funksjoner

Alle funksjonene kan stilles inn når dekkningen er tatt av.

Utløsnings-tid (Tidsinnstilling) ⑨
(Forhåndsinnstilling: 5 sek.)

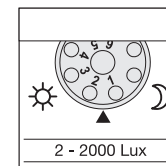


Trinnløs justerbar belysningstid fra 5 sek. – 15 min.

Stillskruen vridd helt til **1** (venstre) = korteste tid (5 sek.)
Stillskruen vridd helt til **6** (høyre) = lengste tid (15 min.)

Ved innstilling av dekningsområdet anbefales det å velge den korteste tiden **1**.

Skumringsinnstilling (Reaksjonsnivå) ⑩
(Forhåndsinnstilling: dagslysdrift 2000 lux)

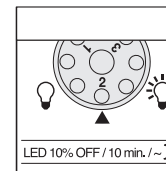


Trinnløst justerbart reaksjonsnivå fra 2 – 2000 lux.

Stillskruen vridd helt til **1** (venstre) = dagslysdrift ca. 2000 lux.
Stillskruen vridd helt til **6** (høyre) = skumringsdrift ca. 2 lux.

Til innstilling av dekningsområdet ved dagslys skal stillskruen stilles på **1** (dagslysdrift).

Grunnlysstyrke ⑪
(Forhåndsinnstilling: program 1)



1 Lyskaster PÅ ved bevegelse fra innstilt skumringsverdi / ingen grunnlysstyrke.

2 Lyskaster PÅ ved bevegelse fra innstilt skumringsverdi / + grunnlysstyrke (10%) i 10 min. etter at innstilt tid er omme.

3 Ved bevegelser, lyskaster PÅ fra innstilt skumringsverdi / + grunnlysstyrke (10%) hele natten.

Hva er grunnlysstyrke?

Grunnlysstyrken gir en belysning på ca. 10 % belysningseffekt. Først når det er bevegelse i dekningsområdet, tennes lyset (for innstilt tid, se frakoblingsfor-

sinkelse ⑨) med maksimal effekt (100 %). Deretter kobles lyset inn med grunnlysstyrke (ca. 10 %) i 10 min.

Rekkeviddeinnstilling/justering ⑫

Dekningsområdet kan optimeres etter behov. De vedlagte blenderne brukes til å dekke til så mange linsesegmenter som ønsket hhv. å forkorte rekkevidden individuelt. Dermed unngås feilkoblinger på grunn av forbipasserende biler, personer etc., eller risikoområder overvåkes målrettet. Blenderne kan brytes fra

hverandre i de lodrette og vannrette rillene eller klippes til med saks. Når ringdekslet er tatt av, henges blenderne inn øverst på sensorlinsen. Deretter settes ringdekslet på igjen. Nå er blenderne godt festet. Utover dette kan det foretas en ± 80° ③ finjustering ved å dreie sensorhuset.

Permanent lys 13

Dersom det monteres en nettbryter på forsyningsledningen, har man følgende funksjoner i tillegg til enkel av- og påkobling:

Sensordrift

1) Tenne lys (når lyskasteren er AV):

Bryter 1 x AV og PÅ.

LED-ene er tent over innstilt tidsrom.

2) Slukke lys (når lyskasteren er PÅ):

Bryter 1 x AV og PÅ.

Lyskasteren slukkes eller går over til sensordrift.

Permanent lys

1) Tenne permanent lys:

Bryter 2 x AV og PÅ. Lyskasteren stilles på permanent lys (rød lysdiode lyser bak linsen). Deretter går den automatisk over i sensordrift igjen (rød LED slukkes).

2) Slukke permanent lys:

Bryter 1 x AV og PÅ. Lyskasteren slukkes eller går over til sensordrift.

OBS:




Trykk på bryteren i rask rekkefølge (rundt 0,5 – 1 sek.).

Drift og vedlikehold

Lyskasteren egner seg ikke for spesielle innbruddsalarmanlegg fordi den ikke har den nødvendige sabotasjesikkerheten. Værforholdene kan påvirke sensor-LED-lyskasterens funksjon. Sterke vindkast, snø, regn og haglbyger kan føre til feilkoblinger, ettersom appar-

atet ikke kan skille mellom plutselige temperatursvingninger og varmekilder. Skulle registreringslinsen bli skitten, kan den rengjøres med en fuktig klut (uten rengjøringsmiddel).

Tekniske data

Sensor-LED-lyskaster	XLed 10	XLed 25
Nettilkobling:	230-240 V, 50 Hz	230-240 V, 50 Hz
Effekt:	10 lysdioder, ca. 30 W	25 lysdioder, ca. 62 W
Lysfarge:	ca. 4100 Kelvin (varmhvit)	ca. 4100 Kelvin (varmhvit)
Lysstrøm:	2000 lumen	4000 lumen
Effekt:	66,66 lm/W	64,52 lm/W
Ekstra bryteevne:	 Lyspærer, maks. 800 W ved 230 V AC  Lysrør, maks. 400 W ved cos φ = 0,5, induktiv last ved 230 V AC  Lysrør, sparepærer, LED-lamper med elektronisk ballast ved 230 V AC, 4 x maks. 60 W hver, C ≤ 88 µF	
Levetid lysdioder:	inntil 50 000 t. (ved 3 t./dag ca. 45 år)	
Registreringsvinkel:	240° med krypesikring	240° med krypesikring
Dekningsrekkevidde:	12 m helt rundt	12 m helt rundt
Projisert flate	250 cm ² + 103,36 cm ²	420 cm ² + 103,36 cm ²
Sensorenhetens svingvidde:	± 80°	± 80°
Husets svingvidde:	vertikalt 200° horisontalt 270°	vertikalt 200° horisontalt 270°
Tidsinnstilling:	5 sek. – 15 min.	5 sek. – 15 min.
Skumringsinnstilling:	2 – 2000 lux	2 – 2000 lux
Grunnlysstyrke:	10 % hele natten / 10 min. / AV	10 % hele natten / 10 min. / AV
Permanent lys:	kan stilles inn i 4 timer	kan stilles inn i 4 timer
Mål (H x B x T)	205 x 200 x 200 mm	300 x 200 x 200 mm
Vekt:	2200 g	2960 g
Temperaturområde:	-20 °C til +50 °C	-20 °C til +50 °C
Beskyttelstype	IP 44	IP 44
Beskyttelsesklasse:	I	I

Driftsforstyrrelser

Feil	Årsak	Tiltak
Sensor-LED-lyskasteren har ikke spenning	<ul style="list-style-type: none"> defekt sikring, ikke slått på, brudd på ledningen kortslutning 	<ul style="list-style-type: none"> ny sikring, slå på bryteren; kontroller ledningen med spenningstester kontroller koblingspunktene
Sensor-LED-lyskasteren tennes ikke	<ul style="list-style-type: none"> ved dagslysdrift, skumringsinnstilling står på nattdrift bryteren er AV sikring defekt dekningsområdet er ikke nøyaktig innstilt 	<ul style="list-style-type: none"> ny innstilling slå på ny sikring, kontroller evt. koblinger juster på nytt
Sensor-LED-lyskasteren slår seg ikke av	<ul style="list-style-type: none"> permanente bevegelser i registreringsområdet 	<ul style="list-style-type: none"> kontroller området og juster evt. på nytt, hhv. dekk til
Sensor-LED-lyskasteren slår seg stadig PÅ/AV	<ul style="list-style-type: none"> dyr beveger seg i dekningsområdet 	<ul style="list-style-type: none"> sving sensorlampen høyere eller dekk nøyaktig til med blendere; still inn området på nytt eller dekk til
Sensor-LED-lyskasteren tennes når den ikke skal	<ul style="list-style-type: none"> vinden beveger trær og busker i dekningsområdet biler på veien registreres plutselig temperaturforandring på grunn av værforholdene (vind, regn, snø) eller luft fra ventilatorer el. åpne vinduer sensor-LED-lyskasteren svinger (beveger seg) pga. f.eks. vindkast eller sterk nedbør. 	<ul style="list-style-type: none"> foreta ny innstilling av området foreta ny innstilling av området forandre området, flytt lampen monter sensor-LED-lyskasteren på et fast underlag

CE Konformitetserklæring

Dette produktet oppfyller kravene i

- lavspenningsdirektivet 2006/95/EF
- EMC-direktivet 2004/108/EF
- RoHS-direktivet 2011/65/EF
- WEEE-direktivet 2012/19/EF

Funksjonsgaranti

Dette STEINEL-produktet er fremstilt med største nøyaktighet. Det er prøvet mht. funksjon og sikkerhet i henhold til gjeldende forskrifter og deretter underkastet en stikkprøvekontroll. Steinel gir full garanti for kvalitet og funksjon. Garantitiden utgjør 36 måneder, regnet fra dagen apparatet ble solgt til forbrukeren. Vi erstatter mangler som kan føres tilbake til fabrikkfeil eller feil ved materialene. Garantien ytes ved reparasjon eller ved at deler med feil byttes ut. Garantien bortfaller ved skader på slitasjedeler eller for skader eller mangler som oppstår som følge av ufagmessig bruk eller vedlikehold. Følgeskader ved bruk (skader på andre gjenstander) dekkes ikke av garantien.

Garantien ytes bare hvis hele apparatet pakkes godt inn og sendes til importøren. Legg ved en kort beskrivelse av feilen samt kvittering eller regning.

Reparasjonsservice:

Etter garantitidens utløp, eller ved mangler uten garantikrav, ta kontakt med forhandler el. importør for forespørsler om reparasjon.

FUNKSJONS
36 måneder
GARANTI

GR Οδηγίες εγκατάστασης

Αξιότιμε Πελάτη,

σας ευχαριστούμε πολύ με την εμπιστοσύνη που μας δείξατε αγοράζοντας το νέο σας αισθητήριο προβολέα LED της STEINEL. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλής ποιότητας, το οποίο κατασκευάζεται, ελέγχεται και συσκευάζεται με μεγάλη προσοχή.

Σας παρακαλούμε, πριν από την εγκατάσταση να εξοικειωθείτε με τις παρούσες οδηγίες. Διότι μόνο η εξειδικευμένη εγκατάσταση και θέση σε λειτουργία μπορούν να διασφαλίσουν τη μακρόχρονη, αξιόπιστη και άψογη λειτουργία χωρίς διαταραχές.

Επιθυμία μας είναι να χαρείτε τις λειτουργίες του νέου σας αισθητήριο προβολέα LED της STEINEL.

Η αρχή λειτουργίας ⑧

Η κίνηση ενεργοποιεί το φως, το σύστημα συναγερούμο και πολλά άλλα. Για την άνεσή σας και την ασφάλειά σας. Τόσο στον ιδιωτικό τομέα για το φωτισμό οικιών ή οικοπέδων όσο και στον επαγγελματικό τομέα για το φωτισμό π.χ. εργοστασιακών χώρων, αυτός ο αισθητήριος προβολέας LED συναρμολογείται παντού γρήγορα και είναι αμέσως σε λειτουργική ετοιμότητα.

Οι αισθητήριος προβολείς LED XLed 10 και XLed 25 διαθέτουν δύο πυρο-αισθητήρες 120°, οι οποίοι ανιχνεύουν την αόρατη θερμική ακτινοβολία κινούμενων σωμάτων (ανθρώπων ζώων, κλπ.). Αυτή η ανιχνευθείσα

θερμική ακτινοβολία μετατρέπεται ηλεκτρονικά και ενεργοποιεί έτσι τον προβολέα. Μέσα από εμπόδια, όπως π.χ. τοίχους ή υαλοπίνακες δεν ανιχνεύεται θερμική ακτινοβολία. Με τη βοήθεια των δύο πυρο-αισθητήρων επιτυγχάνεται γωνία κάλυψης 240° με γωνία ανοίγματος 180°.

Προσοχή: Την ασφαλέστερη ανίχνευση κινήσεων την επιτυγχάνετε, εφόσον εγκαταστήσετε τη συσκευή πλευρικά ως προς την κατεύθυνση κίνησης και δεν υπάρχουν εμπόδια (όπως π.χ. δέντρα, τοίχοι κ.λπ.) που εμποδίζουν την ορατότητα του αισθητήρα.

Περιγραφή συσκευής

- 1 Κεφαλή LED σε λεπτό σχέδιο
- 2 Αρθρωτός βραχίονας
- 3 Πτερυγία ψύξης
- 4 Στήριγμα τοίχου με τροφοδοτικό
- 5 Μονάδα αισθητήρα
- 6 Στεγανοποιητική τάπα
- 7 Μάσκες κάλυψης
- 8 Η αρχή λειτουργίας

- 9 Ρύθμιση χρόνου
- 10 Ρύθμιση ευαισθησίας
- 11 Ρύθμιση βασικής φωτεινότητας
- 12 Ρύθμιση εμβέλειας/ευθυγράμμιση περιοχής κάλυψης
- 13 Φως διαρκείας
- 14 Σύνδεση δικτύου ενδοτοιχίου αγωγός
- 15 Σύνδεση δικτύου εξωτοιχίου αγωγός

⚠ Υποδείξεις ασφάλειας

- Πριν από την εκτέλεση κάθε εργασίας στη συσκευή πρέπει να διακόπτετε την τροφοδοσία ηλεκτρικής τάσης!
- Κατά την εγκατάσταση ο προς σύνδεση ηλεκτρικός αγωγός πρέπει να είναι ελεύθερος ηλεκτρικής τάσης. Για το λόγο αυτό πρέπει πρώτα να διακόπτετε το ηλεκτρικό ρεύμα και να ελέγχετε με δοκιμαστικό τάσης αν πράγματι έχει διακοπεί η παροχή ηλεκτρικής τάσης.
- Κατά την εγκατάσταση αυτής της συσκευής πρόκειται για εργασία στο δίκτυο ηλεκτρικής τάσης. Συνεπώς πρέπει να εκτελείται εξειδικευμένα και σύμφωνα με τις εθνικές προδιαγραφές εγκατάστασης και τους κανονισμούς σύνδεσης (Ⓢ -VDE 0100, ⓐ -ÖVE/ÖNORM E 8001-1, Ⓜ -SEV 1000)

- Μην κάνετε εγκατάσταση της συσκευής σε εύκολα αναφλέξιμες επιφάνειες.
- Κατάλληλος προβολέας για εξωτερικούς και εσωτερικούς χώρους.
- Ο αισθητήριος προβολέας LED προβλέπεται μόνο για εγκατάσταση σε τοίχο και όχι για εγκατάσταση σε οροφή.
- Το πλαίσιο του προβολέα θερμαίνεται κατά τη λειτουργία. Η ευθυγράμμιση της κεφαλής LED επιτρέπεται μόνο εφόσον έχει κρυώσει η κεφαλή.
- Μην κοιτάζετε από μικρή απόσταση ή για μεγάλο χρονικό διάστημα (> 5 λεπ.) στο λαμπτήρα LED. Αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στον αμφιβληστροειδή χιτώνα.



Εγκατάσταση ①-⑦

Το σημείο εγκατάστασης θα πρέπει να απέχει τουλάχιστον 50 cm από άλλο λαμπτήρα, διότι η θερμική ακτινοβολία ενδέχεται να προκαλεί ενεργοποίηση του συστήματος. Για να επιτευχθεί η μέγιστη αναφερόμενη εμβέλεια των 12 m, το ύψος εγκατάστασης θα πρέπει να ανέρχεται περ. σε 2 m. Εγκαταστήστε τη συσκευή σε σταθερή επιφάνεια προς αποφυγή εσφαλμένων ενεργοποιήσεων.

Ο αγωγός τροφοδοσίας αποτελείται από καλώδιο 3 συρμάτων:

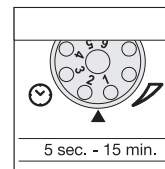
L = Φάση (συνήθως μαύρο ή καφέ)
N = Ουδέτερος αγωγός (συνήθως μπλε)
PE = Αγωγός γείωσης (πράσινο/κίτρινο) ⚡

Προσοχή: Το μπέρδεμα των συνδέσεων θα προκαλέσει αργότερα στη συσκευή ή στην ασφαλειοθήκη σας βραχυκύκλωμα. Στην περίπτωση αυτή πρέπει να αναγνωριστούν τα μεμονωμένα καλώδια και να εγκατασταθούν εκ νέου. Στον αγωγό τροφοδοσίας μπορεί να συναρμολογηθεί κατάλληλος διακόπτης δικτύου για ενεργοποίηση και απενεργοποίηση.

Λειτουργίες

Όλες οι ρυθμίσεις μπορούν να γίνουν με τραβηγμένη τη μάσκα δακτυλίου.

Καθυστέρηση απενεργοποίησης (Ρύθμιση χρόνου) ⑨
(Ρύθμιση εργοστασίου: 5 δευτ.)

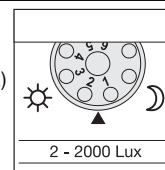


Αβαθμιδωτά ρυθμιζόμενη διάρκεια φωτισμού από 5 δευτ. - 15 λεπ.

Ρυθμιστής στη θέση **1** (στοπ αριστερά) = μικρότερος χρόνος (5 δευτ.)
Ρυθμιστής στη θέση **6** (στοπ δεξιά) = μεγαλύτερος χρόνος (15 λεπ.)

Κατά τη ρύθμιση της περιοχής κάλυψης προτείνεται η επιλογή του μικρότερου χρόνου 1.

Ρύθμιση ευαισθησίας (Ορίο ευαισθησίας) ⑩
(Ρύθμιση εργοστασίου: Λειτουργία φωτός ημέρας 2000 Lux)

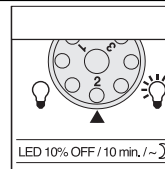


Συνεχής ρύθμιση ορίου ευαισθησίας του αισθητήρα από 2 - 2000 Lux.

Ρυθμιστής στη θέση **1** (στοπ αριστερά) = Λειτουργία φωτός ημέρας περ. 2000 Lux.
Ρυθμιστής στη θέση **6** (στοπ δεξιά) = Λειτουργία λυκόφωτος περ. 2 Lux.

Για τη ρύθμιση της περιοχής κάλυψης σε φως ημέρας ο ρυθμιστής πρέπει να ρυθμιστεί στη θέση **1** (λειτουργία φωτός ημέρας).

Βασική φωτεινότητα ⑪
(Ρύθμιση εργοστασίου: Πρόγραμμα 1)



1 Προβολέας ENTOS σε περίπτωση κίνησης από ρυθμισμένη τιμή ορίου ευαισθησίας / χωρίς βασική φωτεινότητα.

2 Προβολέας ENTOS σε περίπτωση κίνησης από ρυθμισμένη τιμή ορίου ευαισθησίας / + βασική φωτεινότητα (10%) για 10 λεπ. μετά την παρέλευση του ρυθμισμένου χρόνου.

3 Προβολέας ENTOS σε κίνηση από ρυθμισμένη τιμή ευαισθησίας / + βασική φωτεινότητα (10%) όλη τη νύχτα.

Τι είναι η βασική φωτεινότητα ;

Η βασική φωτεινότητα καθιστά εφικτό το φωτισμό με περ. 10 % ισχύ φωτός. Μόλις ανιχνευτεί κίνηση στην περιοχή κάλυψης το φως ανάβει (για το ρυθμισμένο

χρόνο, βλ. Καθυστέρηση απενεργοποίησης ⑨) στη μέγιστη ισχύ φωτός (100 %). Κατόπιν ο λαμπτήρας περνάει για 10 λεπτά σε βασική φωτεινότητα (περ. 10 %).

Ρύθμιση εμβέλειας/ευθυγράμμιση ⑫

Ανάλογα με τις ανάγκες μπορεί να βελτιστοποιηθεί η περιοχή κάλυψης. Οι συνημμένες μάσκες κάλυψης εξημερευτούν στην κάλυψη επιθυμητού αριθμού στοιχείων του φακού ή στην επιθυμητή μείωση της εμβέλειας. Με τον τρόπο αυτό εμποδίζονται εσφαλμένες ενεργοποιήσεις π.χ. μέσω αυτοκινήτων ή πεζών κ.λπ. ή ελέγχονται με ακρίβεια επικίνδυνα σημεία. Οι μάσκες κάλυψης μπορούν να διαχωριστούν ή να κοπούν με ψαλίδι κατά μήκος των προσαυλακωμένων χωρισμάτων

σε οριζόντια ή κάθετη θέση. Μετά την αφαίρεση του δακτυλίου οι μάσκες κάλυψης μπορούν να αναρτηθούν στο επάνω μέρος του φακού του αισθητήρα. Ο δακτύλιος θα πρέπει να επαναπροσαρμοστεί μετά την ανάρτηση, ώστε να σταθεροποιηθούν οι μάσκες κάλυψης. Περιστρέφοντας το πλαίσιο του αισθητήρα κατά ± 80° ⑬ είναι εφικτή επίσης η ρύθμιση ακρίβειας.

Λειτουργία φωτός διαρκείας 13

Σε περίπτωση σύνδεσης διακόπτη δικτύου στον αγωγό τροφοδοσίας, είναι εφικτές εκτός από την απλή ενεργοποίηση και απενεργοποίηση οι ακόλουθες λειτουργίες:

Λειτουργία αισθητήρα

1) Αναμνα φωτός (εάν προβολέας ΕΚΤΟΣ):

Διακόπτης 1 x ΕΚΤΟΣ και ΕΝΤΟΣ.

Οι φωτοδιόδοι LED παραμένουν αναμμένες για το ρυθμισμένο χρόνο.

2) Σβήσιμο φωτός (εάν προβολέας ΕΝΤΟΣ):

Διακόπτης 1 x ΕΚΤΟΣ και ΕΝΤΟΣ.

Προβολέας σβήνει ή περνάει σε λειτουργία αισθητήρα.

Λειτουργία συνεχούς φωτός

1) Αναμνα φωτός διαρκείας:

Διακόπτης 2 x ΕΚΤΟΣ και ΕΝΤΟΣ. Ο προβολέας περνάει για 4 ώρες σε φως διαρκείας (κόκκινη LED αναμμένη πίσω από φακό). Κατόπιν ο λαμπτήρας περνάει αυτόματα πάλι σε λειτουργία αισθητήρα (κόκκινη φωτοδιόδος LED σβήνει).

2) Σβήσιμο φωτός διαρκείας:

Διακόπτης 1 x ΕΚΤΟΣ και ΕΝΤΟΣ. Προβολέας σβήνει ή περνάει σε λειτουργία αισθητήρα.

Προσοχή:

Η επανειλημμένη δραστηριοποίηση του διακόπτη θα πρέπει να γίνεται αλληπάληλα και γρήγορα (σε όρια 0,5 – 1 δευτ.).


Λειτουργία και συντήρηση

Για ειδικά συστήματα αντιδιαρρηκτικού συναγερού ή συσκευή δεν είναι κατάλληλη, διότι δεν διαθέτει την προδιαγεγραμμένη ασφάλεια έναντι σαμπotaζ. Κλιματολογικές συνθήκες ενδέχεται να επηρεάσουν τη λειτουργία του αισθητήριου προβολέα LED. Όταν επικρατεί ισχυρός άνεμος, χιονίζει, βρέχει, ρίχνει

χαλάει μπορεί να προκληθεί λάθος ενεργοποίηση, διότι δεν μπορεί να γίνει διαφοροποίηση μεταξύ ξαφνικών διακυμάνσεων θερμοκρασίας και πηγών θερμότητας.

Ο φακός ανίχνευσης μπορεί να καθαρίζεται όταν είναι ακάθαρτος με νωπό πανί (χωρίς απορρυπαντικό).

Τεχνικά στοιχεία

Αισθητήριος προβολέας LED	XLed 10	XLed 25
Ηλεκτρική σύνδεση:	230-240 V, 50 Hz	230-240 V, 50 Hz
Ισχύς:	10 φωτοδιόδοι LED, περ. 30 W	25 LED, περ. 62 W
Χρώμα φωτός:	περ. 4100 Kelvin (θερμό λευκό)	περ. 4100 Kelvin (θερμό λευκό)
Φωτεινή ροή:	2000 λούμεν	4000 λούμεν
Αποδοτικότητα:	66,66 lm/W	64,52 lm/W
Πρόσθετη ισχύς μεταγωγής:	 Λαμπτήρες πυράκτωσης, μέγ. 800 W σε 230 V AC Λάμπα φθορισμού, μέγ. 400 W σε cos φ = 0,5, επαγωγικό φορτίο σε 230 V AC Λαμπτήρες φθορισμού, λάμπες μικρής κατανάλωσης, φωτιστικά LED με ηλεκτρονικό στραγγαλιστικό πηνίο σε 230 V AC, 4 x μέγ. ανά 60 W, C ≤ 88 μF	
Διάρκεια ζωής φωτοδιόδων LED:	έως 50.000 ώρες (για 3 ώρες/ημέρα περ. 45 έτη)	
Γωνία κάλυψης:	240° με προστασία προσέγγισης	240° με προστασία προσέγγισης
Εμβέλεια ανίχνευσης:	12 m περιμετρικά	12 m περιμετρικά
Επιφάνεια προβολής:	250 cm ² + 103,36 cm ²	420 cm ² + 103,36 cm ²
Όρια περιστροφής μονάδας αισθητήρα:	± 80°	± 80°
Όρια περιστροφής πλαισίου:	καθέτως 200° οριζοντίως 270°	καθέτως 200° οριζοντίως 270°
Ρύθμιση χρόνου:	5 δευτ. – 15 λεπ.	5 δευτ. – 15 λεπ.
Ρύθμιση ευαισθησίας:	2 – 2000 Lux	2 – 2000 Lux
Βασική φωτεινότητα:	10% όλη νύχτα / 10 λεπ. / ΕΚΤΟΣ	10% όλη νύχτα / 10 λεπ. / ΕΚΤΟΣ
Φως διαρκείας:	ρυθμιζόμενες 4 ώρες	ρυθμιζόμενες 4 ώρες
Διαστάσεις (Υ x Π x Β):	205 x 200 x 200 mm	300 x 200 x 200 mm
Βάρος:	2200 g	2960 g
Όρια θερμοκρασίας:	-20 °C έως +50 °C	-20 °C έως +50 °C
Είδος προστασίας:	IP 44	IP 44
Κατηγορία προστασίας:	I	I

Διαταραχές λειτουργίας

Διαταραχή	Αιτία	Βοήθεια
Αισθητήριος προβολέας LED χωρίς τάση	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ασφάλεια ελαττωματική, δεν έγινε ενεργοποίηση, διακοπή σύνδεσης ■ Βραχυκύκλωμα 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Νέα ασφάλεια, ενεργοποίηση διακόπτη δικτύου, έλεγχος κυκλώματος με δοκιμαστικό τάσης ■ Έλεγχος συνδέσεων
Αισθητήριος προβολέας LED δεν ενεργοποιείται	<ul style="list-style-type: none"> ■ Σε λειτουργία ημέρας, ρύθμιση λυκόφωτος είναι σε λειτουργία νύχτας ■ Διακόπτης δικτύου ΕΚΤΟΣ ■ Ασφάλεια ελαττωματική ■ Περιοχή κάλυψης δεν έχει ρυθμιστεί με ακρίβεια 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Νέα ρύθμιση ■ Ενεργοποίηση ■ Νέα ασφάλεια, ή εν ανάγκη έλεγχος σύνδεσης ■ Νέα ρύθμιση
Αισθητήριος προβολέας LED δεν απενεργοποιείται	<ul style="list-style-type: none"> ■ Διάρκης κίνηση εντός της περιοχής κάλυψης 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ελέγξτε περιοχή και προβείτε σε νέα ρύθμιση ή καλύψτε με μάσκες κάλυψης
Αισθητήριος προβολέας LED διαρκώς ΕΝΤΟΣ/ΕΚΤΟΣ	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ζώα κινούνται στην περιοχή κάλυψης 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Περιστρέψτε αισθητήρα ψηλότερα ή καλύψτε ανάλογα, αλλάξτε περιοχή ή καλύψτε
Αισθητήριος προβολέας LED ενεργοποιείται ανεπιθύμητα	<ul style="list-style-type: none"> ■ Αέρας κουνάει δέντρα και θάμνους στην περιοχή κάλυψης ■ Ανίχνευση αυτοκινήτων στο δρόμο ■ Ξαφνικές μεταβολές θερμοκρασίας λόγω καιρικών συνθηκών (αέρας, βροχή, χιόνι) ή αέρας από ανεμιστήρες ή ανοιχτά παράθυρα ■ Αισθητήριος προβολέας LED περ-ιστρέφεται (κινείται) εξαιτίας ανεμοριππών ή ισχυρής βροχόπτωσης 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Αλλαγή περιοχής ■ Αλλαγή περιοχής ■ Τροποποίηση περιοχής, μετατόπιση σημείου εγκατάστασης ■ Εγκατάσταση αισθητήριου προβολέα LED σε σταθερή επιφάνεια

CE Δήλωση Συμμόρφωσης

Αυτό το προϊόν εκπληρώνει την

- Οδηγία χαμηλής τάσης 2006/95/ΕΚ
- Οδηγία περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2004/108/ΕΚ
- Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΚ
- Οδηγία WEEE 2012/19/ΕΚ

Εγγύηση λειτουργίας

Αυτό το προϊόν της εταιρίας STEINEL κατασκευάστηκε με μεγάλη προσοχή, ελέγχθηκε σχετικά με τη λειτουργία του και την τεχνική του ασφάλεια σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και κατόπιν υποβλήθηκε σε δειγματοληπτικό έλεγχο. Η εταιρία STEINEL αναλαμβάνει την εγγύηση για άψογη κατάσταση και λειτουργία. Ο χρόνος εγγύησης ανέρχεται σε 36 μήνες και αρχίζει την ημέρα αγοράς του προϊόντος από τον καταναλωτή. Διορθώνουμε ελαττώματα που οφείλονται σε ελαττωματικό υλικό ή σε σφάλματα κατασκευής, η παροχή εγγύησης γίνεται με επισκευή ή αντικατάσταση ελαττωματικών εξαρτημάτων σύμφωνα με δική μας επιλογή. Η παροχή εγγύησης εκπίπτει για βλάβες σε εξαρτήματα φθοράς και για βλάβες και ελαττώματα που οφείλονται σε ακατάλληλο χειρισμό ή ακατάλληλη συντήρηση. Περαιτέρω επακόλουθες βλάβες σε ξένα αντικείμενα αποκλείονται.

Η εγγύηση παρέχεται μόνο εφόσον η συσκευή αποσταλεί σε μη αποσυναρμολογημένη μορφή με σύντομη περιγραφή βλάβης, απόδειξη ταμείου ή τιμολόγιο (ημερομηνία αγοράς και σφραγίδα εμπόρου), καλά συσκευασμένη στην αρμόδια υπηρεσία σέρβις.

Σέρβις επισκευής:

Για επισκευές μετά την παρέλευση του χρόνου εγγύησης ή για ελαττώματα χωρίς εγγυητική αξίωση απευθυνθείτε στην πλησιέστερη υπηρεσία σέρβις για να πληροφορηθείτε τη δυνατότητα επισκευής.

Εγγύηση
36 μήνες
Λειτουργίας

TR Montaj Kılavuzu

Sayın Müşterimiz,

STEINEL sensörlü LED projektörünü satın alarak firmamızın ürünlerine göstermiş olduğunuz güvenden dolayı çok teşekkür ederiz. İtina ile üretilmiş, test edilmiş ve ambalajlanmış bu ürünü tercih ederek yüksek kaliteli bir cihaz satın almış bulunmaktasınız.

Tesisat işleminden önce lütfen bu Montaj Talimatını okuyun. Tesisat ve işletmeye almanın ancak talimatlara göre yapılması durumunda uzun ömürlü, güvenilir ve arızasız bir işletme sağlanır.

STEINEL sensörlü LED projektörü ile iyi çalışmalar dileriz.

Çalışma Prensibi ⑧

Lamba çevresinde tespit edilen bir hareket ışık, alarm ve daha birçok sistemi devreye alır. Sizin güvenliğinizi ve konforunuz için. Sensörlü LED projektörü ev ve arsa gibi özel alanların aydınlatılmasında kullanıldığı gibi örneğin firma sahasının aydınlatılması gibi ticari alanların da aydınlatılmasında kullanılan bu sensörlü LED projektörü hızlı ve basit şekilde monte edilir ve çalıştırmaya hazırdır.

Sensörlü LED projektörü XLed 10 ve XLed 25 iki adet 120° piro sensörü ile donatılmış olup hareket eden vücutların (insan, hayvan, vs.) yaydığı ısıyı algılar.

Algılanan bu ısı yayılımı cihaz içinde elektronik olarak işlenir ve bağlı olan projektörü çalıştırır. Örneğin duvar veya cam gibi engeller bulunduğu ısı yayılımı algılanmaz. İki adet piro sensör ile 240°lik bir kapsama açısı ve 180°lik bir açma açısına erişilir.

Önemli: Lambayı yürüyüş yönünün yan tarafına doğru monte ettiğinizde veya ayarladığınızda ve sensör önünde herhangi bir engel (örneğin ağaç, duvar vs.) bulunmadığında hareket algılanması en doğru ve güvenli şekilde sağlanır.

Cihaz Açıklaması

- ① Flat dizaynli LED kafası
- ② Mafsalı kol
- ③ Soğutma kanatları
- ④ Güç kaynağı ile birlikte duvar tutma elemanı
- ⑤ Sensör ünitesi
- ⑥ Conta
- ⑦ Kapatma kapakları
- ⑧ Çalışma Prensibi

- ⑨ Zaman ayarı
- ⑩ Alaca Karanlık Ayarı
- ⑪ Temel Parlaklık Ayarı
- ⑫ Erişim Mesafesi Ayarı/Kapsama Alanı Ayarı
- ⑬ Sürekli Işık Fonksiyonu
- ⑭ Sıva altı şebeke bağlantısı besleme kablosu
- ⑮ Sıva üstü elektrik besleme kablosu

⚠ Güvenlik Bilgileri

- Cihaz üzerinde yapılacak her çalışmadan önce gerilim beslemesini kesin!
- Montaj çalışması esnasında bağlanacak olan elektrik kablosundan akım geçmemelidir. Bu nedenle önce elektrik akımını kesin ve sonra kabloda gerilim olmadığını voltaj kontrol cihazı ile kontrol edin.
- Bu ürünün tesisat çalışması elektrik şebekesi üzerinde yapılan bir çalışmadır; bu nedenle sözkonusu çalışma ilgili ülkelerde geçerli olan tesisat yönetmelikleri ve bağlama şartlarına göre yapılacaktır (Ⓢ - VDE 0100, Ⓢ - ÖVE/ÖNORM E 8001-1, Ⓢ - SEV 1000)

- Cihazı kolay alev alabilir olağan yüzeyler üzerine monte etmeyin.
- Dış ve iç mekanlar için uygundur.
- Sensörlü LED projektörü sadece duvara monte etmek için tasarlanmış olup tavana montaj için uygun değildir.
- Projektör açıkken lambanın gövdesi ısınır. LED kafasının aydınlattığı alanı ayarlamadan önce lambanın soğumasını bekleyin.
- LED lambasına kısa mesafeden veya uzun süre (> 5 dakika) ile bakmayın. Aksi takdirde gözünüzün ağ tabakası zarar görebilir.



Tesisat ①-⑦

Lamba tarafından yayılan ısının sistemin devreye girmesine sebep olacağından montaj yeri mevcut bir lambadan en az 50 cm uzakta olmalıdır. Belirlenen max. 12 metrelik erişim mesafelerine erişebilmek için montaj yüksekliği max. yaklaşık 2 m olmalıdır. Cihazın yanlış olarak devreye girmesine önlemek için cihazı sağlam bir zemin üzerine monte edin.

Elektrik kablosu 3 telli kablodan oluşur:

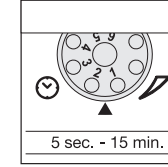
L = Faz (genellikle siyah veya kahverengi)
N = Nötr iletken (genellikle mavi)
PE = Toprak hattı (yeşil/sarı) ⊕

Önemli: Elektrik kablolarının karıştırılması cihaz içinde veya sigorta kutusunda kısa devre oluşmasına yol açabilir. Bu durumda kablolar tek tek belirlenecek ve yeniden monte edilecektir. Elektrik kablosuna AÇMA ve KAPAMA işlemini gerçekleştirmek için uygun bir şalter takılabilir.

Fonksiyonlar

Tüm fonksiyonlar ring blendajı söküldüğünde ayarlanabilir.

Kapatma gecikmesi (Zaman ayarı) ⑨
(Fabrika çıkış ayarı: 5 saniye)

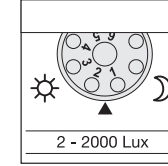


5 sn. ile 15 dakika arasında kademesiz olarak ayarlanabilen yanma süresi.

Ayar regülatörü **1** (sola dayandığında) rakamı üzerine ayarlandığında = en kısa yanma süresi (5 sn.)
Ayar regülatörü **6** (sağa dayandığında) rakamı üzerine ayarlandığında = en uzun yanma süresi (15 dak.)

Kapsama alanı ayarlama işleminde en kısa sürenin **1** ayarlanması tavsiye edilir.

Alaca karanlık ayarı (devreye girme sınırı) ⑩
(Fabrika çıkış ayarı: Gündüz ışık işletmesi 2000 Lux)

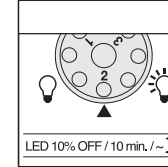


Sensörün 2 – 2000 Lux arasında kademesiz olarak ayarlanabilen devreye girme sınırı.

Ayar regülatörü **1** rakamına (sola dayandığında) ayarlandığında = Gündüz ışık işletmesi (yakl. 2000 Lux).
Ayar regülatörü **6** rakamına (sağa dayandığında) ayarlandığında = Alaca karanlık işletmesi yakl. 2 Lux.

Kapsama alanı ayarı gündüz yapıldığında ayar regülatörü **1** (gündüz ışık işletmesi) konumuna getirilecektir.

Temel Parlaklık ⑪
(Fabrika çıkış ayarı: Program 1)



1 Ayarlanmış olan alaca karanlık değerinden itibaren projektör YANAR / temel parlaklık yok.

2 Ayarlanmış olan alaca karanlık değerinden itibaren hareket algılamasında projektör YANAR / + ayarlanmış olan süre dolduktan sonra yaklaşık 10 dakika için temel parlaklık (%10).

3 Lamba, ayarlanmış olan alaca karanlık değerinden / + temel parlaklık (%10) itibaren bütün gece boyunca YANAR.

Temel parlaklığın anlamı ?

Temel aydınlatma, yaklaşık % 10 ışık kapasitesi ile sürekli aydınlatma demektir. Ancak kapsama alanında bir hareket algılandığında ışık (ayarlanmış olan kapat-

ma gecikme süresi boyunca ⑨) azami ışık kapasitesinde (%100) yanar. Bu süre dolduktan sonra lamba tekrar temel aydınlatma (yaklaşık %10) moduna geçer.

Erişim Mesafesi Ayarı/Ayarlama ⑫

Kapsama alanı gerekliliğe göre optimize edilebilir. Cihaz ile birlikte gönderilmiş olan kapaklar birden fazla mercek sekiyonunun kapatılmasını ve böylece erişim mesafesinin gerekliliğe göre kısaltılmasına yarar. Bu şekilde örneğin otomobil, yayalar vs. gibi objelerin meydana getirdiği hatalı kumandalama ortadan kaldırılır veya tehlike bölümleri tam istenildiği gibi denetlenebilir. Kapaklar, olukları açılmış bölmeler boyuna

dikey ve yatay kısımdan ayrılabilir veya makas ile kesilebilir. Ring kapağının çıkarılmasından sonra bu kapaklar sensör merceğinin üst bölümüne yerleştirilebilir. Sonra ring kapağı tekrar yerine takılacak ve böylece örtme kapakları sabitlenecektir. Sensör gövdesini ± 80° ③ döndürerek hassas ayarlama yapma mümkündür.

Sürekli Işık Fonksiyonu 13

Bir şebeke şalteri elektrik besleme hattına bağlandığında basit açma ve kapama fonksiyonlarının dışında aşağıda açıklanan fonksiyonlar da mümkündür:

Sensör işletmesi

1) Işığı açma (projektör KAPALI olduğunda):

Şalter 1 x KAPALI ve AÇIK pozisyona getirilecek. LED lambaları, ayarlanan süre boyunca yanar.

2) Işığı kapatma (projektör AÇIK olduğunda):

Şalter 1 x KAPALI ve AÇIK pozisyona getirilecek. Projektör kapatılır veya sensör işletme moduna geçer.

Sürekli ışık işletmesi

1) Sürekli ışığı açma:

Şalter 2 x KAPALI ve AÇIK pozisyona getirilecek. Projektör 4 saat boyunca sürekli ışık işletmesine ayarlanır (merceğin arkasındaki kırmızı LED lambası yanar). Bu süre dolduktan sonra otomatik olarak tekrar sensör işletmesine geçer (kırmızı LED lambası söner).

2) Sürekli ışığı kapatma:

Şalter 1 x KAPALI ve AÇIK pozisyona getirilecek. Projektör kapatılır veya sensör işletme moduna geçer.

Önemli:

Şaltere birden fazla kez basma hızlı şekilde yapılmalıdır (0,5 – 1 sn. aralığında.).

ğundan ve cihazın bu durumu ısı kaynağından ayırt edememesi lambanın hatalı olarak devreye girmesine sebep olabilir.

Kapsama merceği kirlendiğinde nemli bir bezle (temizleme maddesi kullanılmadan) silinerek temizlenebilir.

Çalıştırma ve Bakım

Öngörülen sabotaj emniyeti bu cihazda bulunmadığından projektör, özel hırsızlık alarm sistemleri için uygun değildir. Hava şartları sensörlü LED projektörünün fonksiyonunu etkileyebilir. Kuvvetli rüzgar, kar, yağmur, dolu durumları ani sıcaklık değişmesi oluşturdu-

Teknik Özellikler

Sensörlü LED projektörü	XLed 10	XLed 25
Elektrik bağlantısı:	230-240 V, 50 Hz	230-240 V, 50 Hz
Güç:	10 LED, yakl. 30 W	25 LED, yakl. 62 W
Işık rengi:	yaklaşık 4100 Kelvin (sarı)	yaklaşık 4100 Kelvin (sarı)
Işık akımı:	2000 Lümen	4000 Lümen
Verim:	66,66 lm/W	64,52 lm/W
Elektronik kumanda gücü:	Ampuller, max. 800 W, 230 V AC Fluoresan lamba, max. 400 W, $\cos \varphi = 0,5$, indüktif yük 230 V AC Fluoresan lambalar, enerji tasarruf lambaları, Elektronik ön kumanda cihazlı 230 V AC LED lambaları, 4 x her biri max. 60 W, C ≤ 88 µF	
LED kullanım ömrü:	50.000 saate kadar (3 Saat/Gün kullanıldığında yakl. 45 yıl)	
Kapsama açısı:	240° alttan geçme korumalı, açma açısı	240° alttan geçme korumalı, açma açısı
Algılama menzili:	12 m çepeçevre	12 m çepeçevre
Projeksiyon alanı:	250 cm ² + 103,36 cm ²	420 cm ² + 103,36 cm ²
Sensör ünitesi döndürme aralığı:	± 80°	± 80°
Gövde döndürme aralığı:	dikey 200° yatay 270°	dikey 200° yatay 270°
Zaman ayarı:	5 sn. – 15 dak.	5 sn. – 15 dak.
Alaca karanlık ayarı:	2 – 2000 Lux	2 – 2000 Lux
Fon parlaklığı:	%10 tüm gece boyunca / 10 dak. / KAPALI	%10 tüm gece boyunca / 10 dak. / KAPALI
Sürekli ışık:	4 saat ayarlanabilir	4 saat ayarlanabilir
Boyutlar (Y x G x D)	205 x 200 x 220 mm	300 x 200 x 220 mm
Ağırlık:	2200 gr.	2960 gr.
Sıcaklık aralığı:	-20 °C ile +50 °C arası	-20 °C ile +50 °C arası
Koruma türü:	IP 44	IP 44
Koruma sınıfı:	I	I

İşletme Arızaları

Arıza	Sebebi	Tamiri
Sensörlü LED projektörüne gerilim beslemesi yok	■ Sigorta arızalı, devrede değil, kablo hattında kesiklik ■ Kısa devre	■ Yeni sigorta takın, şebeke şalterini açın; kabloyu voltaj kontrol cihazı ile kontrol edin ■ Bağlantıları kontrol edin
Sensörlü LED projektörü devreye girmiyor	■ Gündüz işletmesinde alaca karanlık ayarı gece işletmesine ayarlanmıştır ■ Elektrik şalteri KAPALI ■ Sigorta arızalı ■ Kapsama alanı tam doğru olarak ayarlanmadı	■ Yeniden ayarlayın ■ Çalıştırın ■ Yeni sigorta takın gerektiğinde bağlantıyı kontrol edin ■ Yeniden ayarlayın
Sensörlü LED projektörü kapanmıyor	■ Kapsama alanı içinde sürekli hareket algılanıyor	■ Alanı kontrol edin ve yeniden ayarlayın veya bölümün üzerini örtün
Sensörlü LED projektörü sürekli AÇIK/KAPATİYOR	■ Kapsama alanı dahilinde hayvanlar hareket etmektedir	■ Sensörü yukarıya çevirin veya hareketleri algılamayacak şekilde üzerini örtün; Kapsama alanını değiştirin, veya üzerini örtün
Sensörlü LED projektörü istenmeden devreye giriyor	■ Rüzgar kapsama alanındaki ağaç ve çalılıkları hareket ettiriyor ■ Yoldan geçen otomobiller algılanıyor ■ Hava şartları (rüzgar, yağmur, kar) nedeniyle ani sıcaklık değişmesi veya vantilatör, açık olan pencerelerden hava akımı geliyor ■ Sensörlü LED projektörü, örneğin fırtına veya aşırı yağış nedeniyle sallanıyor (hareket ediyor).	■ Kapsama alanını değiştirin ■ Kapsama alanını değiştirin ■ Kapsama alanını değiştirin, cihazı başka yere monte edin ■ Sensörlü LED projektörünü sağlam bir zemin üzerine monte edin

CE Uygunluk Açıklaması

Bu ürün, aşağıdaki yönetmeliklere uygundur:

- Alçak Gerilim Yönetmeliği 2006/95/AT
- EMV Yönetmeliği 2004/108/AT
- RoHS Yönetmeliğine 2011/65/AT
- WEEE Yönetmeliği 2012/19/EG

Fonksiyon Garantisi

Bu STEINEL ürünü yüksek itina ile üretilmiş olup geçerli olan yönetmeliklere uygun olarak fonksiyon ve güvenlik testlerinden geçirilmiş ve son olarak numune kontrolü işlemleri uygulanmıştır. STEINEL firması ürünün mükemmel durumda ve fonksiyon özelliklerine sahip olduğunu garanti eder.

Cihaz 36 ay garantilidir ve garanti süresi cihazın alıcıya satıldığı günden itibaren başlar. Firmamız malzeme ve imalat hatalarından kaynaklanan arızaları giderir, garanti kapsamında verilen bu hizmetler arızalı parçanın onarımı veya değiştirilmesi şeklinde yapılır ve bu seçime firmamız karar verir. Sarf malzemeleri, yönetmeliklere aykırı kullanım veya bakımdan kaynaklanan hasar ve eksiklikler garanti kapsamına dahil değildir. Bunun dışında yabancı eşyalar üzerinde oluşacak müteakip hasarlarda firmamızdan herhangi bir hak iddia edilemez.

Garanti hizmetlerinden faydalanmak sadece, cihaz sökülmeden ve parçalarına ayrılmadan, özet arıza açıklaması, kasa fişi veya fatura (satın alış tarihini belirten bayi kaşesi ile) ile iyi şekilde ambalajlanarak yetkili servis merkezine gönderilmesi ile gerçekleşir.

Tamir servis hizmeti:

Garanti süresi dolduktan sonra oluşan arızalar veya garanti kapsamında bulunmayan parçaların tamiri için en yakın servis merkezimize başvurun.

KULLANIM

36 ay

GARANTİSİ

H Szerelési utasítás

Igen tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük bizalmát, amit az új STEINEL belső mozgás-érzékelős LED-es fényszórójának megvásárlásával kifejezésre juttatott. Ön egy kiváló minőségű termék mellett döntött, amelyet a legnagyobb gondossággal gyártottunk, próbáltunk ki és csomagoltunk.

Kérjük, az üzembe helyezés előtt tanulmányozza át alaposan ezt a használati útmutatót. Csak a szakemberű felszerelés és üzembehelyezés garantálja a hosszú távú, megbízható és zavarmentes működést.

Kívánjuk, hogy az új STEINEL mozgásérzékelős LED-es fényszórójának használatában örömet lelj.

Működési elv ⑧

A mozgás bekapcsolja a világitást, a riasztót és sok minden mást az Ön kényelme és biztonsága érdekében. Akár magán célra, a ház és a kert megvilágításához, akár üzleti célú felhasználásra, pl. a cég telephelyének megvilágítására, ezek a mozgásérzékelős LED-es fényszórók mindenütt gyorsan felszerelhetők és üzembe helyezhetők.

Az XLed 10 és XLed 25 mozgásérzékelős LED-es fényszórók két, 120°-os pyro-szenzorral rendelkeznek, melyek a mozgó testek (emberek, állatok stb.) láthatatlan hőszugárzását érzékelik. A berendezés a felfo-

gott hőszugárzást elektronikus jellel alakítja, és ennek segítségével kapcsolja a fényszórót. Akadályokon, pl. falon vagy ablaküvegen keresztül a hőszugárzás nem érzékelhető. A két pyro-szenzor segítségével 240°-os érzékelési szög és 180°-os nyitási szög érhető el.

Fontos: A mozgás érzékelése akkor a legbiztosabb, ha a berendezést a mozgáshoz képest oldalirányban helyezi el, és az érzékelő látóterét nem korlátozzák akadályok (pl. fák, falak stb.).

Készülékismertetés

- ① Lapos LED-fej
- ② Csuklós kar
- ③ Hűtőbordák
- ④ Falitartó hálózati egységgel
- ⑤ Érzékelő egység
- ⑥ Törmitődugó
- ⑦ Takaróbetét
- ⑧ Működési elv

- ⑨ Időbeállítás
- ⑩ Alkonykapcsoló-beállítás
- ⑪ Alapfényerő beállítása
- ⑫ Hatótávolság-beállítás / Érzékelési tartomány finombeállítás
- ⑬ Tartós világitás funkció
- ⓘ Hálózati csatlakozás vakolat alatti vezetékhez
- Ⓜ Hálózati csatlakozás vakolat feletti vezetékhez

⚠ Biztonsági tudnivalók

- A berendezésen végzett minden munka előtt gondoskodjon a feszültségmentesítésről!
- Szereléskor a csatlakoztatni kívánt vezetéknek feszültségmentesnek kell lennie. Ezért a szerelés megkezdése előtt kapcsolja le az áramot, és feszültség-ellenőrző segítségével ellenőrizze a feszültségmentességet!
- A berendezés felszerelésekor hálózati feszültséggel végzett munkálatokról van szó; ezért azt szakemberűen, a szokásos szerelési előírásoknak és csatlakoztatási feltételeknek megfelelően kell elvégezni (Ⓢ -VDE 0100, Ⓜ -ÖVE/ÖNORM E 8001-1, Ⓢ -SEV 1000).

- Ne szerelje a berendezést általában gyúlékony felületekre!
- Kül- és beltéri használatra egyaránt alkalmas.
- A mozgásérzékelős LED-es fényszóró csak falra való felszerelésre alkalmas, mennyezetre nem.
- A fényszóróház működés közben erősen felmelegszik. A fényszóró LED-fejének beállítását csak hideg állapotban végezze.
- Ne nézzen közelről vagy huzamosabb ideig (> 5 perc) a LED-fényszóróba. Ez a kötőhártya sérülését okozhatja.



Bekötés ①-⑦

A lámpát más fényforrásoktól legalább 50 cm-re kell felszerelni, mert azok hőszugárzása téves jelzést okozhat. A megadott max. 12 m-es hatótávolság eléréséhez a szerelési magasság kb. 2 m legyen. A berendezést szilárd alapra szerelje fel, a téves bekapcsolások megelőzésének érdekében.

A hálózati kábel háromeres vezeték:

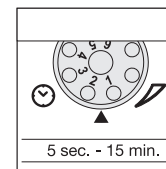
L = fázis (többnyire fekete vagy barna)
N = nulla vezeték (többnyire kék)
PE = védőföldelés (zöld/sárga) ⊕

Fontos: A csatlakozók felcserélése a berendezésben vagy a biztosítéktáblán később rövidzárlathoz vezet. Ebben az esetben ismét azonosítsa az egyes kábeleket és csatlakoztassa azokat újra. A hálózati vezetékben elhelyezhető egy megfelelő hálózati kapcsoló a berendezés BE- és Kikapcsolásához.

Funkciók

A különböző funkciók a takarógyűrű leghúzója után állíthatók be.

Kikapcsolás késleltetés (időbeállítás) ⑨
(a gyári beállítás: 5 mp.)

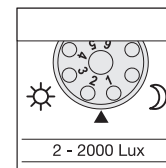


A világitási idő fokozatmentesen állítható 5 mp-től 15 percre.

A szabályzót az **1-es** számra (bal oldali ütközésig) állítva = a legrövidebb idő (5 mp.),
A szabályzót az **6-os** számra (jobb oldali ütközésig) állítva = a leghosszabb idő (15 perc),

Az érzékelési tartomány beállításakor ajánlott a legrövidebb időt (**1**) beállítani.

Alkonykapcsoló-beállítás (érzékenységi küszöb) ⑩
(gyári beállítás:
nappali üzem, 2000 Lux)

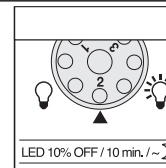


Az érzékelő érzékelési küszöbe fokozatmentesen állítható 2 – 2000 Lux között.

A szabályzót az **1-es** számra állítva (balra forgatva) = nappali üzem, kb. 2000 lux.
A szabályzót a **6-os** számra állítva (balra forgatva) = alkony-üzemmód, kb. 2 Lux.

Az érzékelési tartomány beállításánál nappali fénynél a szabályzó gombot állítsa az **1-re** (nappali üzem)!

Alapfényerő ⑪
(gyári beállítás: 1. program)



1 A fényszóró mozgás esetén BE kapcsol a beállított fényerő-értéknél / nincs alapfényerő.

2 A fényszóró mozgás esetén BE kapcsol a beállított fényerő-értéknél / + alapfényerővel (10%) világit 10 percre a beállított idő lejártá után.

3 A fényszóró mozgás esetén BE kapcsol a beállított fényerő-értéknél / + alapfényerővel (10%) világit egész éjszaka.

Mi az alapfényerő?

Az alapfényerő kb. 10 %-os fényerővel történő megvilágítást tesz lehetővé. A lámpa csak az érzékelési tartományban történő mozgás esetén (a beállított

időtartamra, ld. Kikapcsolás-késleltetés ⑨) a maximális fényerőre (100 %) kapcsol be. Ezután a lámpa 10 percre ismét az alapfényerőre (10 %) kapcsol.

Hatótávolság beállítás/finombeállítás ⑫

Az érzékelési terület kívánság szerint pontosan beállítható. A mellékelt takaróbetétek szolgálnak arra, hogy a lencse kívánt számú szegmensét letakarhassa, ill. a hatótávolságot egyéni igényei szerint lerövidíthesse. Ezáltal pl. az autók, gyalogosok által kiváltott téves riasztások kizárhatók, vagy veszélyes területek céltoltan megfigyelhetők. A takaróbetétek a bemélyített

hornyok mentén függőleges és vízszintes irányban szétválaszthatók, vagy ollóval vágathatók. A takarógyűrű levétele után a lencse legfelső mélyedésébe beakaszthatók. A takarógyűrűt ezután ismét helyezze fel, miáltal a takaróbetéteket szilárdan rögzíti a helyükön. Az érzékelő házának forgatásával ± 80° mértékben ezen felül finombeállítás is lehetséges.

Folyamatos világítási funkció ¹³

Ha a hálózati vezetékbe kapcsolót iktat, az egyszerű be- és kikapcsoláson kívül a következő funkciók válnak lehetségessé:

Érzékelő üzemmód

1) Világítást bekapcsolni (ha a fényzőró KI van kapcsolva):

A kapcsolót 1 x KI és BE kapcsolni.

A LED-ek a kívánt időre bekapcsolva maradnak.

2) Világítást kikapcsolni (ha a fényzőró BE van kapcsolva):

A kapcsolót 1 x KI és BE kapcsolni.

A fényzőró kikapcsol, ill. érzékelős üzemre kapcsol.

Folyamatos világítás

1) Állandó világítás bekapcsolása:

A kapcsolót 2 x KI és BE kapcsolni. A fényzőró 4 órára folyamatos üzembe kapcsol (a piros LED a lencse mögött világít). Ezután automatikusan ismét érzékelős üzemre kapcsol (a piros LED elalszik)

2) Állandó világítás kikapcsolása:

A kapcsolót 1 x KI és BE kapcsolni. A fényzőró kikapcsol, ill. érzékelős üzemre kapcsol.

Fontos:

A kapcsoló többször egymás utáni működtetését gyorsan kell végezni (0,5 – 1 mp. közötti tartományban).




Üzemeltetés és ápolás

Speciális riasztóberendezésekben való használatra a berendezés nem alkalmas, mert az ezek esetében előírt szabotázsvedelemmel nem rendelkezik. A mozgásérzékelős LED-fényzőró működését az időjárás körülmények befolyásolhatják. Erős szélhőkések,

hőesés, eső, jégeső esetén téves kapcsolás történhet, mivel a hirtelen hőmérséklet-ingadozásokat a készülék a hőforrásoktól nem tudja megkülönböztetni.

Az érzékelő lencséje szennyeződés esetén nedves ruhával (tisztítószert nélkül) tisztítható meg.

Műszaki adatok

Mozgásérzékelős LED-es fényzőró	XLed 10	XLed 25
Hálózati csatlakozás:	230-240 V, 50 Hz	230-240 V, 50 Hz
Teljesítmény:	10 LED, kb. 30 W	25 LED, kb. 62 W
Fényhőmérséklet:	kb. 4100 Kelvin (melegfehér)	kb. 4100 Kelvin (melegfehér)
Fényáram:	2000 lumen	4000 lumen
Hatásfok:	66,66 lm/W	64,52 lm/W
Kiegészítő kapcsolt teljesítmény:	 Izzólámpák, max. 800 W, 230 V váltóáram esetén  Fénycsövek, max. 400 W, cos φ = 0,5-nél, induktív terhelés 230 V váltóáram esetén  Fénycsövek, energiatakarékos lámpák, LED-lámpák elektronikus előtéttel, 230 V váltóáram esetén, 4 x max. egyenként 60 W, C ≤ 88 µF	
A LED-ek élettartama:	50.000 óráig (3 óra/nap esetén kb. 45 év)	
Érzékelési szög:	240° alákúszás-védelemmel	240° alákúszás-védelemmel
Érzékelési hatótávolság:	12 m köröskörül	12 m köröskörül
Vetített felület:	250 cm ² + 103,36 cm ²	420 cm ² + 103,36 cm ²
Az érzékelő egység állítási tartománya:	± 80°	± 80°
A ház állítási tartománya:	függőlegesen 200° vízszintesen 270°	függőlegesen 200° vízszintesen 270°
Időtartam-beállítás:	5 mp. – 15 perc	5 mp. – 15 perc
Alkonykapcsoló-beállítás:	2 – 2000 Lux	2 – 2000 Lux
Alapfényerő:	10% egész éjszaka / 10 perc / KI	10% egész éjszaka / 10 perc / KI
Folyamatos világítás:	4 óra beállítható	4 óra beállítható
Méret (M x Sz x M):	205 x 200 x 200 mm	300 x 200 x 200 mm
Tömeg:	2200 g	2960 g
Hőmérséklet-tartomány:	-20 °C - +50 °C	-20 °C - +50 °C
A védelem fajtája:	IP 44	IP 44
Védettségi fokozat:	I	I

Működési zavarok

Üzemzavar	Ok	Elhárítás
A mozgásérzékelős LED-es fényzőró nem kap feszültséget	<ul style="list-style-type: none"> ■ a biztosíték meghibásodott, nincs bekapcsolva, a vezeték megszakadt ■ rövidzárlat 	<ul style="list-style-type: none"> ■ új biztosíték, hálózati kapcsolót bekapcsolni; vezetékét feszültségvizsgálóval ellenőrizni ■ csatlakozókat ellenőrizni
A mozgásérzékelős LED-es fényzőró nem kapcsol be	<ul style="list-style-type: none"> ■ nappali üzemnél, az akonykapcsoló éjszakai állásban van ■ a hálózati kapcsoló KI van kapcsolva ■ a biztosíték meghibásodott ■ az érzékelési tartomány nincs céltartományba állítva 	<ul style="list-style-type: none"> ■ újra beállítani ■ bekapcsolni ■ új biztosíték, esetleg a csatlakozót ellenőrizni ■ újra beállítani
A mozgásérzékelős LED-es fényzőró nem kapcsol ki	■ folyamatos mozgás az érzékelési tartományban	■ ellenőrizze az érzékelési tartományt és szükség esetén állítsa be újra ill. takarja ki
A mozgásérzékelős LED-es fényzőró mindig KI/BE kapcsol	■ állapotok mozognak az érzékelési tartományban	■ helyezze az érzékelőt magasabbra, fordítsa el, ill. céltartományba takarja le; érzékelési tartományt átállítani, ill. letakarni
A mozgásérzékelős LED-es fényzőró szükségtelenül bekapcsol	<ul style="list-style-type: none"> ■ a szél fákat és bokrokat mozgat az érzékelési tartományban ■ az utcán haladó autók érzékelő hirtelen hőmérsékletváltozás az időjárás miatt (szél, eső, hó) vagy a ventilátorokból, nyitott ablakokon át kiáramló levegő miatt. ■ a mozgásérzékelős LED-es fényzőró kitér (mozog), pl. szélhőkések, vagy erős csapadék miatt. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ módosítsa az érzékelési területet ■ módosítsa az érzékelési területet ■ a tartományt módosítani, más felszerelési helyet választani ■ szerelje a mozgásérzékelős LED-es fényzőró szilárd alapra

☞ Megfelelési tanúsítvány

Ez a termék teljesíti

- a 2006/95/EG kisfeszültségre vonatkozó irányelvet
- a 2004/108/EG EMV-irányelvet
- a 2011/65/EG RoHS-irányelvet
- az e-hulladékokról szóló 2012/19/EG jelű WEEE irányelvet.

Működési garancia

Ezt a STEINEL terméket a legnagyobb gonddal készítették, működését és biztonságát az érvényes előírásoknak megfelelően ellenőrizték, majd szűrőpróba során tesztelték. A STEINEL garanciát vállal a kifogástalan minőségre és működésre.

A garancia ideje 36 hónap, ami a vásárlás napján kezdődik. Minden olyan hibát kijavítunk, ami anyag- vagy gyártási hibára vezethető vissza. A garancia teljesítésének módját mi választjuk meg: ez lehet a hibás rész javítása vagy cseréje. Nem vállalunk garanciát kopásnak kitett alkatrészekre és olyan károsodásokra, amit szakszerűtlen kezelés vagy karbantartás okozott. Más tárgyakra következményként áttérjedő károk a garanciából ki vannak zárva.

A garanciát csak akkor vállaljuk, ha a készülék szetszeretlen állapotban, a hiba rövid leírásával, pénztárbizonylattal vagy számlával (vétel időpontjával, kereskedő pecsétjével) együtt, szakszerűen becsomagolva az illetékes szervizállomásra küldték.

Javítási szolgáltatás:

A garanciaidő lejártá után, vagy nem garanciális meghibásodások esetén javítási igényével kérjük, forduljon az Önhez legközelebbi szervizhez.

**FUNKCIOS-
36 Monate
GARANTIE**

CZ Montážní návod

Vážený zákazníku,

děkujeme vám za důvěru, kterou jste nám projevili zakoupením svého nového sensorového reflektoru LED značky STEINEL. Rozhodl jste se pro vysoce kvalitní produkt, který byl vyroben, testován a zabalen s největší možnou pečlivostí.

Před instalací se, prosím, seznámte s tímto montážním návodem. Pouze odborně provedená instalace a zprovoznění totiž zaručí dlouhý, spolehlivý a bezpečný provoz.

Přejeme vám, abyste byl s novým sensorovým reflektorem LED značky STEINEL naprosto spokojen.

Princip činnosti ⑧

Pohyb zapíná světlo, výstražný systém a řadu dalších zařízení. Pro vaše pohodlí, pro vaši bezpečnost. Je jedno, zda budou použity pro soukromé účely k osvětlení domu a pozemku, nebo pro komerční účely k osvětlení např. firemního pozemku, tyto sensorové reflektory LED lze rychle a pohotově namontovat všude.

Senzorové reflektory LED XLed 10 a XLed 25 jsou vybaveny dvěma pyroelektrickými senzory uspořádanými po 120°, které zaznamenávají neviditelné tepelné záření vydávané pohybujícími se těly (osob,

zvířat atp.). Takto zaznamenané tepelné záření je pak elektronicky převáděno na signál, který zapíná reflektor. Tepelné záření neprochází překážkami, jakými jsou například zdi nebo skleněné tabule. Pomocí dvou pyroelektrických senzorů je při úhlu otevření 180° dosahováno úhlu záchytu 240°.

Důležité: Nejbezpečnějšího zachycení pohybu dosáhnete tehdy, pokud přístroj namontujete napříč ke směru chůze a senzoru přitom nebrání ve výhledu žádné překážky (jako např. stromy, zdi atp.).

Popis přístroje

- ① Plochá hlava LED
- ② Kloubové rameno
- ③ Chladicí žebra
- ④ Nástěnný držák s napájecí částí
- ⑤ Sensorová jednotka
- ⑥ Utěšňovací zátka
- ⑦ Krycí clony
- ⑧ Princip činnosti

- ⑨ Časové nastavení
- ⑩ Soumrakové nastavení
- ⑪ Nastavení základního jasu
- ⑫ Nastavení dosahu/oblasti záchytu
- ⑬ Funkce trvalého osvětlení
- 1 Síťové přírodní vedení pod omítkou
- 2 Síťové přírodní vedení na omítku

Bezpečnostní pokyny

- Před zahájením jakýchkoli prací na přístroji je nutno přerušit přívod napětí!
- Připojované elektrické vedení nesmí být během montáže pod napětím. Proto je nejprve třeba vypnout proud a poté pomocí zkoušečky napětí zkontrolovat, zda je vedení bez napětí.
- Při instalaci těchto přístrojů se jedná o práci na síťovém napětí; musí proto být provedena odborně podle zemských předpisů pro instalaci elektrických zařízení a podmínek jejich připojení dle ČSN (Ⓢ -VDE 0100, ⓐ -ÖVE/ÖNORM E 8001-1, Ⓜ -SEV 1000).

- K montáži přístroje vybírejte povrchy, které obecně nepatří mezi snadno vznítitelné.
- Je vhodný do venkovních a vnitřních prostor.
- Sensorový reflektor LED je vhodný jen k montáži na stěnu, není určen k montáži na strop.
- Těleso reflektoru se během provozu zahřívá. Případné vyrovnání hlavy LED tedy lze provést až po jejím vychladnutí.
- Do kontrolky LED se nedívat z krátké vzdálenosti nebo po delší dobu (>5 min.). Mohlo by dojít k poškození sítnice v oku.



Instalace ①–⑦

Místo montáže by mělo být od jiného svítidla vzdáleno nejméně 50 cm, poněvadž tepelné záření může mít za následek spuštění systému. Aby bylo možno dosáhnout uvedeného dosahu max. 12 m, měla by montážní výška činit asi 2 m. K vyloučení chybných zapnutí namontujte přístroj na pevný podklad.

K připojení k elektrické síti použijte třífázový kabel.

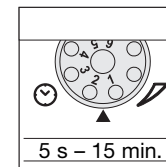
L = fázový vodič (většinou černý nebo hnědý)
N = neutrální vodič (většinou modrý)
PE = ochranný vodič (zelenožlutý) ⊕

Důležité: Záměna vodičů později způsobí zkrat v přístroji nebo ve vaší pojistkové skříni. V tomto případě je nutno jednotlivé kabely identifikovat a poté znovu zapojit. V přírodním síťovém vedení může být zařazen vhodný síťový vypínač.

Funkce

Všechny funkce lze nastavit po sejmutí prstencové clony.

Zpoždění vypnutí (časové nastavení) ⑨
(nastavení z výroby: 5 s)

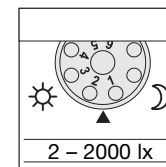


Doba, po kterou má lampa svítit, je plynule nastavitelná v rozmezí 5 s až 15 min.

Otočný regulátor nastavený na **1** (levý doraz) = nejkratší doba (5 s)
Otočný regulátor nastavený na **6** (pravý doraz) = nejdelší doba (15 min.)

Při nastavování oblasti záchytu se doporučuje zvolit nejkratší dobu **1**.

Soumrakové nastavení (prahová reakční doba) ⑩
(nastavení z výroby: provoz za denního světla 2000 lx)

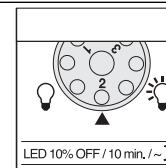


Prahou reakční hodnotu senzoru je možno nastavit plynule v rozmezí od 2 do 2000 lx.

Otočný regulátor nastavený na **1** (levý doraz) = provoz za denního světla asi 2000 lx.
Otočný regulátor nastavený na **6** (pravý doraz) = soumrakový provoz asi 2 lx.

K nastavení oblasti záchytu za denního světla je třeba nastavit otočný regulátor na **1** (provoz za denního světla).

Základní jas ⑪
(nastavení z výroby: program 1)



- 1 Reflektor se při pohybu zapne od nastavené hodnoty soumrakového nastavení / bez základního jasu.
- 2 Reflektor se při pohybu zapne od nastavené hodnoty soumrakového nastavení / + základního jasu (10 %) na 10 min. po uplynutí nastavené doby.
- 3 Reflektor se při pohybu od nastavené soumrakové hodnoty / + základního jasu (10 %) rozsvěcuje po celou noc.

Co je to základní jas ?

Základní jas umožňuje osvětlení se světelným výkonem přibližně 10 %. Teprve při pohybu v oblasti záchytu bude světlo (po nastavenou dobu, viz

zpoždění vypnutí ⑨) sepnuto na maximální světelný výkon (100 %). Poté se svítidlo na 10 minut zase přepne na základní jas (asi 10 %).

Nastavení / seřízení dosahu ⑫

Oblast záchytu je možno nastavit tak, aby byla optimálně přizpůsobena konkrétní potřebě. Přiložené krycí clony slouží k zakrytí libovolného počtu segmentů čočky a případně i k individuálnímu zkrácení dosahu. Tím se zajistí vyloučení chybných zapnutí, např. v důsledku průjezdu automobilů, pohybu kolemjdoucích atd., případně cílené sledování nebezpečných míst. Jednotlivé krycí clony lze oddělit nebo odstříhnout

nůžkami – ve vodorovném i svislém směru – podél předem vyražených dělicích drážek. Po sejmutí prstencové clony se krycí clony zavěsí v horní oblasti čočky senzoru. Nasazením prstencové clony do původní polohy se pak krycí clony pevně zajistí. Natočením tělesa senzoru v rozsahu ±80° ③ je navíc možno provést jemné doladění.

Funkce trvalého osvětlení 13

Je-li v přívodním síťovém vedení zařazen síťový vypínač, jsou vedle jednoduchého zapínání a vypínání možné i následující funkce:

Senzorový provoz

1) Zapnutí světla (je-li reflektor vypnutý):

Vypínač 1 x vyp. a zap.

LED zůstanou po nastavenou dobu zapnuté.

2) Vypnutí světla (je-li reflektor zapnutý):

Vypínač 1 x vyp. a zap.

Reflektor zhasne, popř. přejde do sensorového provozu.

Trvalý provoz

1) Zapnutí trvalého osvětlení:

Vypínač 2 x vypnout a zapnout. Reflektor se na 4 hodiny přepne na trvalý provoz (červená světelná dioda za čoučkou svítí). Poté opět automaticky přejde do sensorového provozu (červená světelná dioda zhasne).

2) Vypnutí trvalého osvětlení:

Vypínač 1 x vyp. a zap. Reflektor zhasne, popř. přejde do sensorového provozu.

Důležité:

Několikeré stisknutí vypínače by se mělo dít rychle za sebou (v rozmezí 0,5 – 1 s).




Provoz a ošetřování

Přístroj není vhodný pro speciální poplašné soustavy proti vloupání, protože není vybaven příslušným pře-
depsaným zabezpečením proti sabotáži. Funkci senzorového reflektoru LED mohou ovlivňovat povětrnostní podmínky. Při silných poryvech větru, sněžení,

dešti nebo krupobití může dojít k chybnému zapnutí, poněvadž náhlé výkyvy teploty nemohou být odlišeny od účinku skutečných zdrojů tepla.

Snímací čočku je v případě znečištění možno očistit vlhkým hadříkem (bez použití čisticích prostředků).

Technické parametry

Senzorový reflektor LED	XLed 10	XLed 25
Připojení k elektrické síti:	230–240 V, 50 Hz	230–240 V, 50 Hz
Výkon:	10 LED, asi 30 W	25 LED, asi 62 W
Barva světla:	asi 4100 kelvina (teplá bílá)	asi 4100 kelvina (teplá bílá)
Světelný tok:	2000 lm	4000 lm
Efektivnost:	66,66 lm/W	64,52 lm/W
Doplňkový spínaný výkon:	 Žárovky, max. 800 W při 230 V AC  Zářivka, max. 400 W při cos φ = 0,5, induktivní zatížení při 230 V AC  Zářivky, úsporné žárovky, lampy LED s elektronickým předřadným zařízením při 230 V AC, 4 x max. po 60 W, C ≤ 88 μF	
Životnost LED:	až 50.000 hod. (u 3 hod./den přibližně 45 let)	
Úhel záhytu:	240° s ochranou proti podlezení	240° s ochranou proti podlezení
Dosah záhytu:	12 m kolem dokola	12 m kolem dokola
Projektovaná plocha:	250 cm ² + 103,36 cm ²	420 cm ² + 103,36 cm ²
Rozsah natočení sensorové jednotky:	±80°	±80°
Rozsah natočení tělesa:	vodorovně 200° svisle 270°	vodorovně 200° svisle 270°
Časové nastavení:	5 s – 15 min	5 s – 15 min
Soumrakové nastavení:	2 – 2000 lx	2 – 2000 lx
Základní jas:	10 % po celou noc/10 min./vyp.	10 % po celou noc/10 min./vyp.
Trvalé osvětlení:	lze nastavit 4 hod.	lze nastavit 4 hod.
Rozměry (v x š x h):	205 x 200 x 200 mm	300 x 200 x 200 mm
Hmotnost:	2200 g	2960 g
Teplotní rozmezí:	-20 °C až +50 °C	-20 °C až +50 °C
Druh ochrany:	IP 44	IP 44
Třída ochrany:	I	I

Provozní poruchy

Porucha	Příčina	Náprava
Senzorový reflektor LED bez napětí	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vadná pojistka, lampa není zapnutá, přerušené vedení ■ Zkrat 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nová pojistka, zapnout síťový vypínač; zkontrolovat vedení pomocí zkoušečky napětí ■ Zkontrolovat připojení
Senzorový reflektor LED nezapíná	<ul style="list-style-type: none"> ■ Při denním provozu je zvoleno soumrakové nastavení odpovídající nočnímu provozu ■ Síťový vypínač v poloze vypnuto ■ Vadná pojistka ■ Oblast záhytu není přesně nastavena 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Znovu nastavit ■ Zapnout ■ Nová pojistka, popř. zkontrolovat připojení ■ Znovu seřídít
Senzorový reflektor LED nevypíná	<ul style="list-style-type: none"> ■ Trvalý pohyb v oblasti záhytu 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Zkontrolovat oblast a případně znovu seřídít nebo zakrýt
Senzorový reflektor LED střídavě zapíná a vypíná	<ul style="list-style-type: none"> ■ V oblasti záhytu se pohybují zvířata 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Natočit senzor výše, popř. vhodně zakrýt; přestavit oblast, popř. zakrýt její část
Senzorový reflektor LED zapíná v nevhodnou dobu	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vítr pohybuje stromy a keři v oblastech záhytu ■ Zaznamenávání pohybu aut na ulici ■ Náhlá změna teploty způsobená povětrnostními vlivy (vítr, déšť, sníh) nebo odvětrávaným vzduchem proudícím od ventilátorů či z otevřených oken ■ Senzorový reflektor LED se natáčí (pohybuje se), např. při poryvech větru nebo silném dešti 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Přestavit oblast záhytu ■ Přestavit oblast záhytu ■ Změnit oblast záhytu, změnit místo montáže ■ Senzorový reflektor LED namontovat na pevný podklad

CE Prohlášení o shodě

Tento produkt splňuje:

- směrnici nízkého napětí 2006/95/ES
- směrnici EMK 2004/108/ES
- směrnici RoHS 2011/65/ES
- směrnici WEEE 2012/19/ES

Záruka za funkčnost

Tento výrobek firmy STEINEL je vyráběn s maximální pozorností věnovanou jeho funkčnosti a bezpečnosti, které byly vyzkoušeny podle platných předpisů, přičemž se výrobek rovněž podrobil namátkové výstupní kontrole. Firma STEINEL přebírá záruku za bezvadné provedení a funkčnost.

Záruka se poskytuje v délce 36 měsíců a začíná dnem prodeje výrobku spotřebiteli. Odstraněny vám budou výrobní vady a závady zapříčiněné vadným materiálem, přičemž záruka spočívá v opravě nebo výměně výrobku dle rozhodnutí servisu. Záruka se nevztahuje na vady a škody na dílech podléhajících opotřebení, na škody zapříčiněné nesprávným zacházením nebo údržbou ani na rozbití způsobené pádem. Uplatňování dalších nároků následných škod na cizích věcech je vyloučeno.

Záruka bude uznána jen tehdy, bude-li nedemontovaný přístroj dobře zabalen, přiložen krátký popis závady, pokladni stvrženka nebo faktura (datum prodeje a razítko prodejny), poslána na adresu příslušného servisu.

Servisní opravy:

Po uplynutí záruční doby nebo v případě závad, na které se záruka nevztahuje, se u nejbližší servisní stanice informujte o možnosti opravy.

FUNKČNÍ
36 měsíců
ZÁRUKA

SK Návod na montáž

Vážený zákazník,

ďakujeme vám za dôveru, ktorú ste nám prejavili pri zakúpení tohto nového senzorového LED žiariča STEINEL. Rozhodli ste sa pre vysokohodnotný kvalitný produkt, ktorý bol vyrobený, testovaný a balený s najvyššou starostlivosťou.

Prosím oboznámte sa pred inštaláciou s týmto montážnym návodom. Pretože len správna inštalácia a uvedenie do prevádzky zaručujú dlhodobú spoľahlivosť a bezporuchovú prevádzku.

Želáme vám veľa potešenia z vášho nového senzorového LED žiariča STEINEL.

Princíp ⑧

Pohyb zapína svetlo, alarm a mnoho viac. Pre vaše pohodlie, pre vašu bezpečnosť. Či v súkromnej oblasti na osvetlenie domu a pozemku alebo v podnikateľskej sfére napr. na osvetlenie firemného pozemku, tento senzorový LED žiarič je všade rýchlo namontovaný a pripravený na prevádzku.

Senzorové LED žiariče XLed 10 a XLed 25 sú vybavené dvomi 120° pyrosenzormi, ktoré snímajú neviditeľné tepelné žiarenie pohybujúcich sa telies (ľudí, zvierat). Zosnímané tepelné žiarenie sa elektronicky prevedie a zapne tak žiarič. Cez prekážky, ako napr. múry alebo

sklenené tabule, nie je tepelné žiarenie registrované. Prostredníctvom dvoch pyrosenzorov sa dosahuje uhol snímania 240° s uhlom otvorenia 180°.

Dôležité: Najistejšie snímanie pohybu dosiahnete, ak prístroj namontujete bočne na smer pohybu a ak výhľad senzora neobmedzujú žiadne prekážky (ako napr. stromy, múry atď.).


Popis prístroja

- ① LED hlava s plochým dizajnom "Flat-Design"
- ② Kľbové rameno
- ③ Chladiace rebrá
- ④ Nástenný držiak so sieťovým zdrojom
- ⑤ Senzorová jednotka
- ⑥ Tesniaca zátka
- ⑦ Krycie clony

- ⑧ Princíp
- ⑨ Nastavenie času
- ⑩ Nastavenie stmievania
- ⑪ Nastavenie základného jas
- ⑫ Nastavenie dosahu / Vyladenie oblasti snímania
- ⑬ Funkcia trvalého svetla
- ⑭ Tesniaca zátka (upevňovacie otvory)
- ⓘ Sieťové pripojenie, prívod, podmietskové
- Ⓜ Sieťové pripojenie, prívod, nadmietskové

⚠ Bezpečnostné pokyny

- Pred všetkými prácami na prístroji prerušte prívod elektrického napätia!
- Pri montáži musí byť pripájané elektrické vedenie bez napätia. Preto je potrebné najskôr vypnúť elektrický prúd a skontrolovať beznapäťovosť pomocou skúšačky napätia.
- Pri inštalácii týchto prístrojov ide o prácu na sieťovom napätí; musí sa preto vykonať odborným spôsobom podľa špecifických inštalčných predpisov a podmienok pripojenia platných v danej krajine použitia (Ⓢ -VDE 0100, Ⓢ -ÖVE/ÖNORM E 8001-1, Ⓢ -SEV 1000).

- Nemontujte prístroj na bežne ľahko horľavých povrchoch.
- Vhodné pre exteriérovú a interiérovú montáž.
- Senzorový LED žiarič je určený len na nástennú montáž a nie na montáž na strope.
- Kryt žiariča sa počas prevádzky zohrieva. Nasmerovanie hlavy LED hlavy vykonávajte len vtedy, ak už je hlava vychladnutá.
-  Nepozerajte sa do svetla LED z krátkej vzdialenosti alebo dlhší čas (> 5 min.). Môže to viesť k poškodeniu sietnice.

Inštalácia ①–⑦

Miesto montáže by malo byť vzdialené minimálne 50 cm od iného svetidla, keďže tepelné žiarenie môže viesť k spusteniu systému. Aby ste dosiahli uvedený dosah max. 12 m, mala by montážna výška predstavovať cca 2 m. Namontujte prístroj na pevný podklad, aby ste zabránili chybnému zapínaniu.

Sieťový prívod pozostáva z jedného 3-žilového kábla:

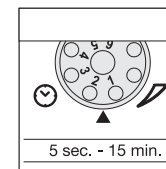
L = fáza (zvyčajne čierna alebo hnedá)
N = nulový vodič (zväčša modrý)
PE = ochranný vodič (zelený/žltý) ⊥

Dôležité: Zámena prípojných káblov vedie v prístroji alebo vo vašej poistkovej skrini neskôr k skratu. V tomto prípade treba jednotlivé káble identifikovať a nanovo zapojiť. Do sieťového privodného vedenia sa môže nainštalovať vhodný sieťový vypínač na zapínanie a vypínanie.

Funkcie

Všetky funkcie sa dajú nastavovať s odstránenou kruhovou clonou.

Oneskorenie vypnutia (nastavenie času) ⑨
(nastavenie od výrobcu: 5 s)

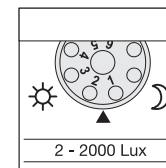


Plynulo nastaviteľná doba svietenia 5 s –15 min.

Nastavovací regulátor v polohe **1** (na ľavý doraz) = najkratší čas (5 s)
Nastavovací regulátor v polohe **6** (na pravý doraz) = najdlhší čas (15 min.)

Pri nastavovaní oblasti snímania sa odporúča nastavenie najkratšieho času **1**.

Nastavenie súmraku: (prah aktivovania) ⑩
(nastavenie od výrobcu: prevádzka pri dennom svetle 2000 lx)

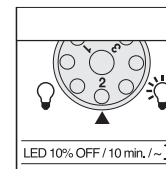


Plynulo nastaviteľný prah citlivosti senzora od 2 – 2000 lx.

Nastavovací regulátor v polohe **1** (na ľavý doraz) = prevádzka pri dennom svetle cca 2000 lx.
Nastavovací regulátor v polohe **6** (na pravý doraz) = prevádzka pri zotmení cca 2 lx.

Pre nastavenie oblasti snímania pri dennom svetle sa musí nastavovací regulátor nastaviť na **1** (prevádzka pri dennom svetle).

Základný jas ⑪
(nastavenie od výrobcu: program 1)



1 Žiarič ZAP pri pohybe od nastavenej hodnoty súmraku / žiaden základný jas.

2 Žiarič ZAP pri pohybe od nastavenej hodnoty súmraku / + základný jas (10 %) na 10 min. po ubehnutí nastaveného času.

3 Žiarič sa zapne pri pohybe od nastavenej hodnoty súmraku / + základný jas (10 %) po celú noc.

Čo je základný jas?

Základný jas umožňuje osvetlenie s cca 10 % svetelného výkonu. Až pri pohybe v oblasti snímania sa svetlo zapne (na nastavený čas, pozri oneskorenie

vypnutia ⑨) na maximálny svetelný výkon (100 %). Potom sa svetlo prepne na dobu 10 min. na základný jas (cca 10 %).

Nastavenie dosahu/regulácia ⑫

Podľa potreby možno oblasť snímania optimalizovať. Priložené kryty slúžia na zakrytie ľubovoľného počtu šošovkových segmentov, resp. na individuálne skrátenie dosahu. Tým sa vylúči chybné zapnutie spôsobené napr. okoloidúcimi automobilmi, chodcami atď., alebo sa dosiahne cieľené monitorovanie rizikových miest. Kryty možno rezať alebo strihať nožnicami pozdĺž

drážkovaných dielikov vo zvislom a vodorovnom smere. Po odstránení kruhovej clony treba tieto zavesiť v hornej časti senzorovej šošovky. Následne treba kruhovú clonu opäť nasadiť, čím sa kryty pevne uchytia. Otáčaním telesa senzora o ± 80° ③ je navyše možné jemné doladenie.

Funkcia nepretržitého svietenia 13

Ak sa k sieťovému prívodu namontuje sieťový spínač, sú okrem jednoduchého zapnutia a vypnutia možné nasledovné funkcie:

Senzorová prevádzka

1) Zapnutie svetla (keď je žiarič VYP):

Spínač 1 x VYPNÚŤ a ZAPNÚŤ.

LED ostanú počas nastavenej doby zapnuté.

2) Vypnutie svetla (keď je žiarič ZAP):

Spínač 1 x VYPNÚŤ a ZAPNÚŤ.

Žiarič sa vypne, resp. sa prepne na senzorovú prevádzku.

Režim nepretržitého svietenia

1) Zapnutie režimu nepretržitého svietenia:

Spínač 2 x VYPNÚŤ a ZAPNÚŤ. Žiarič sa prepne na dobu 4 hodín na trvalé svietenie (rozsvieti sa červená kontrolka LED za šošovkou). Následne sa automaticky znovu prepne do senzorovej prevádzky (červená LED vypnutá).

2) Vypnutie nepretržitého svietenia:

Spínač 1 x VYPNÚŤ a ZAPNÚŤ. Žiarič sa vypne, resp. sa prepne na senzorovú prevádzku.

Dôležité:

Viacnásobné stlačenie spínača by malo byť vykonané rýchlo za sebou (v rozsahu 0,5 – 1 s).




Prevádzka a starostlivosť

Nie je vhodné na špeciálne poplašné systémy proti vlámaniu, keďže nie je predpísaným spôsobom zabezpečené proti zneužitiu. Poveternostné podmienky môžu ovplyvniť funkciu senzorového LED žiaricha. Pri silných nárazoch vetra, snehu, daždi, krupobití môže dôjsť k chybnému zapnutiu, pretože náhle

tepelné výkyvy nie je možné rozlíšiť od tepelných zdrojov.

Snímaciu šošovku môžete v prípade znečistenia vyčistiť pomocou vlhkej handričky (bez čistiaceho prostriedku).

Technické údaje

Senzorový LED žiarič	XLed 10	XLed 25
Sieťová prípojka:	230-240 V, 50 Hz	230-240 V, 50 Hz
Výkon:	10 LED, cca 30 W	25 LED, cca 62 W
Farba svetla:	cca 4100 K (teplá biela)	cca 4100 K (teplá biela)
Svetelný tok:	2000 lúmenov	4000 lúmenov
Efektívnosť:	66,66 lm/W	64,52 lm/W
Doplňkový spínací výkon:	 Žiarovky, max. 800 W pri 230 V AC  Žiarivky, max. 400 W pri $\cos \varphi = 0,5$, induktívne zaťaženie pri 230 V AC  Žiarivky, energeticky úsporné žiarovky, LED svietidlá s elektronickým predradeným prístrojom pri 230 V AC, 4 x max. je 60 W, $C \leq 88 \mu F$	
Životnosť LED:	až 50 000 hod. (až 3 h/deň cca 45 rokov)	
Uhol snímania:	240° s ochranou proti podlezaniu	240° s ochranou proti podlezaniu
Šírka dosahu snímania:	12 m dookola	12 m dookola
Osvetľovaná plocha	250 cm ² + 103,36 cm ²	420 cm ² + 103,36 cm ²
Otočný rozsah senzorovej jednotky:	± 80°	± 80°
Otočný rozsah krytu:	vertikálne 200° horizontálne 270°	vertikálne 200° horizontálne 270°
Nastavenie času:	5 s – 15 min.	5 s – 15 min.
Nastavenie stmievania	2 – 2000 lx	2 – 2000 lx
Základný jas:	10 % počas celej noci / 10 min. / VYP	10 % počas celej noci / 10 min. / VYP
Nepretržitú svietenie:	4 hod. nastaviteľné	4 hod. nastaviteľné
Rozmery V x Š x H)	205 x 200 x 200 mm	300 x 200 x 200 mm
Hmotnosť:	2200 g	2960 g
Teplotný rozsah:	-20 °C až +50 °C	-20 °C až +50 °C
Krytie:	IP 44	IP 44
Trieda ochrany:	I	I

Prevádzkové poruchy

Porucha	Príčina	Riešenie
Senzorový LED žiarič bez napätia	<ul style="list-style-type: none"> chybná poistka, svetidlo nie je zapnuté, prerušené vedenie skrat 	<ul style="list-style-type: none"> nová poistka, zapnúť sieťový spínač; skontrolovať vedenie pomocou skúšačky napätia skontrolovať pripojenie
Senzorový LED žiarič sa nezapína	<ul style="list-style-type: none"> pri dennej prevádzke, nastavenie stmievania je nastavené na nočnú prevádzku sieťový vypínač VYPNUTÝ poistka defektná oblasť snímania nie je cielene nastavená 	<ul style="list-style-type: none"> nastaviť nanovo zapnúť vymeniť poistku za novú príp. skontrolovať pripojenie vykonať reguláciu nanovo
Senzorový LED žiarič sa nevypína	<ul style="list-style-type: none"> trvalý pohyb v oblasti snímania 	<ul style="list-style-type: none"> skontrolovať oblasť a príp. znovu nastaviť, resp. prikryť
Senzorový LED žiarič sa neustále zapína/vypína	<ul style="list-style-type: none"> zvieratá sa pohybujú v oblasti snímania 	<ul style="list-style-type: none"> senzor otočiť vyššie, resp. cielene prikryť; zmeniť oblasť, resp. prikryť
Senzorový LED žiarič sa neželane zapína	<ul style="list-style-type: none"> vietor hýbe stromami a kríkmi v oblasti snímania dochádza k snímaniu automobilov na ceste náhla zmena teploty spôsobená počasím (vietor, dážď, sneh) alebo vyfukovaným vzduchom z ventilátorov, otvorených okien senzorový LED žiarič sa kolíše (hýbe sa) napr. kvôli veterným poryvom alebo silným zrážkam 	<ul style="list-style-type: none"> prestaviť oblasť prestaviť oblasť zmeniť oblasť snímania, preložiť miesto montáže senzorový LED žiarič namontovať na pevnom podklade

CE Vyhlásenie o zhode

Tento výrobok spĺňa:

- smernicu o nízkom napätí 2006/95/ES,
- smernicu o elektromagnetickej kompatibilite 2004/108/ES,
- smernicu RoHS 2011/65/ES,
- smernicu o odpade z elektrických a elektronických zariadení 2012/19/ES.

Záruka funkčnosti

Tento výrobok Steinel je vyrobený s maximálnou dôslednosťou, skontrolovaný na funkčnosť a bezpečnosť podľa platných predpisov a následne podrobený náhodnej skúšobnej kontrole. STEINEL preberá záruku bezchybného stavu a funkčnosti. Záručná doba je 36 mesiacov a začína plynúť dňom predaja spotrebiteľovi. Odstránime nedostatky zakladajúce sa na chybe materiálu alebo výroby, záručné plnenie sa uskutočňuje formou opravy alebo výmeny chybných dielcov podľa nášho uváženia. Záručné plnenie sa nevzťahuje na poškodenie opotrebitelných dielov ani na škody a nedostatky, ktoré vznikli neodbornou manipuláciou alebo údržbou. Ďalšie následné škody na cudzích veciach sú zo záruky vylúčené.

Záruku poskytneme len vtedy, ak nerozmontovaný prístroj spolu so stručným popisom chyby, pokladničným blokom alebo faktúrou (dátum zakúpenia a pečiatka predajcu) zašlete dobre zabalený na adresu príslušného servisu.

Servis pre opravy:

Po uplynutí záručnej doby alebo v prípade chýb, na ktoré sa nevzťahuje záruka, sa o možnosti opravy informujte na najbližšej servisnej stanici.

ZÁRUKA
36 mesačná
FUNKČNOSTI

PL Instrukcja montażu (tłumaczenie instrukcji oryginalnej)

Szanowny Nabywco!

Dziękujemy za zaufanie wyrażone zakupem nowego reflektora diodowego z czujnikiem ruchu marki STEINEL. Jest to wysokiej jakości wyrób, który wyprodukowano, przetestowano i zapakowano z największą starannością.

Przed uruchomieniem należy zapoznać się z niniejszą instrukcją montażu. Tylko prawidłowa instalacja i uruchomienie urządzenia zapewniają długoletnią, niezawodną i bezusterkową eksploatację.

Życzymy Państwu wiele radości z użytkowania nowego reflektora diodowego z czujnikiem ruchu.

Zasada działania ⑧

Dla Twojego komfortu i bezpieczeństwa, na skutek ruchu włącza się światło, alarm i inne urządzenia. Czy to na użytek prywatny do oświetlenia domu lub posesji, czy też na użytek firmowy, np. do oświetlenia terenu zakładu – wszędzie można szybko zamontować reflektory diodowe z czujnikiem ruchu, które są natychmiast gotowe do użytku.

Reflektory diodowe z czujnikiem ruchu XLed 10 i XLed 25 są wyposażone w dwa czujniki piroelektryczne 120°, które odbierają niewidzialne promieniowanie ciepłe emitowane przez poruszające się ciała (ludzi, zwierząt itp.). Zarejestro-

wane promieniowanie ciepłe jest przetwarzane przez układ elektroniczny, powodując automatyczne włączenie reflektora. Przeszkody, np. mury lub szyby szklane, uniemożliwiają wykrycie promieniowania ciepłego. Za pomocą dwóch czujników piroelektrycznych uzyskuje się kąt wykrywania 240° z kątem rozwarcia 180°.

Ważne: Najpewniejsze wykrywanie poruszających się obiektów uzyskuje się przy montażu urządzenia bokiem do kierunku ruchu i przy braku przeszkód zasłaniających czujnik (np. drzewa, mury).

Opis urządzenia

- 1 Głowica świetlna LED w płaskiej oprawie typu Flat-Design
- 2 Ramię przegubowe
- 3 Żebra chłodzące
- 4 Wspornik ścienny z zasilaczem
- 5 Moduł czujnika
- 6 Zaślepka uszczelniająca
- 7 Przesłony
- 8 Zasada działania

- 9 Ustawianie czasu załączenia
- 10 Ustawianie progu czułości zmierzchowej
- 11 Ustawianie jasności podstawowej
- 12 Ustawianie zasięgu czujnika/regulacja obszaru wykrywania
- 13 Funkcja stałego świecenia
- 14 Zasilanie sieciowe — przewód podtynkowy
- 15 Zasilanie sieciowe — przewód natynkowy

Zasady bezpieczeństwa

- Przed przystąpieniem do wszelkich prac przy urządzeniu należy wyłączyć napięcie zasilające!
- Przewód zasilający, który należy podłączyć podczas montażu nie może być pod napięciem. Dlatego najpierw należy wyłączyć prąd i sprawdzić brak napięcia za pomocą próbnika napięcia.
- Podczas instalacji tego urządzenia wykonywana jest praca przy obecności napięcia sieciowego. Dlatego należy ją wykonać fachowo, zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami dotyczącymi instalacji i podłączania do zasilania elektrycznego (np.: Ⓢ -VDE 0100, Ⓢ -ÖVE/ÖNORM E 8001-1, Ⓢ -SEV 1000)

- Nie wolno montować urządzenia na łatwopalnych powierzchniach.
- Przeznaczony do montażu na zewnątrz i wewnątrz pomieszczeń.
- Reflektor ledowy z czujnikiem ruchu jest przeznaczony tylko do montażu na ścianie, a nie na suficie.
- Obudowa włączonego reflektora nagrzewa się. Regulację ustawienia głowicy ledowej należy wykonywać tylko po ostygnięciu.
- Nie wolno patrzeć z małej odległości lub przez dłuższy czas (> 5 min) na lampę ledową. Może to spowodować uszkodzenie siatkówki oka.



Instalacja ①–⑦

Miejsce montażu powinno być oddalone o co najmniej 50 cm od następnej lampy oświetleniowej, ponieważ promieniowanie ciepłe może spowodować błędne działanie systemu. W celu uzyskania podanego zasięgu czujnika wynoszącego 12 m wysokość montażu powinna wynosić ok. 2 m. Urządzenie należy zamontować na stabilnym podłożu, aby wyeliminować czynniki zakłócające prawidłowe działanie czujnika.

Przewód zasilający jest kablem 3-żyłowym:

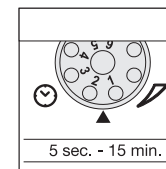
L = przewód fazowy (najczęściej czarny lub brązowy)
N = przewód neutralny (najczęściej niebieski)
PE = przewód ochronny (zielono-żółty) ⊕

Ważne: Pomylenie przyłączy przewodów powoduje zwarcie w urządzeniu lub w skrzynce bezpieczników. W takim przypadku należy jeszcze raz zidentyfikować poszczególne żyły przewodu i ponownie je podłączyć. W przewodzie zasilającym można oczywiście zainstalować odpowiedni wyłącznik sieciowy służący do ręcznego włączania/wyłączania.

Funkcje

Wszystkie funkcje można ustawiać po zdjęciu przesłony pierścieniowej.

Opóźnienie wyłączenia (ustawianie czasu załączenia) ⑨ (ustawienie fabryczne: 5 s)



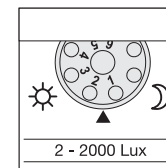
Płynnie ustawiany czas świecenia w zakresie 5 s – 15 min

Pokrętło regulacyjne ustawione na cyfrze **1** (do oporu w lewo) = najkrótszy czas (5 s)
Pokrętło regulacyjne ustawione na cyfrze **6** (do oporu w prawo) = najdłuższy czas (15 min)

Podczas ustawiania zasięgu czujnika zalecamy ustawienie najkrótszego czasu świecenia **1**.

Ustawianie progu czułości zmierzchowej ⑩

(ustawienie fabryczne: praca przy świetle dziennym, 2000 luksów)



Płynnie ustawiany próg czułości czujnika w zakresie 2–2000 luksów.

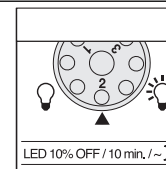
Pokrętło regulacyjne ustawione na cyfrze **1** (do oporu w lewo) = praca przy świetle dziennym ok. 2000 luksów.

Pokrętło regulacyjne ustawione na cyfrze **6** (do oporu w prawo) = praca o zmierzchu ok. 2 luksów.

Podczas ustawiania zasięgu czujnika przy świetle dziennym ustawić pokrętło regulacyjne na cyfrze **1** (dzienny tryb pracy).

Jasność podstawowa ⑪

(ustawienie fabryczne: program 1)



1 WŁĄCZENIE reflektora od zaprogramowanego progu czułości zmierzchowej/bez funkcji jasności podstawowej.

2 WŁĄCZENIE reflektora na skutek ruchu od zaprogramowanego progu czułości zmierzchowej/+ świecenie z jasnością podstawową (10%) przez 10 min po upływie ustawionego czasu.

3 WŁĄCZENIE reflektora na skutek ruchu od zaprogramowanego progu czułości zmierzchowej/+ funkcja jasności podstawowej (10%) przez całą noc.

Co to jest jasność podstawowa ?

Funkcja jasności podstawowej umożliwia oświetlenie z mocą ok. 10%. Dopiero na skutek ruchu w obszarze wykrywania czujnika światło zostaje przełączone na maksymalną moc (100%) i świeci w ustawionym czasie (patrz Opóźnienie wyłączenia ⑨). Potem lampa przełącza się ponownie i świeci z jasnością podstawową (ok. 10% mocy).

malną moc (100%) i świeci w ustawionym czasie (patrz Opóźnienie wyłączenia ⑨). Potem lampa przełącza się ponownie i świeci z jasnością podstawową (ok. 10% mocy).

Ustawianie zasięgu czujnika/regulacja ⑫

W zależności od potrzeb można zoptymalizować obszar wykrywania. Przesłony należące do wyposażenia służą do zasłonięcia dowolnej ilości segmentów soczewki lub do indywidualnego skrócenia zasięgu czujnika. W ten sposób eliminuje się czynniki mogące zakłócić prawidłowe działanie czujnika, np.: samochody lub przechodniów itp., bądź też można wybiórczo kontrolować wybrane strefy. Przesłony można rozdzielić wzdłuż przygotowanych w tym celu piono-

wych lub poziomych rowków albo rozciąć nożyczkami. Przesłony należy zaczerpić w górnej części soczewki czujnika po zdjęciu przesłony pierścieniowej. Następnie założyć z powrotem przesłonę pierścieniową, która unieruchomi pozostałe przesłony.

Ponadto możliwe jest dokładne ustawienie czujnika przez obracanie obudowy czujnika o ± 80° ③.

Funkcja stałego świecenia 13

Jeśli w przewodzie zasilającym zainstalowany jest wyłącznik sieciowy, to oprócz zwykłego włączania i wyłączania oświetlenia można ustawić następujące funkcje:

Tryb pracy z czujnikiem

1) Włączanie światła (gdy reflektor jest wyłączony):

1 x wyłączyć i włączyć wyłącznik.

Diody będą świecić w zaprogramowanym czasie.

2) Wyłączanie światła (gdy reflektor jest włączony):

1 x wyłączyć i włączyć wyłącznik.

Reflektor gaśnie lub przełącza się w tryb pracy z czujnikiem.

Funkcja stałego świecenia

1) Włączanie stałego świecenia:

2 x wyłączyć i włączyć wyłącznik. Reflektor jest ustawiony przez 4 godziny w trybie stałego świecenia (świeci czerwoną diodą za soczewką). Następnie automatycznie przełącza się tryb pracy czujnika (czerwona dioda gaśnie).

2) Wyłączanie stałego świecenia:

1 x wyłączyć i włączyć wyłącznik. Reflektor gaśnie lub przełącza się tryb pracy czujnika.

Ważne:

Kilkakrotne naciskanie wyłącznika należy wykonać raz za razem w krótkich odstępach (w czasie 0,5–1 s).




Eksploatacja i konserwacja

Urządzenie nie nadaje się do specjalnych instalacji antywłamaniowych, gdyż nie posiada zabezpieczenia antysabotażowego, przewidzianego przepisami. Czynniki atmosferyczne mogą mieć wpływ na funkcjonowanie reflektora ledowego z czujnikiem ruchu. Silne wiatry, śnieg, deszcz lub grad

mogą spowodować błędne zadziałanie czujnika, ponieważ nagłe zmiany temperatury nie dają się odróżnić od źródła ciepła.

Zabrudzoną soczewkę czujnika można oczyścić wilgotną ściereczką (bez użycia środków czyszczących).

Dane techniczne

Reflektor ledowy	XLed 10	XLed 25
Zasilanie sieciowe:	230–240 V, 50 Hz	230–240 V, 50 Hz
Moc:	10 diod LED, ok. 30 W	25 diod LED, ok. 62 W
Barwa światła:	ok. 4100 kelwinów (ciepłe białe światło)	ok. 4100 kelwinów (ciepłe białe światło)
Źródło światła:	2000 lumenów	4000 lumenów
Wydajność:	66,66 lm/W 64,52 lm/W	
Dodatkowa moc przełączania:		
	Żarówki, maks. 800 W przy 230 V AC	
	Jarzeniówki, maks. 400 W przy $\cos \varphi = 0,5$; obciążenie indukcyjne przy 230 V AC	
	Świetłówki, żarówki energooszczędne, lampy LED z elektronicznym urządzeniem stabilizacyjno-zapłonowym przy 230 V AC, 4x maks. 60 W, $C \leq 88 \mu F$	
Żywotność diod LED:	do 50 000 godz (przy 3 godz/dziennie ok. 45 lat)	
Kąt wykrywania:	240° z zabezpieczeniem przed podpełzaniem	240° z zabezpieczeniem przed podpełzaniem
Zasięg wykrywania czujnika:	12 m dookoła	12 m dookoła
Oświetlana powierzchnia	250 cm ² + 103,36 cm ²	420 cm ² + 103,36 cm ²
Zakres obrotu modułu czujnika:	± 80°	± 80°
Zakres obrotu obudowy:	pionowo 200° poziomo 270°	pionowo 200° poziomo 270°
Ustawianie czasu załączenia:	5 s – 15 min	5 s – 15 min
Ustawianie czułości zmierzchowej:	2–2000 luksów	2–2000 luksów
Jasność podstawowa:	10% przez całą noc / 10 min / WYŁ.	10% przez całą noc / 10 min / WYŁ.
Stale oświetlenie:	4 godz (przełączalne)	4 godz (przełączalne)
Wymiary (wys. x szer. x gł.)	205 x 200 x 200 mm	300 x 200 x 200 mm
Ciężar:	2200 g	2960 g
Zakres temperatury:	-20°C do +50°C	-20°C do +50°C
Stopień ochrony:	IP 44	IP 44
Klasa ochronności:	I	I

Usterki

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
Brak napięcia zasilającego reflektor ledowy z czujnikiem ruchu	<ul style="list-style-type: none"> przepalony bezpiecznik, nie włączony wyłącznik sieciowy, przerwy przewód zwarcie 	<ul style="list-style-type: none"> wymienić bezpiecznik, włączyć wyłącznik sieciowy; sprawdzić przewód próbnikiem napięcia sprawdzić podłączenia elektryczne
Reflektor ledowy z czujnikiem ruchu nie zapala się	<ul style="list-style-type: none"> przy dziennym trybie pracy ustawiono próg czułości dla trybu nocnego wyłączony wyłącznik sieciowy uszkodzony bezpiecznik 	<ul style="list-style-type: none"> ustawić ponownie włączyć założyć nowy bezpiecznik, ewentualnie sprawdzić podłączenia elektryczne wyregulować ponownie
Reflektor ledowy z czujnikiem ruchu nie wyłącza się	<ul style="list-style-type: none"> niedokładnie ustawiony obszar wykrywania czujnika 	<ul style="list-style-type: none"> skontrolować obszar wykrywania czujnika, ewent. ponownie wyregulować lub zasłonić przesłonami
Reflektor ledowy z czujnikiem ruchu stale włącza się i wyłącza	<ul style="list-style-type: none"> w obszarze wykrywania czujnika poruszają się zwierzęta 	<ul style="list-style-type: none"> odchylić czujnik do góry lub dokładnie zakryć przesłonami; zmienić obszar wykrywania czujnika lub zasłonić przesłonami
Reflektor ledowy z czujnikiem ruchu zapala się w niepożądanym momencie	<ul style="list-style-type: none"> wiatr porusza gałęziami i krzewami w obszarze wykrywania czujnik rejestruje ruch pojazdów na ulicy gwałtowne zmiany temperatury na skutek czynników atmosferycznych (wiatr, deszcz, śnieg) lub nadmuch z wentylatorów, otwartych okien reflektor ledowy z czujnikiem ruchu kołysze się (porusza się) pod wpływem porywów wiatru lub gwałtownych opadów 	<ul style="list-style-type: none"> zmienić obszar wykrywania zmienić obszar wykrywania zmienić obszar wykrywania, zmienić miejsce montażu zamontować reflektor diodowy z czujnikiem ruchu na twardym podłożu

Deklaracja zgodności z normami

Produkt spełnia wymogi:

- dyrektywy niskonapięciowej 2006/95/WE
- dyrektywy o kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/WE
- dyrektywy RoHS 2011/65/WE
- dyrektywy WEEE 2012/19/WE

Gwarancja funkcjonowania

Opisywany produkt firmy STEINEL został wykonany z dużą starannością. Prawidłowe działanie i bezpieczeństwo użytkowania potwierdzają przeprowadzone losowo kontrole jakości oraz zgodność z obowiązującymi przepisami. Firma STEINEL udziela gwarancji na prawidłową jakość i działanie. Okres gwarancji wynosi 36 miesięcy i rozpoczyna się z dniem sprzedaży użytkownikowi. W ramach gwarancji usuwamy braki wynikłe z wad materiałowych lub produkcyjnych, świadczenie gwarancyjne nastąpi według naszej decyzji przez naprawę lub wymianę wadliwych części. Gwarancja nie obejmuje uszkodzenia części podlegających zużyciu eksploatacyjnemu, uszkodzeń i usterek spowodowanych przez nieprawidłową obsługę lub konserwację. Gwarancja nie obejmuje odpowiedzialności za szkody wtórne powstałe na przedmiotach trzecich.

Gwarancja jest udzielana tylko wówczas, gdy prawidłowo zapakowane urządzenie (nierozłożone na części) wraz z krótkim opisem usterki, paragonem lub rachunkiem zakupu (opatrzonym datą zakupu i pieczęcią sklepu) zostanie odesłane do właściwego punktu serwisowego.

Serwis naprawczy:

Aby uzyskać informacje na temat możliwości naprawy po upływie okresu gwarancji lub w razie usterek nieobjętych gwarancją, należy się skontaktować z najbliższym zakładem serwisowym.

3 lata
GWARANCJI

RO Instrucțiuni de montare

Stimate client,

Vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-o arătați prin achiziționarea noului dvs. reflector STEINEL cu LED-uri și senzor. V-ați decis pentru un produs de înaltă calitate, fabricat, testat și ambalat cu cea mai mare grijă.

Înainte de efectuarea lucrărilor de instalare, vă rugăm să parcurgeți prezentele instrucțiuni de montaj. Aceasta deoarece numai o instalare și o punere în funcțiune corespunzătoare asigură o funcționare de lungă durată, fiabilă și fără defecțiuni.

Vă dorim să folosiți cu multă plăcere noul dvs. reflector STEINEL cu LED-uri și senzor.

Principiul de funcționare ⑧

Mișcarea comută lumina, alarma și multe altele, pentru confortul și siguranța dumneavoastră. Indiferent dacă este vorba de un domeniu privat, de exemplu pentru iluminarea casei sau a terenului aferent, sau de un domeniu comercial, de exemplu pentru iluminarea terenului unei firme, acest reflector cu LED-uri și senzor poate fi montat și pregătit rapid pentru funcționare.

Reflectoarele cu LED-uri și senzor XLed 10 și XLed 25 sunt echipate cu doi pirosenzori de 120° care detectează radiația termică invizibilă a corpurilor în mișcare (oameni, animale, etc.). Radiația termică astfel detectată este transformată pe

cale electronică și comandă aprinderea reflectorului. Prin obstacole, cum ar fi ziduri sau geamuri, nu se poate detecta radiația termică. Cu ajutorul celor doi pirosenzori se obține un unghi de cuprindere de 240° cu un unghi de acoperire de 180°.

Important: Cea mai sigură detectare a mișcării o obțineți când amplasați aparatul perpendicular față de direcția de mers și când nu există niciun fel de obstacole (cum ar fi pomi, ziduri, etc.) care să obtureze raza de acțiune a senzorilor.

Descrierea dispozitivului

- ① Carcasă cu LED-uri, cu design plat
- ② Braț pivotant
- ③ Radiator de răcire
- ④ Suport de perete cu bloc de alimentare
- ⑤ Unitate senzor
- ⑥ Bușon de etanșare
- ⑦ Lentile de acoperire
- ⑧ Principiul de funcționare

- ⑨ Reglarea timpului
- ⑩ Reglarea crepuscularității
- ⑪ Reglarea luminii de veghe
- ⑫ Reglarea razei de acțiune / Reglarea domeniului de detecție
- ⑬ Funcționarea cu aprindere permanentă
- I Racordul la rețea cu cablu sub tencuială
- II Racordul la rețea cu cablu pe tencuială

Indicații de siguranță

- Înaintea oricăror lucrări la aparat, întrerupeți alimentarea electrică!
- La montare, cablul electric care urmează să fie racordat nu trebuie să fie sub tensiune. Din acest motiv, în primul rând se decuplează curentul și se verifică absența tensiunii cu ajutorul unui testor de tensiune.
- Instalarea acestor aparate, presupune o intervenție la rețeaua electrică din acest motiv, aceste lucrări trebuie efectuate cu respectarea instrucțiunilor de conectare și a prevederilor privind instalarea, specifice țării respective (Ⓢ - VDE 0100, Ⓣ - ÖVE/ÖNORM E 8001-1, Ⓤ - SEV 1000)

- Nu montați aparatul pe suprafețe ușor inflamabile.
- Adecvat pentru spații exterioare și interioare.
- Reflectorul cu LED-uri și senzor este prevăzut numai pentru montajul pe perete, nu și pentru montajul pe tavan.
- Carcasa reflectorului se încălzește în timpul funcționării. Efectuați orientarea acesteia numai după ce s-a răcit.
- Nu priviți de la mică distanță sau timp mai îndelungat (peste 5 min.) în lampa cu LED-uri. În caz contrar poate fi afectată retina.



Instalarea ①-⑦

Locul de montaj trebuie să se afle la o distanță de cel puțin 50 cm față de o altă lampă, deoarece radiația termică a acesteia poate produce declanșarea sistemului. Pentru a obține raza de acțiune indicată de max. 12 m, înălțimea de montaj trebuie să fie de cca. 2 m. Montați aparatul pe o suprafață stabilă, solidă, pentru a evita acționării eronate.

Circuitul de alimentare este format dintr-un cablu cu 3 fire:

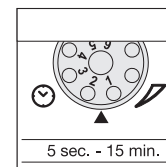
L = fază (de cele mai multe ori negru sau maro)
N = conductor de pământare (de obicei albastru)
PE = conductor de pământare (verde/galben) ⊕

Important: O inversare a racordurilor produce ulterior un scurtcircuit în aparat sau în tabloul de siguranțe. În acest caz fiecare cablu trebuie identificat și conectat din nou. Pe circuitul de alimentare electrică de la rețea poate fi montat un întrerupător adecvat pentru cuplare și decuplare.

Funcții

Toate funcțiile pot fi reglate după demontarea inelului decorativ.

Temporizarea la decuplare (Reglarea timpului) ⑨
(Reglaj din fabrică: 5 sec.)

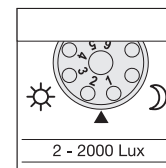


Durata de aprindere este reglabilă continuu în limitele 5 sec. – 15 min.

Buton de reglaj poziționat pe 1 (maxim la stânga) = durata cea mai scurtă (5 sec.)
Buton de reglaj poziționat pe 6 (maxim la dreapta) = durata cea mai lungă (15 min.)

La reglarea domeniului de detecție se recomandă selectarea duratei cele mai scurte 1.

Reglarea crepuscularității (Praj de declanșare) ⑩
(Reglaj din fabrică: funcționare la lumina zilei 2000 Lux)

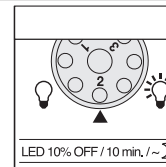


Nivelul de activare a senzorului poate fi reglat continuu, între 2 – 2000 lux.

Buton de reglaj poziționat pe 1 (maxim la stânga) = Funcționare pe timp de zi cca. 2000 Lux.
Buton de reglaj poziționat pe 6 (maxim la dreapta) = Funcționarea în regim de crepuscularitate cca. 2 Lux.

Pentru reglarea domeniului de detecție la lumina zilei, poziționați butonul de reglaj pe 1 (funcționare pe timp de zi).

Lumina de veghe ⑪
(Reglaj din fabrică: programul 1)



1 Reflectorul se aprinde la detectarea mișcării, începând de la valoarea reglată pentru crepuscularitate / fără lumină de veghe.

2 Reflectorul se aprinde la detectarea mișcării, începând de la valoarea setată pentru crepuscularitate / + lumină de veghe (10%) timp de 10 min. după expirarea duratei reglate.

3 Lampa SE APRINDE la apariția mișcării pe parcursul întregii nopți, începând de la valoarea setată pentru crepuscularitate / + lumină de veghe (10%).

Ce este lumina de veghe?

Lumina de veghe permite o iluminare cu cca. 10 % din puterea luminoasă normală. Lampa se aprinde cu putere luminoasă maximă (100%) numai la detectarea mișcării în

domeniul de detecție (pentru durata reglată; a se vedea temporizarea la decuplare ⑨). După aceasta, lampa trece pentru un timp de 10 min. pe lumină de veghe (cca. 10 %).

Stabilirea razei de acțiune / Reglaj ⑫

Domeniul de detecție poate fi optimizat în funcție de necesități. Obturatoarele livrate cu produsul servesc la obturarea numărului dorit de segmente de lentilă, respectiv la scurtarea individuală a razei de acțiune. Astfel sunt excluse declanșările accidentale, de exemplu din cauza autoturismelor, a trecătorilor etc. sau este posibilă supravegherea concentrată a zonelor de pericol. Obturatoarele pot fi tăiate cu o foarfe-

că, pe orizontală sau pe verticală, urmărind segmentele prefabricate. După demontarea inelului decorativ, acestea pot fi suspendate în partea superioară a lentilei senzorului. După aceasta, inelul decorativ va fi introdus din nou, obturatoarele fiind fixate rigid acum. În plus, este posibil un reglaj fin prin rotirea carcasei senzorului cu ± 80° ③.

Funcționare permanentă 13

Dacă se montează în circuit și un întrerupător de rețea, pe lângă funcțiile simple de conectare și deconectare mai sunt disponibile și următoarele funcții:

Funcționarea senzorului

1) Aprinderea luminii (când reflectorul este oprit):

Întrerupătorul 1 x OPRIT și PORNIT.

LED-urile rămân aprinse pe durata reglată.

2) Stingerea luminii (când reflectorul este pornit):

Întrerupătorul 1 x OPRIT și PORNIT.

Reflectorul se stinge, respectiv trece în regim de lumină de veghe.

Illuminat continuu

1) Activarea iluminatului continuu:

Întrerupătorul 2 x OPRIT și PORNIT. Reflectorul rămâne în regim de aprindere permanentă timp de 4 ore (LED-ul roșu este aprins în spatele lentilei). Ulterior revine automat în regimul de operare senzorial (LED-ul roșu stins).

2) Dezactivarea iluminatului continuu:

Întrerupătorul 1 x OPRIT și PORNIT. Reflectorul se stinge, respectiv trece în regim de lumină de veghe.

Important:

Acționarea repetată a comutatorului trebuie făcută la intervale scurte (în intervalul 0,5 – 1 sec.).




cum ar fi rafale de vânt, zăpadă, ploaie, grindină, pot apărea acționări accidentale, deoarece variațiile bruște de temperatură nu pot fi deosebite de sursele de căldură.

În caz de murdărire, lentila senzorului poate fi curățată cu ajutorul unei lavete umede (fără detergent).

Utilizare și îngrijire

Aparatul nu este recomandat pentru instalațiile de alarmă speciale deoarece nu este echipat cu sistemul prevăzut în acest sens de siguranță împotriva sabotajului. Influențele intemperiiilor pot afecta funcționarea reflectorului cu LED-uri și senzor. În cazul unor fenomene meteorologice puternice,

Date tehnice

Reflector cu LED-uri și senzor	XLed 10	XLed 25
Alimentare:	230-240 V, 50 Hz	230-240 V, 50 Hz
Putere:	10 LED-uri, cca. 30 W	25 LED-uri, cca. 62 W
Temperatură termodinamică:	aprox. 4100 de kelvini (alb cald)	aprox. 4100 de kelvini (alb cald)
Fluxul luminos:	2000 lumeni	4000 lumeni
Eficiență :	66,66 lm/W	64,52 lm/W
Putere comutatoare suplimentară:		
	Becuri cu incandescență, max. 800 W la 230 V c.a.	
	Tub fluorescent, max. 400 W la cos $\varphi = 0,5$, sarcină inductivă la 230 V c.a.	
	Becuri fluorescente, becuri economice, lămpi cu diode și cu balast electronic la 230 V c.a., 4 x max. 60 W, C ≤ 88 μF	
Durată de viață a LED-urilor:	până la 50.000 ore (cca. 45 de ani la 3 ore/zi)	
Unghi de detecție:	240° cu protecție împotriva trecerii pe sub senzor	240° cu protecție împotriva trecerii pe sub senzor
Aria de acoperire:	12 m de jur împrejur	12 m de jur împrejur
Suprafață de proiecție	250 cm ² + 103,36 cm ²	420 cm ² + 103,36 cm ²
Domeniu de rabatere a unității cu senzor:	± 80°	± 80°
Domeniu de rabatere carcasă:	vertical 200° orizontal 270°	vertical 200° orizontal 270°
Reglaj de temporizare:	5 sec. – 15 min.	5 sec. – 15 min.
Reglaj de crepuscularitate:	2 – 2000 Lux	2 – 2000 Lux
Lumină de veghe:	10% noaptea / 10 min. / OPRIT	10% noaptea / 10 min. / OPRIT
Illuminat permanent:	4 ore, reglabil	4 ore, reglabil
Dimensiuni (H x L x P)	205 x 200 x 200 mm	300 x 200 x 200 mm
Greutate:	2200 g	2960 g
Interval termic:	între -20°C și +50°C	între -20°C și +50°C
Tip de protecție:	IP 44	IP 44
Clasă de protecție:	I	I

Defecțiuni în funcționare

Deranjamentul	Cauza	Remediul
Lipsă tensiune reflector cu LED-uri și senzor	<ul style="list-style-type: none"> ■ Siguranță defectă, aparat neconectat, cablu întrerupt ■ Scurtcircuit 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Siguranță nouă; cuplați întrerupătorul de rețea; se verifică prezența tensiunii cu un testor de tensiune ■ Verificați legăturile
Reflectorul cu LED-uri și senzor nu se aprinde	<ul style="list-style-type: none"> ■ În regim de zi, reglajul de crepuscularitate este plasat pe regim de noapte ■ Întrerupător decuplat ■ Siguranță defectă ■ Domeniul de detecție nu este reglat corespunzător 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Se reglează din nou ■ Se cuplează ■ Se înlocuiește siguranța, eventual se verifică legăturile ■ Se reglează din nou
Reflectorul cu LED-uri și senzor nu se stinge	<ul style="list-style-type: none"> ■ Mișcare permanentă în zona de detecție 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Controlați zona și refațiți reglajele, eventual utilizați obturatoarele
Reflectorul cu LED-uri și senzor comută frecvent între stările aprins și stins	<ul style="list-style-type: none"> ■ În domeniul de detecție se mișcă animale 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Utilizați obturatoarele ■ Modificați domeniul
Reflectorul cu LED-uri și senzor se aprinde în mod nejustificat	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vântul mișcă pomii și tufișurile în domeniul de detecție ■ Este detectat traficul auto de pe șosea ■ Modificarea bruscă a temperaturii datorită intemperiiilor (vânt, ploaie, zăpadă) sau sesizarea aerului evacuat de ventilatoare, ferestre deschise ■ Reflectorul cu LED-uri și senzor oscilează (se mișcă) datorită rafalelor de vânt sau datorită precipitațiilor puternice 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Reconfigurați domeniul ■ Reconfigurați domeniul ■ Modificați domeniul, schimbați locul de montaj ■ Montați reflectorul cu LED-uri și senzor pe o suprafață stabilă, solidă

CE Declarație de conformitate

Acest produs îndeplinește cerințele

- Directivei 2006/95/CE privind echipamentele de joasă tensiune
- Directivei 2004/108/CE privind compatibilitatea electromagnetică
- Directivei RoHS 2011/65/CE
- Directivei WEEE (Deșeuri de echipamente electrice și electronice) 2012/19/CE.

Garanția de funcționare

Acest produs STEINEL a fost fabricat și controlat din punct de vedere funcțional și al siguranței conform prevederilor în vigoare, după care a fost supus unei probe de funcționare prin sondaj. STEINEL asigură garanția pentru o construcție și o funcționare ireproșabilă.

Termenul de garanție este de 36 de luni și începe de la data vânzării produsului către consumator. Garanția acoperă deficiențele bazate pe defecte de material și fabricație. Îndeplinirea garanției se realizează prin repararea sau înlocuirea pieselor defecte conform opțiunii noastre. Garanția nu se aplică pieselor de uzură și nici deteriorărilor sau deficiențelor cauzate de utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare. Pentru daunele provocate altor obiecte nu se asigură garanție.

Garanția se asigură numai atunci când aparatul va fi trimis bine ambalat, fără a fi demontat, la centrul de service corespunzător, însoțit de o descriere a defecțiunii, de bonul de casă sau de factura de cumpărare (cu data cumpărării și ștampila magazinului).

Reparații:

După expirarea perioadei de garanție sau în cazul unei defecțiuni neacoperite de garanție informați-vă la cel mai apropiat centru de service despre posibilitatea reparării produsului.

GARANȚIE
36 luni
DE FUNCȚIONARE

SLO Navodila za montažo

Cenjeni kupec,

zahvaljujemo se vam za zaupanje, ki ste nam ga izkazali ob nakupu vašega novega senzorskega LED reflektorja STEINEL. Odločili ste se za izjemno kakovosten izdelek, ki je bil izdelan, testiran in pakiran z veliko skrbnostjo.

Pred inštalacijo si, prosimo, preberite ta navodila za montažo. Le primerna inštalacija in uporaba namreč zagotavljata dolgo trajno, zanesljivo in nemoteno delovanje.

Želimo vam veliko veselja pri uporabi vašega novega senzorskega LED reflektorja STEINEL.

Princip delovanja ⑧

Premikanje vklopi luč, alarm in mnogo drugega. Za vaše udobje in za vašo varnost. Senzorski LED reflektor je primeren tako za zasebno uporabo za osvetljevanje hiš in dvorišč kot za komercialno uporabo za npr. osvetljevanje gospodarskih zemljišč. Senzor se lahko povsod hitro montira in je takoj pripravljen na uporabo.

Senzorska LED reflektorja XLed 10 in XLed 25 sta opremljena z dvema pirosenzorcema z izstopnim kotom 120°, ki zaznavata nevidno toplotno sevanje premikajočih se teles (ljudi, živali). Zaznano toplotno

sevanje je elektronsko pretvorjeno in vklopi reflektor. Toplotno sevanje ni zaznano, kadar so napoti ovire, kot so npr. zidovi in steklene šipe. Z dvema piro senzorcema je dosežen kot zaznavanja 240° z izstopnim kotom 180°.

Pomembno: Najbolj zanesljivo zaznavanje gibanja boste dosegli, če napravo montirate bočno na smer hoje in če napoti ni nobenih ovir (kot so drevesa, zidovi itd.), ki bi omejevale doseg senzorja.

Opis naprave

- ① LED glava ploskih linij
- ② Nagibna ročica
- ③ Hladilna rebra
- ④ Stenski nosilec z omrežnim elementom
- ⑤ Senzorska enota
- ⑥ Tesnilni čepki
- ⑦ Zastirala za lečo
- ⑧ Princip delovanja

- ⑨ Nastavitev časa
- ⑩ Nastavitev mejne osvetljenosti okolice
- ⑪ Nastavitev osnovne osvetlitve
- ⑫ Nastavitev dosega/prilagajanje območja zaznavanja
- ⑬ Funkcija trajne osvetlitve
- ⑭ Omrežni priključek za podometno napeljavo
- ⑮ Omrežni priključek za nadometno napeljavo

⚠ Varnostni napotki

- Pred vsakršnimi deli na napravi najprej odklopite vir napetosti!
- Med montažo električna napeljava, na katero boste priključili napravo, ne sme biti pod napetostjo. Zato najprej izklopite tok ter z indikatorjem napetosti preverite, da napeljava ni pod napetostjo.
- Pri inštalaciji tovrstnih naprav gre za delo na omrežni napetosti; inštalacijo mora zato izvesti strokovnjak v skladu z za vsako državo določenimi inštalacijskimi predpisi in pogoji priključitve (Ⓢ -VDE 0100, Ⓣ -ÖVE/ÖNORM E 8001-1, Ⓢ -SEV 1000)

- Naprave ne montirajte na lahko vnetljive površine.
- Naprava je primerna za zunanje in notranje prostore.
- Senzorski LED reflektor je predviden samo za stensko montažo, ne pa tudi za stropno.
- Ohišje reflektorja se med delovanjem segreje. LED glavo preusmerjajte le takrat, ko je ohišje povsem ohlajeno.
- V LED luči nikoli ne glejte iz neposredne bližine ali dlje časa (> 5 min.). S takšnim ravnanjem si lahko poškodujete očesno mrežnico.



Inštalacija ①-⑦

Mesto montaže mora biti vsaj 50 cm oddaljeno od drugih virov svetlobe (svetilnik, luči), saj lahko njihovo toplotno sevanje povzroči neželene vklope. Da boste zagotovili navedeni doseg 12 m, mora biti montažna višina pribl. 2 m. Napravo montirajte na trdno podlago, da boste preprečili neželene vklope.

Omrežno napeljavo sestavlja 3-žilni kabel:

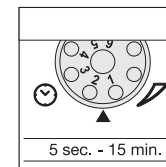
L = faza (največkrat rjava ali črna)
N = nevtralni vodnik (največkrat moder)
PE = zaščitni vodnik (zelen/rumen) ⚡

Pomembno: Če boste pomešali priključke, lahko kasneje v napravi ali v varovalni omarici pride do kratkega stika. V takem primeru morate identificirati posamezne kable in jih na novo priključiti. V omrežni kabel lahko montirate primerno omrežno stikalo za VKLOP in IZKLOP.

Funkcije

Vse funkcije lahko nastavite pri snetem zaslonskem obroču.

Zakasnitev izklopa (nastavitev časa) ⑨
(tovarniška nastavitev: 5 sek.)

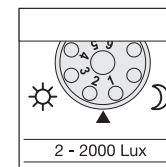


Brezstopenjsko nastavljivo trajanje svetlenja od 5 sek. – 15 min.

Nastavitveni gumb v položaju **1** (skrajno levo) = najkrajši čas (5 sek.)
Nastavitveni gumb v položaju **6** (skrajno desno) = najdaljši čas (15 min.)

Med nastavljanjem območja zaznavanja je priporočljivo, da nastavite najkrajši čas svetlenja **1**.

Nastavitev mejne osvetljenosti okolice (vklopni prag) ⑩
(tovarniška nastavitev: delovanje pri dnevni svetlobi 2000 luksov)

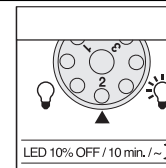


Brezstopenjsko nastavljiv vklopni prag senzorja od 2 – 2000 luksov.

Nastavitveni gumb v položaju **1** (skrajno levo) = delovanje pri dnevni svetlobi pri pribl. 2000 luksih
Nastavitveni gumb v položaju **6** (skrajno desno) = obratovanje v mraku pri pribl. 2 luksih

Za nastavitev območja zaznavanja pri dnevni svetlobi nastavitveni gumb nastavite na **1** (delovanje pri dnevni svetlobi).

Osnovna osvetlitev ⑪
(tovarniška nastavitev: program 1)



1 Reflektor se pri zaznanem premikanju VKLOPI, kadar je dosežena nastavljena mejna osvetljenost okolice / brez osnovne osvetlitve.

2 Reflektor se pri zaznanem premikanju VKLOPI, kadar je dosežena nastavljena mejna osvetljenost okolice / + osnovna osvetlitev (10 %) 10 min. po poteku nastavljenega časa.

3 Reflektor je VKL. v primeru zaznanega premikanja od nastavljene mejne osvetlitve okolice (vklopnega praga) / + osnovna osvetlitev (10%) celo noč.

Kaj je osnovna osvetlitev ?

Osnovna osvetlitev omogoča razsvetlavo s pribl. 10 % zmogljivosti svetlenja. Šele po zaznanem premikanju v območju zaznavanja luč (za nastavljen čas,

gl. zakasnitev izklopa ⑨) zasveti s polno zmogljivostjo (100 %). Nato reflektor 10 min. sveti z osnovno osvetlitvijo (pribl. 10 %).

Nastavitev dosega/fina nastavitev ⑫

Po potrebi lahko območje zaznavanja optimalno omejite. S priloženimi zastirali lahko pokrijete poljubno število segmentov leče, s čimer lahko npr. individualno skrajšate doseg. Na ta način boste preprečili neželene vklope zaradi avtomobilov ali mimoidočih, ali pa ciljano nadzorovali tvegana območja. Zastirala lahko ločite vzdolž naprej naluknjanih linij v vodoravni

ali navpični smeri ali razrežete s škarjami. Ko ste sneli zaslonski obroč, zastirala namestite poleg senzorske leče. Nato ponovno pritrdite zaslonski obroč, s čimer boste fiksirali nameščena zastirala. Poleg tega je z vrtenjem ohišja senzorja ± 80° ③ možna še fina nastavitev območja zaznavanja.

Funkcija trajne osvetlitve ¹³

Če je v omrežno napeljavo vgrajeno omrežno stikalo, so poleg običajnega vklopa/izklopa možne še naslednje funkcije:

Senzorsko delovanje

1) Vklapljanje luči (kadar je reflektor IZKL):

Stikalo 1 x IZKL. in VKL.

LED diode so vklopljene za nastavljeni čas.

2) Izklapljanje luči (kadar je reflektor VKL):

Stikalo 1 x IZKL. in VKL.

Reflektor se izklopi oz. preklopi v senzorsko delovanje.

Obratovanje s trajno osvetlitvijo

1) Vklapljanje trajne osvetlitve:

Stikalo 2 x IZKL. in VKL. Reflektor je za 4 ure nastavljen na trajno osvetlitev (rdeča LED za lečo sveti). Po preteklem času reflektor preklopi nazaj v senzorsko delovanje (rdeča LED ugasne).

2) Izklapljanje trajne osvetlitve:

Stikalo 1 x IZKL. in VKL. Reflektor se izklopi oz. preklopi v senzorsko delovanje.

Pomembno:

Večkratni pritiski na stikalo si morajo slediti v hitrem zaporedju (v okviru 0,5 – 1 sek.).





more razločevati med nenadnimi temperaturnimi nihanj in viri toplote.

Lečo za zaznavanje lahko, kadar je umazana, obrišete z vlažno krpo (brez čistilnih sredstev).

Uporaba in vzdrževanje

Naprava ni primerna kot protivlomna alarmna naprava, saj nima za to predpisane zaščite pred sabotažo. Vremenski vplivi lahko ovirajo delovanje senzorskega LED reflektorja. Pri močnem vetru, snegu, dežju ali toči lahko pride do neželenih vklopov, saj naprava ne

Tehnični podatki

Senzorski LED reflektor	XLed 10	XLed 25
Omrežni priključek:	230 - 240 V, 50 Hz	230-240 V, 50 Hz
Moč:	10 diod LED, pribl. 30 W	25 diod LED, pribl. 62 W
Barva svetlobe:	pribl. 4100 Kelvinov (topla bela)	pribl. 4100 Kelvinov (topla bela)
Svetlobni tok:	2000 lumnov	4000 lumnov
Učinkovitost	66,66 lm/W	64,52 lm/W
Dodatna stikalna zmogljivost:		
	Žarnice, maks. 800 W pri 230 V AC	
	Svetilne cevi, maks. 400 W pri $\cos \varphi = 0,5$, induktivna obremenitev pri 230 V AC	
 	Fluorescenčne sijalke, energijsko varčne žarnice, LED-luči z elektronsko predstikalno napravo pri 230 V AC, 4 x maks. po 60 W, C ≤ 88 µF	
Življenjska doba diod LED:	do 50.000 ur. (pri 3 urah/dan pribl. 45 let)	
Kot zaznavanja:	240° z zaščito pred gibanjem pri tleh	240° z zaščito pred gibanjem pri tleh
Doseg zaznavanja :	12 m vse naokoli	12 m vse naokoli
Projicirana površina	250 cm ² + 103,36 cm ²	420 cm ² + 103,36 cm ²
Območje vrtenja senzorske enote:	± 80°	± 80°
Območje vrtenja ohišja:	navpično 200° vodoravno 270°	navpično 200° vodoravno 270°
Nastavitev časa:	5 sek. – 15 min.	5 sek. – 15 min.
Nastavitev mejne osvetljenosti okolice:	2 – 2000 luksov	2 – 2000 luksov
Osnovna osvetlitev:	10% vso noč / 10 min. / IZKLOP	10% vso noč / 10 min. / IZKLOP
Trajna osvetlitev:	nastavljiva - 4 ure	nastavljiva - 4 ure
Mere (V x Š x G)	205 x 200 x 200 mm	300 x 200 x 200 mm
Teža:	2.200 g	2.960 g
Temperaturno območje:	-20 °C do +50 °C	-20 °C do +50 °C
Vrsta zaščite:	IP 44	IP 44
Razred zaščite:	I	I

Motnje pri delovanju

Motnja	Vzrok	Ukrep
Senzorski LED reflektor je brez napetosti	<ul style="list-style-type: none"> okvarjena varovalka, reflektor je izklopljen, prekinjena napeljava kratak stik 	<ul style="list-style-type: none"> nova varovalka, vklopite omrežno stikalo; preverite napeljavo z indikatorjem napetosti preverite priključke
Senzorski LED reflektor se ne vklopi	<ul style="list-style-type: none"> obratovanje med dnevom, nastavitev mejne osvetljenosti okolice je nastavljena na nočno delovanje omrežno stikalo je IZKLOPLJENO okvarjena varovalka območje zaznavanja ni pravilno nastavljeno 	<ul style="list-style-type: none"> na novo nastavite vklopite nova varovalka, po potrebi preverite priključek na novo nastavite območje
Senzorski LED reflektor se ne izklopi	<ul style="list-style-type: none"> trajno gibanje v območju zaznavanja 	<ul style="list-style-type: none"> preverite območje in ga po potrebi na novo nastavite, z zastirali izločite moteče predele
Senzorski LED reflektor se vedno VKLAPLJA/IZKLAPLJA	<ul style="list-style-type: none"> v območju zaznavanja se gibajo živali 	<ul style="list-style-type: none"> senzor zavrtite višje ali ga ciljano zakrijte; prestavite območje oz. zakrijte moteče predele
Senzorski LED reflektor se brez razloga vklopi	<ul style="list-style-type: none"> veter premika drevesa in grmovje v območju zaznavanja zaznavanje avtomobilov na cesti nenadne temperaturne spremembe zaradi vremena (veter, dež, sneg) ali prepah zaradi ventilatorjev, odprtih oken senzorski LED reflektor niha (se premika) zaradi npr. močnega vetra ali naliva 	<ul style="list-style-type: none"> prestavite območje prestavite območje spremenite območje, zamenjajte mesto montaže senzorski LED reflektor montirajte na trdno podlago

CE Izjava o skladnosti

Ta izdelek izpolnjuje:

- Direktivo o nizki napetosti 2006/ES
- Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2004/108/ES
- Direktivo o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi (RoHS) 2011/65/ES
- Direktive OEEQ 2012/19/ES

Garancija na delovanje

Ta proizvod podjetja STEINEL je bil izdelan z veliko skrbnostjo, preverjen glede delovanja in varnosti po veljavnih predpisih ter končno podvržen naključni kontroli. Podjetje STEINEL daje garancijo na neoporečno kakovost in delovanje. Garancijski rok znaša 36 mesecev, garancija pa prične veljati na dan prodaje uporabniku. Odpravljamo pomanjkljivosti, ki obsegajo napake na materialu ali tovarniške napake, garancija pa je izpolnjena ob popravilu oz. zamenjavi pomanjkljivih delov po naši izbiri. Garancija ne velja pri poškodbah hitro obrabljivih delov, prav tako ne velja za škodo in pomanjkljivosti, do katerih je prišlo zaradi nepravilne uporabe ali vzdrževanja. Na ostalo posredno škodo ne dajemo garancije.

Garancija bo odobrena v primeru, da pošljete dobro zapakirano, nerazstavljeno napravo s kratkim opisom napake ter potrdilom o nakupu oz. računom (datum nakupa in štampiljka trgovca) na ustrezno servisno službo.

Servis za popravila:

Po poteku garancijske dobe ali uveljavljati garancijskega zahtevka, se pozanimajte o možnem popravilu pri svojem serviserju.

GARANCIJA ZA
36 mesečno
DELOVANJE

HR Uputa za montažu

Poštovani kupče,

zahvaljujemo na povjerenju koje ste nam ukazali kupnjom Vaše nove STEINEL-ove senzorske LED svjetiljke. Odlučili ste se za proizvod visoke kvalitete koji je proizveden, ispitan i zapakiran s najvećom pažnjom.

Molimo Vas da se prije njegovog instaliranja upoznate s ovim uputama za montažu. Samo stručna instalacija i puštanje u pogon jamče dug i pouzdan rad bez smetnji.

Želimo Vam puno zadovoljstva s Vašom novim STEINEL-ovim senzorskim LED-reflektorom.

Princip rada ⑧

Pokret uključuje svjetlo, alarm i mnogo više. Za Vašu udobnost, za Vašu sigurnost. Bez obzira koristi li se u privatnom području za osvjetljenje kuće ili zemljišta, ili u komercijalnom području npr. kao rasvjeta za teren tvrtke, ovaj senzorski LED-reflektor posvuda se brzo montira i spreman je za rad.

Senzorski LED-reflektori XLed 10 i XLed 25 opremljeni su s dva pirosenzora od 120° koji detektiraju nevidljivo toplinsko zračenje tijela koja se pred njima kreću (ljudi, životinje itd.).

Tako detektirano toplinsko zračenje elektronički se pretvara u signal koji uključuje reflektor. Zbog prepreka, kao što je npr. zid ili staklo, senzor ne prepoznaje toplinsko zračenje. Pomoću dva pirosenzora postiže se kut detekcije od 240° s kutom otvora od 180°.

Važno: Najsigurniju detekciju pokreta postižete kad se uređaj montira bočno na smjer kretanja i nikakve prepreke (kao npr. drveća, zidovi itd.) ne ometaju vidokrug senzora.

Opis uređaja

- ① LED glava u flat dizajnu
- ② Krak
- ③ Otvori za hlađenje
- ④ Zidni držač s mrežnim dijelom
- ⑤ Senzorska jedinica
- ⑥ Brtveni čep
- ⑦ Pokrovni zasloni
- ⑧ Princip rada

- ⑨ Podešavanje vremena
- ⑩ Podešavanje svjetlosnog praga
- ⑪ Podešavanje osnovne svjetloće
- ⑫ Podešavanje dometa/Podešavanje područja detekcije
- ⑬ Funkcija stalnog svjetla
- I Mrežni priključak za podžbukni vod
- II Mrežni priključak za nadžbukni vod

⚠ Sigurnosne upute

- Prije svih radova na uređaju prekinite naponsko napajanje!
- Kod montaže električni vod koji namjeravate priključiti mora biti u beznaponskom stanju. Zbog toga najprije isključite struju i pomoću ispitivača napona provjerite je li uspostavljeno beznaponsko stanje.
- Kod instalacije ovog uređaja radi se o radu na mrežnom naponu; zbog toga se ona mora izvršiti stručno i u skladu s državnim propisima o instalacijama i uvjetima priključivanja (Ⓢ - VDE 0100, Ⓞ - ÖVE/ÖNORM E 8001-1, Ⓢ - SEV 1000)

- Nemojte montirati uređaj na inače lakozapaljive površine.
- Prikladna za unutrašnje i vanjske prostore.
- Senzorski LED-reflektor predviđen je samo za zidnu montažu a ne za montažu na strop.
- Kućište reflektora zagrijava se tijekom rada. Poravnavanje LED glave provedite samo kad se ohladi.
- Ne gledajte u LED svjetiljku s kratke udaljenosti ili duže vrijeme (> 5 min.). To može uzrokovati oštećenje mrežnice oka.



Instalacija ①-⑦

Mjesto montaže trebalo bi biti udaljeno najmanje 50 cm od drugog svjetla jer toplinsko zračenje može dovesti do aktiviranja sustava. Da bi se postigao domet od maks 12 m, visina montaže treba iznositi oko 2 m. Uređaj montirajte na čvrstoj podlozi kako biste izbjegli pogrešna uključivanja.

Mrežni vod sastoji se od trožilnog kabela:

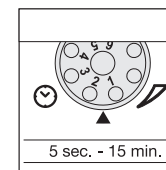
L = faza (većinom crna ili smeđa)
N = neutralni vodič (većinom plavi)
PE = zaštitni vodič (zeleno/žuti) ⊕

Važno: Slučajna zamjena priključaka u uređaju ili Vašem ormariću za osigurače kasnije može uzrokovati kratki spoj. U tom slučaju moraju se identificirati pojedinačni kabeli i ponovno montirati. U mrežnomvodu može biti instalirana prikladna mrežna sklopka za UKLJUČIVANJE i ISKLJUČIVANJE.

Funkcije

Sve funkcije mogu se podesiti kad je prstenasti zaslon izvučen.

Kašnjenje isključivanja (podešavanje vremena) ⑨
(tvornički podešeno: 5 sek)

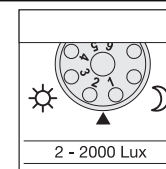


Kontinuirano podesivo trajanje svjetla od 5 sek – 15 min

Regulator podešen na **1** (lijevi graničnik) = najkraće vrijeme (5 sek)
Regulator podešen na **6** (desni graničnik) = najduže vrijeme (15 min)

Kod podešavanja područja detekcije preporučujemo odabir najkraćeg vremena **1**.

Podešavanje svjetlosnog praga (prag aktiviranja) ⑩
(tvornički podešeno: danje svjetlo 2000 luksa)

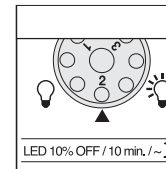


Kontinuirano podesiv prag aktiviranja senzora od 2 – 2000 luksa.

Regulator podešen na **1** (lijevi graničnik) = danje svjetlo oko 2000 luksa.
Regulator podešen na **6** (desni graničnik) = noćni režim oko 2 luksa.

Za podešavanje područja detekcije kod danjeg svjetla regulator treba staviti u položaj **1** (danje svjetlo).

Osnovna svjetloća ⑪
(tvornički podešeno: program 1)



- 1** Reflektor UKLJUČEN kao odgovor na kretanje u području senzora od noćnog režima rada / bez osnovne svjetloće.
- 2** Reflektor UKLJUČEN kao odgovor na kretanje u području senzora od noćnog režima rada / osnovna svjetloća reflektora (10%) 10 min nakon isteka podešenog vremena.
- 3** Reflektor UKLJUČEN kao odgovor na kretanje u području senzora od noćnog režima rada / osnovna svjetloća od 10% uključena cijelu noć.

Što je osnovna svjetloća ?

Osnovna svjetloća omogućava osvjetljavanje s oko 10 % svjetlosnog učina. Tek kod pokreta u području detekcije svjetlo se uključuje (na podešeno vrijeme,

vidi Kašnjenje isključivanja ⑨) na maksimalni učin (100 %). Zatim se svjetlo na 10 min uključuje na osnovnu svjetloću (oko 10 %).

Podešavanje dometa ⑫

Po potrebi se područje detekcije može optimizirati. Priloženi pokrovni zasloni služe za prekrivanje segmenta leće po volji, odnosno za individualno skraćivanje dometa. Na taj način se izbjegavaju pogrešna uključivanja zbog prolaska automobila, prolaznika itd. i ciljano se nadziru mjesta opasnosti. Pokrovni zasloni mogu se odrezati duž podjela označenih utorima u

okomitom ili vodoravnom položaju ili se mogu odrezati škarama. Nakon odvajanja prstenastog zaslona treba ih objesiti u gornjem području senzorske leće. Nakon toga ponovno natakните prstenasti zaslon i na taj način će se pokrovni zasloni čvrsto usaditi. Okretanjem kućišta senzora za ± 80° ③ moguće je fino podešavanje senzora.

Funkcija stalnog svjetla 13

Montira li se mrežna sklopka u vod, osim jednostavne funkcije uključivanja i isključivanja moguće su i sljedeće funkcije:

Pogon senzora

1) Uključite svjetlo (ako je svjetlo ISKLJUČENO): Sklopku 1 x ISKLJUČITI i UKLJUČITI.

LED-ovi ostaju uključeni tijekom podešenog vremena.

2) Isključite svjetlo (ako je svjetlo UKLJUČENO): Sklopku 1 x ISKLJUČITI i UKLJUČITI.

Svjetiljka se isključuje odnosno prelazi u pogon senzora.

Pogon stalnog svjetla

1) Uključite stalno svjetlo:

Sklopku 2 x ISKLJUČITI i UKLJUČITI. Svjetiljka je podešena na 4 sata na stalno svjetlo (svjetli crvena LED dioda iza leće). Zatim ponovno automatski prelazi u pogon senzora (crvena LED dioda se isključuje).

2) Isključivanje stalnog svjetla:

Sklopku 1 x ISKLJUČITI i UKLJUČITI. Svjetiljka se isključuje odnosno prelazi u pogon senzora.

Važno:

Treba više puta uzastopce brzo pritiskati sklopku (u području 0,5 – 1 sek).



uključivanja jer se ne mogu razlikovati iznenadna kolebanja temperature izvora topline.

Leća za detekciju može se u slučaju zaprljanosti obrisati vlažnom krpom (bez sredstva za čišćenje).

Rad i njega

Ovaj uređaj nije prikladan za specijalne alarmne uređaje protiv provale jer nema za to propisanu sigurnost od sabotaze. Vremenski utjecaji mogu djelovati na funkcioniranje senzorskog LED-reflektora. Kod jakog vjetro, snijega, kiše, ili tuče može doći do pogrešnog

Tehnički podaci

Senzorski LED-reflektor	XLed 10	XLed 25
Priključak na strujnu mrežu:	230-240V, 50Hz	230-240V, 50Hz
Snaga:	10 LED-ova, oko 30 W	25 LED-ova, oko 62 W
Boja svjetla:	oko 4100 Kelvina (topla bijela)	oko 4100 Kelvina (topla bijela)
Svjetlosni tok:	2000 lumena	4000 lumena
Učinkovitost:	66,66 lm/W	64,52 lm/W
Dodatna uklopna snaga:	 žarulje, maks. 800 W kod 230 V AC  fluorescentne cijevi, maks. 400 W kod $\cos \varphi = 0,5$, induktivno opterećenje kod 230 V AC fluorescentne cijevi, štedne žarulje, LED svjetiljke s elektroničkom predspojnom napravom kod 230 V AC, 4 x maks. po 60 W, $C \leq 88 \mu F$	
Vijek trajanja LED dioda:	do 50000 sati (uz korištenje 3 sata/dan oko 45 godina)	
Kut detekcije:	240° sa zaštitom od skrivanja	240° sa zaštitom od skrivanja
Domet detekcije:	12 m uokolo	12 m uokolo
Projicirana površina	250 cm ² + 103,36 cm ²	420 cm ² + 103,36 cm ²
Zakretno područje senzorske jedinice:	± 80°	± 80°
Zakretno područje kućišta:	vertikalno 200° horizontalno 270°	vertikalno 200° horizontalno 270°
Podešavanje vremena:	5 sek – 15 min	5 sek – 15 min
Podešavanje svjetlosnog praga:	2 – 2000 luksa	2 – 2000 luksa
Osnovna svjetloća:	10% cijelu noć / 10 min. / ISKLJUČENO	10% cijelu noć / 10 min. / ISKLJUČENO
Stalno svjetlo:	podesivo 4 sata	podesivo 4 sata
Dimenzije (V x Š x D)	205 x 200 x 200 mm	300 x 200 x 200 mm
Težina:	2200 g	2960 g
Temperaturno područje:	-20 °C do +50 °C	-20 °C do +50 °C
Vrsta zaštite:	IP 44	IP 44
Klasa zaštite:	I	I

Smetnje u radu

Smetnja	Uzrok	Pomoć
Senzorski LED-reflektor je bez napona	<ul style="list-style-type: none"> neispravan osigurač, nije uključena, prekinut vod kratki spoj 	<ul style="list-style-type: none"> stavite novi osigurač, uključite mrežnu sklopku; provjerite vod pomoću ispitivača napona provjerite priključak
Senzorski LED-reflektor se ne uključuje	<ul style="list-style-type: none"> kod pogona danju, svjetlosni prag je podešen na noćni režim rada mrežna sklopka ISKLJUČENA neispravan osigurač područje detektiranja nije ciljano podešeno 	<ul style="list-style-type: none"> ponovno podesiti uključiti stavite novi osigurač, event. provjerite priključak ponovno podesiti
Senzorski LED-reflektor se ne isključuje	<ul style="list-style-type: none"> stalno kretanje u području detekcije 	<ul style="list-style-type: none"> kontrolirati područje i event. iznova podesiti odnosno pokriti
Senzorski LED-reflektor uvijek se UKLJUČUJE/ISKLJUČUJE	<ul style="list-style-type: none"> životinje se kreću u području detekcije 	<ul style="list-style-type: none"> senzor zakrenuti naviše odnosno ciljano pokriti; premjestite odnosno pokrijte područje
Senzorski LED-reflektor neželjeno se uključuje.	<ul style="list-style-type: none"> vjetar njiše drveća i grmlje u području detekcije detektiranje automobila na cesti iznenadna promjena temperature zbog nevremena (vjetar, kiša, snijeg) ili zraka koji izlazi iz ventilatora, otvorenih prozora senzorski LED-reflektor se pomiče npr. zbog jakog vjetro ili velikih oborina 	<ul style="list-style-type: none"> premjestite područje premjestite područje promijenite područje, premjestite mjesto montaže senzorski LED-reflektor montirajte na čvrstu podlogu

CE Izjava o sukladnosti

Ovaj proizvod ispunjava:

- Direktivu o niskom naponu 2006/95/EZ
- Direktivu o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2004/108/EZ
- Direktivu o ograničenju korištenja određenih, opasnih materijala u električnim i elektroničkim uređajima (RoHS) 2011/65/EZ
- Direktive o otpadnim električnim i elektroničkim uređajima i opremi (WEEE) 2012/19/EZ

Jamstvo funkcionalnosti

Ovaj Steinel-ov proizvod izrađen je s najvećom pažnjom, njegovo funkcioniranje i sigurnost ispitani su prema važećim propisima i na kraju je proizvod podvrgnut kontroli uzorka. STEINEL preuzima jamstvo za besprijekornu kakvoću i funkcionalnost.

Jamstveni rok iznosi 36 mjeseci a započinje s danom prodaje potrošaču. Uklanjammo nedostatke koji su posljedica grešaka na materijalu ili tvorničke greške, realizacija jamstva izvršava se popravkom ili zamjenom dijela s greškom po našem izboru. Jamstvo ne dajemo u slučaju oštećenja na potrošnim dijelovima, kao i šteta i nedostataka koji nastanu zbog nestručnog rukovanja ili održavanja. Posljične štete na drugim predmetima su isključene.

Jamstvo se priznaje samo ako nerastavljeni, dobro zapakiran uređaj pošaljete zajedno s kratkim opisom greške i računom (datum kupnje i pečat trgovine), nadležnoj servisnoj službi.

Servis za popravke:

Nakon isteka jamstvenog roka ili kad se utvrdi nedostatak bez jamstva, raspitajte se kod najbliže servisne službe o mogućnosti popravka.

JAMSTVO
36 mjeseci
FUNKCIONALNOSTI

EST Montaažijuhend

Väga austatud klient!

Täname Teid usalduse eest, mida Te meile uue STEINELi sensoriga LED-prožektorist ostmise eest osutasite. Te otsustasite väärtusliku kvaliteettoote kasuks, mis on valmistatud, testitud ja pakitud suurima hoolega.

Palun tutvuge enne installeerimist käesolevas montaažijuhendiga. Ainult asjakohase installatsiooni ja kasutuselevõtuga tagatakse seadme pikaajaline, usaldusväärne ja rikkevaba talitus.

Soovime Teile STEINELi sensoriga LED-prožektorist meeldivat kasutamist.

Printsiip ⑧

Liikumine lülitab valgustust, alarmi ja paljut muud. See on Teile mugavuse ja turvalisuse tagamiseks. Kas eravalduses maja ja krundi valgustamiseks või ettevõttes nt firma maa-ala valgustamiseks - sensoriga LED-prožektorid on igal pool kiiresti monteeritavad ja töövalmis.

Sensoriga LED-prožektorid XLed 10 ja XLed 25 on kahe 120° pürosensoriga varustatud, mis tuvastavad liikuvate kehade (inimesed, loomad jne) soojuskiirgust. Sellisel viisil registreeritud soojuskiirgus muundatakse elektrooniliselt ning prožektor lülitub sisse. Takistused,

näiteks müürid või klaasplaadid ei lase soojuskiirgust läbi. Kahe pürosensori abil saavutatakse 240° tuvastusnurk avatusnurgaga 180°.

Tähtis! Liikumise usaldusväärseima tuvastuse saavutate siis, kui monteerite seadme kõndimise suuna suhtes küljele ning takistused (nt puud, müürid) ei piira sensori vaatevälja.

Seadme kirjeldus

- ① LED-pea Flat-disainiga
- ② Liigendhaar
- ③ Jahutusribid
- ④ Võrgualaldiga seinahoidik
- ⑤ Sensorimoodul
- ⑥ Tihendusprunt
- ⑦ Kattekestad

- ⑧ Printsiip
- ⑨ Aja seadmine
- ⑩ Hämaruse seadmine
- ⑪ Põhiheleduse seadistamine
- ⑫ Tööraadiuse seadmine / tuvastuspiirkonna häälestamine
- ⑬ Püsivalgustusfunktsioon
- 1 Vörgutoitejuhe süvispaigalduseks
- II Vörgutoide pindpaigalduseks

⚠ Ohutusjuhised

- Enne seadme juures tööde alustamist lülitage vool välja!
- Paigaldamise ajal peab ühendatav elektrijuhe olema pingevaba. Sellepärast tuleb kõigepealt välja lülitada elektrivool ja kontrollida pingetesti abil, et juhe oleks pingevaba.
- Nende seadmete paigaldamisel on tegemist tööga vooluvõrgus, mida peab seetõttu õigesti ja vastavalt riigi paigaldusseadustele läbi viima (Ⓢ -VDE 0100, ⓐ -ÖVE/ÖNORM E 8001-1, Ⓜ -SEV 1000)

- Ärge monteeri seadet tavaliselt kergesti süttivatele pindadele.
- Sobiv välis- ja siseruumidele.
- Sensoriga LED-prožektorid on ette nähtud ainult monteerimiseks seinale ja mitte monteerimiseks lakke.
- Prožektorid lähevad töö ajal väga kuumaks. Seetõttu reguleeri LED-pead alles pärast selle mahajahtumist.
- Ärge vaadake lähedalt või pikemat aega (> 5 min) LED-valgustisse. See võib põhjustada võrkkestal kahjustusi.



Installatsioon ①–⑦

Montaažikoht peaks asuma teistest valgustitest vähemalt 50 cm kaugusel, et vältida süsteemi sisselülitumist soojuskiirguse tõttu. Esitatud max 12 m tööraadiuse saavutamiseks peaks olema montaažikõrgus u 2 m. Valelülituste vältimiseks monteeri seade kindlale aluspinnale.

Vörgutoitejuhe koosneb 3-soonelisest kaablist:

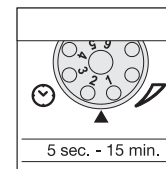
L = faas (enamasti must või pruun)
N = neutraaljuht (enamasti sinine)
PE = kaitsejuhe (roheline/kollane) ⊕

Tähtis! Ühenduste omavaheline äravahetamine põhjustab hiljem lühise seadmes või kaitsmekarbis. Sel juhul tuleb üksikud kaablid identifitseerida ja uuesti monteeri. Vörgutoitejuhtmesse võib olla SISSE ja VÄLJA lülitamiseks monteeritud võrgulüliti.

Funktsioonid

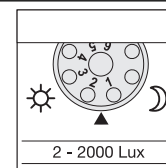
Kõiki funktsioone on võimalik seadistada, kui ümarsirm on maha võetud.

Väljalülitusviivitus (aja seadmine) ⑨
(tehaseseadistus: 5 sek)



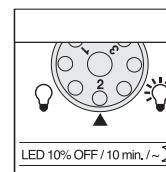
Sujuvalt seadistatav valgustuskestus 5 sek - 15 min.
Seaderegulaator **1** (vasak lõppasend) peale seatud = lühim aeg (5 sek).
Seaderegulaator **6** (parem lõppasend) peale seatud = pikim aeg (15 min).
Tuvastuspiirkonna seadistamisel on soovitatav valida lühim aeg **1**.

Hämaruse seadmine (rakendumislävi) ⑩
(tehaseseadistus: päevavalgusrežiim 2000 lx)



Sensoril sujuvalt seadistatav rakendumislävi 2 - 2000 lx.
Seaderegulaator **1** (vasak lõppasend) peale seatud = päevavalgusrežiim u 2000 lx.
Seaderegulaator **6** (parem lõppasend) peale seatud = hämarusrežiim u 2 lx.
Päevavalgusrežiimi tuvastuspiirkonna seadistamiseks tuleb seaderegulaator **1** (päevavalgusrežiim) peale seada.

Põhiheledus ⑪
(tehaseseadistus: programm 1)



- 1 Prožektor SISSE liikumisel alates seadistatud hämarusväärtusest / põhiheledus puudub.
- 2 Prožektor SISSE liikumisel alates seadistatud hämarusväärtusest / + põhiheledus (10%) 10 minutiks pärast seadistatud aja möödumist.
- 3 Prožektor SISSE liikumisel alates seadistatud hämarusväärtusest / + põhiheledus (10%) kogu öö.

Mis on põhiheledus?

Põhiheledus võimaldab valgustamist u 10% valgustusvõimsusega. Alles tuvastuspiirkonnas esineva liikumise korral lülitatakse valgustus (seadistatud ajaks,

vt väljalülitusviivitus ⑨, maksimaalsele valgustusvõimsusele (100%)). Pärast seda lülitub valgusti 10 min. põhiheledusele (u 10%).

Tööraadiuse seadmine/häälestamine ⑫

Olenevalt vajadusest on võimalik tuvastuspiirkonda optimeerida. Kaasasolevad kattekestad on ette nähtud suvalise arvu läätsegmentide ärakatmiseks või vastavalt tööraadiuse individuaalseks vähendamiseks. See läbi välistatakse nt autodest, möödakäijatest põhjustatavad väärlülitused või teostatakse ohukoha suunatud järelevalvet. Kattekesti on võimalik piki eelsoonitud jao-

tisi vertikaalselt ja horisontaalselt poolitada või kääridega lõigata. Pärast rõngassirmi mahatõmbamist tuleb need sensoriläätse ülemisse piirkonda kinnitada. Rõngassirm tuleb seejärel peale tagasi pista, millega ankurdatakse kattekestad püsivalt. Sensorikorpus + -80° ③ ulatuses pöörates on peale selle võimalik täiendav peenhäälestamine.

Püsivalgustusfunktsioon

13

Kui võrgutoitejuhtmesse monteeritakse võrgulüliti, on lihtsa sisse- ja väljalülitamise kõrval võimalikud järgnevad funktsioonid:

Sensorežiim

1) Valgustuse sisselülitamine (kui prožektor VÄLJAS):

lüliti 1 x VÄLJA ja SISSE.

LED-id jäävad seadistatud ajaks sisse.

2) Valgustuse väljalülitamine (kui prožektor SEES):

lüliti 1 x VÄLJA ja SISSE.

Prožektor lülitub välja või läheb üle sensorežiimile.

Püsivalgustusrežiim

1) Püsivalgustuse sisselülitamine:

lüliti 2 x VÄLJA ja SISSE. Prožektor lülitatakse 4 tunniks püsivalgustusele (lääste taga asuv punane LED põleb). Seejärel läheb ta automaatselt uuesti sensorežiimile üle (punane LED väljas).

2) Püsivalgustuse väljalülitamine:

lüliti 1 x VÄLJA ja SISSE. Prožektor lülitub välja või läheb üle sensorežiimile.

Tähts!

Lüliti mitmekordne vajutamine peab toimuma kiiresti (0,5 – 1 s vahel).




Käitamine ja hooldus

Seade ei sobi kasutamiseks spetsiaalsetes sisselülitatud alarmseadmetes, sest tal puudub selleks nõutav sabotaažikaitse. Ilmastikutingimused võivad sensoriga LED-prožektorit talitlust mõjutada.

Tugevate tuulepuhangute, lume, vihma ja rahe korral võib esineda väärlülitust, sest äkilisi temperatuurimuutusi pole võimalik soojusallikatest eristada.

Tuvastuslääste võib mustumise korral puhastada niiske lapiga (ilma puhastusvahenditeta).

Tehnilised andmed

Sensoriga LED-prožektor	XLed 10	XLed 25
Võrguühendus:	230-240 V, 50 Hz	230-240 V, 50 Hz
Võimsus:	10 x LED, ca 30 W	25 x LED, ca 62 W
Valgusvärvus:	u 4100 kelvinit (soe-valge)	u 4100 kelvinit (soe-valge)
Valgusvoog:	2000 luumenit	4000 luumenit
Tõhusus:	66,66 lm/W	64,52 lm/W
Täiendav lülitusvõimsus:	 hõõglambid, max 800 W 230 V AC juures  luminofoortoru, max 400 W cos φ = 0,5 juures, induktiivne koormus 230 V AC juures  luminofoorlambid, energiasäästulambid, elektroonilise eellülituseadmega LED-lambid 230 V AC juures, 4 x max igaüks 60 W, C ≤ 88 µF	
LED-ide eluiga:	kuni 50 000 tundi, (3 h/päevas puhul u 45 aastat)	
Tuvastusnurk:	240° allaroomamiskaitsega	240° allaroomamiskaitsega
Tuvastusraadius:	12 m ümberringi	12 m ümberringi
Projitseeritud pindala:	250 cm ² + 103,36 cm ²	420 cm ² + 103,36 cm ²
Sensormooduli pöördepiirkond:	± 80°	± 80°
Korpuse pöördepiirkond:	vertikaalne 200° horisontaalne 270°	vertikaalne 200° horisontaalne 270°
Aja seadmine:	5 sek - 15 min	5 sek - 15 min
Hämaruse seadmine:	2 - 2000 lx	2 - 2000 lx
Põhihedelus:	10% kogu öö / 10 min / VÄLJA	10% kogu öö / 10 min / VÄLJA
Püsivalgustus:	4 tunniks seadistatav	4 tunniks seadistatav
Mõõtmed (K x L x S):	205 x 200 x 200 mm	300 x 200 x 200 mm
Kaal:	2200 g	2960 g
Temperatuurivahemik:	-20 °C kuni +50 °C	-20 °C kuni +50 °C
Kaitseliik:	IP 44	IP 44
Kaitseklass:	I	I

Häired seadme töös

Rike	Põhjus	Abi
Sensoriga LED-prožektorit puudub pinget	<ul style="list-style-type: none"> ■ kaitse defektne, sisse lülitamata, juhe katkenud ■ lühis 	<ul style="list-style-type: none"> ■ uus kaitse, lülitage võrgulüliti sisse; kontrollige juhete pingetestriga ■ kontrollige ühendusi
Sensoriga LED-prožektor ei lülitu sisse	<ul style="list-style-type: none"> ■ päeavalgusrežiimi puhul seisab hämaruseadistus öörežiimil ■ võrgulüliti VÄLJAS ■ kaitse defektne ■ tuvastuspiirkond suunatud kohandamata 	<ul style="list-style-type: none"> ■ seadistage uuesti ■ lülitage sisse ■ uus kaitse, vajaduse korral kontrollige ühendust ■ häälestage uuesti
Sensoriga LED-prožektor ei lülitu välja	<ul style="list-style-type: none"> ■ pidev liikumine tuvastuspiirkonnas 	<ul style="list-style-type: none"> ■ kontrollige piirkonda ja vajaduse korral häälestage uuesti või katke kinni
Sensoriga LED-prožektor lülitub alati SISSE/VÄLJA	<ul style="list-style-type: none"> ■ loomad liiguvad tuvastuspiirkonnas 	<ul style="list-style-type: none"> ■ pöörake sensor kõrgemale või katke suunatud kinni; seadke piirkond ümber või katke kinni
Sensoriga LED-prožektor lülitub soovimatult sisse	<ul style="list-style-type: none"> ■ tuul liigutab tuvastuspiirkonnas puid ja põõsaid ■ tuvastatakse autosid tänaval ■ järsk temperatuurimuudatus ilmastiku (tuule, vihma, lume) või ventilaatorite heitõhu, avatud akende tõttu ■ sensoriga LED-prožektor õõtsub (liigub) nt tuulepuhangute või tugeva saju tõttu 	<ul style="list-style-type: none"> ■ seadke piirkond ümber ■ seadke piirkond ümber ■ muutke piirkonda, muutke montaaži kohta ■ monteerige sensoriga LED-prožektor kindlale aluspinnale

☞ Vastavusdeklaratsioon

Antud toode vastab:

- madalpingedirektiivile 2006/95/EÜ
- EMC direktiivile 2004/108/EÜ
- RoHS direktiivile 2011/65/EÜ
- WEEE direktiivile 2012/19/EÜ.

Talitusgarantii

See Steineli toode on valmistatud suurima hoolega, kontrollitud töökindluse ja ohutuse osas kehtivate eeskirjade kohaselt ning seejärel läbinud pistelise kontrolli. Steineli annab garantii toote laitmatu kvaliteedi ja töökorras oleku kohta.

Garantiaeg on 36 kuud ja see algab tarbijale toote ostmise päevast. Meie remondime materjalist või tootmisvigadest tulenevad puudused, garantiijuhtumi korral seade kas remonditakse või puudulik osa asendatakse uuega, valiku üle otsustame meie. Garantii ei kehti kuluvate osade ning kahju ja puuduste kohta, mis on tekkinud oskamatu käsitsemise või hoolduse tagajärjel. Kaugemale ulatuvad kaudsed kahjud kõrvaliste esemete suhtes on välistatud.

Garantiremonti tehakse ainult siis, kui lahtivõtmata seade saadetakse koos vea lühikirjelduse, kassatšeki või arvega (ostmise kuupäev ja kaupluse tempel) ja korralikult pakituna vastavasse teeninduspunkti.

Remonditeenus.

Pärast garantiiaja möödumist või puuduste korral, millele garantii ei kehti, küsige parandamisvõimaluste kohta teenindusjaamast järele.

36 kuuks

GARANTII

LT Montavimo instrukcija

Gerb. kliente,

dėkojame, kad parodėte pasitikėjimą ir įsigijote naująjį STEINEL sensorinį šviesos diodų prožektorių. Jūs įsigijote aukštos kokybės produktą, kuris pagamintas, išbandytas ir supakuotas ypač kruopščiai.

Prieš prijungdami prietaisą susipažinkite su šia montavimo instrukcija. Nes tik taisyklingai prijungtą ir tinkamai pradėtą naudoti prietaisą galėsite eksploatuoti ilgai, patikimai ir be gedimų.

Linkime malonių akimirky naudojantis savo naujuoju STEINEL sensoriniu šviesos diodų prožektoriumi.

Principas ⑧

Užfiksavus judesį įjungiamą šviesa, signalizacija ir pan. Jūsų patogumui, Jūsų saugumui. Nesvarbu, ar naudosite šį sensorinį šviesos diodų prožektorių privačioje aplinkoje apšviesti savo namus ar sklypą, ar darbo aplinkoje pvz., apšviesti įmonės teritoriją, šiuos prietaisus greitai sumontuosite ir galėsite pradėti naudoti visur.

Sensoriniuose šviesos diodų prožektoriuose „XLed 10“ ir „XLed 25“ įmontuoti du 120° piroelementai, fiksuojantys nematomą judančių kūnų (žmonių, gyvūnų,

ir t. t.) skleidžiamą šilumą. Ši užfiksuota skleidžiama šiluma paverčiama elektroniniais signalais, kurie įjungia prožektorių. Kliūtys, pvz., sienos ar langai, trukdo užfiksuoti skleidžiamą šilumą. Su dviem piroelementais pasiekiamas 240° apimties kampas esant 90° atverties kampui.

Svarbu! Geriausiai judesys bus fiksuojamas tuomet, kai prietaisas montuojant bus atsuktas šonu judėjimo kryptiai ir sensoriaus jautrumo lauko neužstos kliūtys (pvz., medžiai, sienos ir pan.).

Prietaiso aprašymas

- ① Šviesos diodo plokščios galvutės konstrukcija
- ② Šarnyrinė rankovė
- ③ Aušintuvas
- ④ Kronšteinas su maitinimo bloku
- ⑤ Sensorius
- ⑥ Sandariklis
- ⑦ Užuolaidėlės
- ⑧ Principas

- ⑨ Švietimo trukmės nustatymas
- ⑩ Prieblandos nustatymas
- ⑪ Ryškumo nustatymas
- ⑫ Jautrumo zonos ilgio nustatymas / jautrumo zonos reguliavimas
- ⑬ Pastovaus švietimo funkcija
- ⓘ Potinkinis tinklo įvadas
- Ⓜ Virštinkinis tinklo įvadas

⚠ Saugos reikalavimai

- Prieš pradėdami dirbti su prietaisu, atjunkite elektros įtampą!
- Montuojant prijungiamajame elektros laide neturi būti įtamos. Todėl visų pirma atjunkite elektros srovę ir įtamos indikatoriumi patikrinkite, ar nėra įtamos.
- Šie prietaisai jungiami prie elektros tinklo; todėl juos reikia prijungti tinkamai, vadovaujantis šalyje galiojančiomis instaliacijos normomis ir jungimo taisyklėmis (☑ -VDE 0100, ⓐ -ÖVE/ÖNORM E 8001-1, Ⓜ -SEV 1000)

- Nemontuokite prietaiso ant lengvai užsiliepsnojančių paviršių.
- Tinka naudoti lauke ir viduje.
- Sensorinis šviesos diodų prožektorius skirtas montuoti tik ant sienų, o ne ant lubų.
- Prožektoriaus korpusas darbo metu labai įkaista. Prieš pasukdami šviesos diodų prožektorių kita kryptimi, palaukite kol jis atvės.
- Nežiūrėkite į LED šviestuvą iš arti arba ilgą laiką (> 5 min.). Taip galite sužaloti akies tinklainę.



Įrengimas ①–⑦

Montavimo vieta turėtų būti nutolusi nuo kito šviestuvo bent 50 cm, nes jo skleidžiama šiluma gali jungti sistemą. Siekiant užtikrinti maksimalią 12 m jautrumo zoną, montuoti reikėtų apie 2 m aukštyje. Kad prietaisas neįsijungtų nepageidaujama metu, montuokite jį ant tvirto pagrindo.

Tinklo išvadą sudaro trigyslis kabelis:

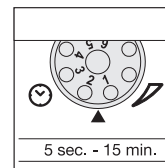
L = fazė (dažniausiai juodas ar rudas laidas)
N = nulinis laidas (dažniausiai mėlynas)
PE = žemėjimo laidas (geltonas / žalias) ⓓ

Svarbu! Neteisingai sujungti laidai sukelia trumpąjį jungimą prietaise arba paskirstymo spintoje. Tokiu atveju reikia identifikuoti atitinkamus kabelius ir sujungti juos iš naujo. Į tinklo įvadą galima įmontuoti tinkamą tinklo jungiklį, kuris atliks įjungimo ir išjungimo funkcijas.

Funkcijos

Visas funkcijas galima nustatyti nuėmus apatinį sensoriaus žiedelį.

Švietimo trukmės nustatymas ⑨
(Gamyklos nustatymas: 5 sek.)

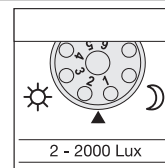


Tolygiai nustatoma švietimo trukmė nuo 5 sek. iki 15 min.

Nustatymo reguliatorius nustatomas ties **1** (kairėje) = trumpiausias laikas (5 sek.)
Nustatymo reguliatorius nustatomas ties **6** (dešinėje) = ilgiausias laikas (15 min.)

Nustatant prožektoriaus jautrumo zoną rekomenduojama pasirinkti trumpiausią švietimo laiką **1**.

Prieblandos lygio nustatymas (Suveikimo slenkstis) ⑩
(Gamyklos nustatymas: „dienos“ režimas 2000 liuksų)

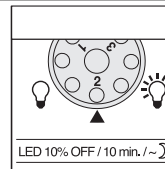


Tolygiai nustatomas sensoriaus suveikimo temstant slenkstis nuo 2 iki 2000 liuksų.

Nustatymo reguliatorius ties **1** (kairėje) = dienos šviesos režimas (apie 2000 liuksų).
Nustatymo reguliatorius ties **6** (dešinėje) = prieblandos režimas (apie 2 liuksus).

Nustatant jautrumo zoną dienos šviesoje, nustatymo reguliatorius turi būti nustatytas ties **1** (dienos šviesos režimas).

„Budintis“ režimas ⑪
(Gamyklos nustatymas: programa 1)



1 Prožektorius įsijungia užfiksavęs judesį esant nustatytam prieblandos lygiui / be „budinčiojo“ režimo.

2 Prožektorius įsijungia užfiksavęs judesį esant nustatytam prieblandos lygiui / + „budintis“ režimas (10 %) 10 min. pasibaigus laikui.

3 ĮSIJUNGIA užfiksavus judesius esant nustatytam prieblandos lygiui / + „budintis“ režimas (10 %) visą naktį.

Kas yra „budintis“ režimas?

„Budintis“ režimas – tai pastovus apšvietimas maždaug 10 % galingumu. Tik užfiksavus judesius sensoriaus jautrumo zonoje, šviesa įsižiebs (nustatytam

laikui, žr. skyry „Išjungimo vėlinimas“ ⑨) visu galingumu (100 %). Po to prožektorius vėl 10 min. persijungs į „budintį“ režimą (apie 10 %).

Jautrumo zonos nustatymas (reguliavimas) ⑫

Esant poreikiui apimties kampą galima nustatyti optimaliau. Pridėtomis dengiamosiomis užsklandomis galima uždengti sensoriaus lizės dalį arba sutrumpinti jautrumo zonos ilgį. Taip išvengiama žibinto įsijungimo nepageidaujama metu, pvz., dėl pravažiuojančių automobilių, praeivių ir t. t., arba tiksliai stebimos pavoingos vietos. Užsklandos gali būti atskiria-

mos ar kerpamos žirkėmis pagal linijas statmenai ar lygiagrečiai. Nuėmus apatinį sensoriaus žiedelį, jas reikia įtvirtinti viršutinėje sensoriaus lizės dalyje. Po to žiedelį reikia vėl uždėti. Sukdami sensoriaus korpusą ± 80° ⑬ galite nustatyti jį dar tiksliau.

Pastovaus švietimo funkcija ⁽¹³⁾

Jei įvade įmontuotas tinklo jungiklis, be paprastų jungimo ir išjungimo galimos toliau išvardytos funkcijos.

Sensorinis režimas

1) Įjungti šviesą (kai prožektorius IŠJUNGTA): Jungiklį 1 x IŠJUNGTI ir ĮJUNGTI.

Šviesos diodas šviečia nustatytą laiko tarpą.

2) Išjungti šviesą (kai prožektorius ĮJUNGTA): Jungiklį 1 x IŠJUNGTI ir ĮJUNGTI.

Prožektorius išsijungia arba persijungia į sensorinį darbo režimą.

Pastovaus švietimo režimas

1) Pastovaus švietimo įjungimas

Jungiklį 2 x IŠJUNGTI ir ĮJUNGTI. Prožektorius persijungia į pastovų 4 valandų švietimo režimą (linzėje dega raudonas šviesos diodas (LED). Po to jis automatiškai persijungia į sensorinį režimą (raudonas šviesos diodas (LED) išsijungia).

2) Pastovaus švietimo išjungimas

Jungiklį 1 x IŠJUNGTI ir ĮJUNGTI. Prožektorius išsijungia arba persijungia į sensorinį darbo režimą.

Svarbu!



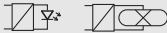
Jungiklį reikėtų įjungti greitais vienas po kito sekanciais judesiais (kas 0,5–1 sek.).

įsijungti nepageidaujamu metu, nes staigių temperatūros pokyčių neįmanoma atskirti nuo šilumos šaltinių. Užsiteršusias linzes reikia valyti drėgnu audklu (nenaudoti jokių valiklių).

Naudojimas ir priežiūra

Specialioms įsilaužimo pavojaus signalizacijoms jis netinka, nes neturi tam reikalingos apsaugos nuo sabotazo. Oro permainos gali turėti įtakos šviesos diodų prožektoriaus funkcijai. Esant stipriems vėjo gūsiams, sningant, lyjant, krušos metu prietaisas gali

Techniniai duomenys

Sensorinis šviesos diodų prožektorius	XLed 10	XLed 25
Tinklo jungtis:	230–240 V, 50 Hz	230–240 V, 50 Hz
Galingumas:	10 šviesos diodų, apie 30 W	25 šviesos diodų, apie 62 W
Šviesos spalva:	maždaug 4100 kelvinų (šilta balta)	maždaug 4100 kelvinų (šilta balta)
Šviesos srautas:	2000 liumenų	4000 liumenų
Efektyvumas:	66,66 lm/W	64,52 lm/W
Papildoma įjungimo galia:		
	kaitrinės lemputės, maks. 800 W esant 230 V AC	
	luminescencinės lempos, maks. 400 W esant $\cos \varphi = 0,5$, induktyvi apkrova esant 230 V AC	
	luminescencinės lempos, energiją taupančios lempos, LED šviestuvai su elektroniniais paleidimo įrenginiais esant 230 V AC, 4 x maks. po 60 W, C ≤ 88 μF	
Šviesos diodų eksploataavimo trukmė:	nuo 50 000 stand. (3 val./dieną apie 45 metus)	
Apimties kampas:	240° su apsauga nuo pasislėpimo	240° su apsauga nuo pasislėpimo
Jautrumo zonos ilgis:	12 m spinduliu	12 m spinduliu
Projekcinis prožektoriaus plotas:	250 cm ² + 103,36 cm ²	420 cm ² + 103,36 cm ²
Sensoriaus pokrypio kampas:	± 80°	± 80°
Korpuso pakreipimo kampas:	vertikaliai 200° horizontaliai 270°	vertikaliai 200° horizontaliai 270°
Švietimo trukmės nustatymas:	5 sek.–15 min.	5 sek.–15 min.
Šviesos stiprio nustatymas:	2–2000 liuksų	2–2000 liuksų
Bazinis apšvietimas:	10 % visą naktį / 10 min. / IŠJ.	10 % visą naktį / 10 min. / IŠJ.
Pastovus švietimas:	4 val. reguliuojamas	4 val. reguliuojamas
Matmenys (A x P x G)	205 x 200 x 200 mm	300 x 200 x 200 mm
Svoris:	2200 g	2960 g
Temperatūros diapazonas:	nuo -20 °C iki +50 °C	nuo -20 °C iki +50 °C
Saugos rūšis:	IP 44	IP 44
Saugos klasė:	I	I

Veikimo sutrikimai

Sutrikimas	Priežastis	Pagalba
Sensorinis šviesos diodų prožektorius be įtampos	<ul style="list-style-type: none"> Perdegęs saugiklis; išjungtas jungiklis; nutrauktas laidas Trumpasis jungimas 	<ul style="list-style-type: none"> Reikia naujo saugiklio; įjunkite tinklo jungiklį; įtampos indikatorium patikrinkite liniją Patikrinkite įvadą
Sensorinis šviesos diodų prožektorius neįjungia šviestu	<ul style="list-style-type: none"> Sensorius nustatytas „nakties“ režimui Tinklo jungiklis IŠJUNGTA Perdegęs saugiklis Jautrumo zona nustatyta netiksliai 	<ul style="list-style-type: none"> Nustatykite prieblandos lygį iš naujo Įjunkite jungiklį Reikia naujo saugiklio arba patikrinkite įvadą Sureguliuokite iš naujo
Sensorinis šviesos diodų prožektorius neišjungia šviestu	<ul style="list-style-type: none"> Jautrumo zonoje fiksuojamas nuolatinis judesys 	<ul style="list-style-type: none"> Patikrinkite jautrumo zoną ir, jei reikia, nustatykite ją iš naujo arba pakeiskite
Sensorinis šviesos diodų prožektorius nuolat įsijungia ir išsijungia	<ul style="list-style-type: none"> Jautrumo zonoje juda gyvūnai 	<ul style="list-style-type: none"> Sensorių pakreipkite aukščiau arba nustatykite tiksliau; pakeiskite jautrumo zoną ar nustatykite iš naujo
Sensorinis šviesos diodų prožektorius įsijungia nepageidaujamu metu	<ul style="list-style-type: none"> Jautrumo zonoje vėjas linguoja medžius ir krūmus Užfiksuojami gatve važiuojantys automobiliai Staugūs temperatūros svyravimai dėl oro sąlygų (vėjo, lietaus, sniego) arba ventiliatorių ar atvirų langų sukkelto oro judėjimo Sensorinis šviesos diodų prožektorius siūbuoja (juda) dėl, pvz., vėjo gūsių ar stipraus lietaus (sniego, krušos) 	<ul style="list-style-type: none"> Nustatykite kitą jautrumo zoną Nustatykite kitą jautrumo zoną Pakeiskite jautrumo zoną, pakeiskite montavimo vietą Sensorinį šviesos diodų prožektorių pritvirtinkite ant tvirto pagrindo

Atitikties deklaracija

Šis gaminytis atitinka:

- Žemųjų įtampų direktyvą 2006/95/EB
- Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą 2004/108/EB
- Pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo (RoHS) direktyvą 2011/65/EB
- Elektros ir elektronikos prietaisų atliekų direktyvą (WEEE) 2012/19/EB

Funkcijų garantija

Šis „Steinel“ produktas pagamintas itin kruopščiai, pagal galiojančias normas patikrintos jo funkcijos ir saugumas bei papildomai atlikta pasirinktų prietaisų patikra. STEINEL suteikia prietaisui garantiją. Garantinis laikotarpis – 36 mėnesiai. Jis prasideda nuo prietaiso pardavimo vartotojui dienos. Mes pašalinsime defektus, susijusius su medžiagų arba gamybos broku; garantiniu laikotarpiu, mūsų nuožiūra, prietaisas nemokamai remontuojamas arba keičiamas sugedusios dalys. Garantija netaikoma susidėvintiems dalims, taip pat jei prietaisas sugenda dėl netinkamo naudojimo arba netinkamos priežiūros. Pretenzijos dėl kitoms daiktams padarytos žalos nepriimamos.

Garantija taikoma tik tuo atveju, jei neišardytas prietaisas kartu su kasos čekiu arba sąskaita (pirkimo data ir pardavėjo antspaudu), tinkamai supakuotas atsiunčiamas į atitinkamą techninės priežiūros tarnybos vietą.

Remonto servisas

Pasibaigus garantiniam laikotarpiui arba esant gedimams, kuriems garantija netaikoma, dėl galimybės pataisyti prietaisą teiraukitės artimiausioje techninės priežiūros tarnyboje.

FUNKCINĖ
36 mėnesių
GARANTIJA

LV Montāžas pamācība

Godātais klient!

Paldies par uzticēšanos, kuru mums izrādāt, iegādājoties STEINEL LED sensorstarmeti. Jūs esat izvēlējies augstvērtīgu, kvalitatīvu produktu, kurš ir izgatavots, pārbaudīts un iepakots ar vislielāko rūpību.

Pirms instalēšanas lūdzam iepazīties ar šo montāžas pamācību. Jo vienīgi lietpratīga montāža un lietošana nodrošina ilglaicīgu, drošu un nevainojamu darbību.

Mēs vēlam Jums daudz prieka ar Jūsu jauno STEINEL LED sensorstarmeti.

Princips ⑧

Kustība ieslēdz gaismu, signālu un daudz ko citu. Jūsu komfortam, Jūsu drošībai. Gan privātam lietojumam - mājas un teritorijas apgaismošanai, gan tehniskām vajadzībām, piem., uzņēmuma teritorijas apgaismošanai, šis LED starmetis ir visur ātri uzmontējams un gatavs darbam.

LED sensorstarmeiši XLed 10 un XLed 25 ir aprīkoti ar diviem 120° piroelektriskajiem sensoriem, kas uztver kustīgu ķermeņu (cilvēku, dzīvnieku u. tml.)

neredzamo siltuma starojumu. Šis saņemtais siltuma starojums tiek elektroniski pārveidots un automātiski ieslēdz starmeti. Caur šķēršļiem, tādiem kā sienas vai loga stikls, šis siltuma starojums netiek atpazīts. Ar divu piroelektrisko sensoru palīdzību tiek nodrošināts 240° uztveres leņķis ar 180° atvēruma leņķi.

Svarīgi: Visdrošāko kustības uztveri Jūs iegūsi, ja infrasarkanā staru sensoru uzmontēsiet iesāņus kustības virzienam un sensora uztveri neierobežos nekādi šķēršļi (piem., koki, sienas utt.).

Leņķes apraksts

- 1 Pilnībā grozāma LED galva ar plakanu dizainu
- 2 Lokāms statīvs
- 3 Dzesēšanas sistēma
- 4 Sienas stiprinājums ar barošanas bloku
- 5 Sensora vienība
- 6 Blīvaizbāznis
- 7 Nosegi

- 8 Princips
- 9 Laika iestatīšana
- 10 Krēslas sliekšņa iestatīšana
- 11 Pamata apgaismojuma stipruma iestatīšana
- 12 Sniedzamības iestatīšana/uztveres zonas justēšana
- 13 Ilgstošā apgaismojuma funkcija
- 14 Zemapmetuma pievads elektrotīklam
- 15 Virsapmetuma pievads elektrotīklam



Norādījumi drošībai

- Pirms veikt jebkādas darbus ar ierīci, jāpārtrauc strāvas padeve tai!
- Montāžas laikā pievienojamais elektrības vads nedrīkst atrasties zem sprieguma. Tādēļ vispirms jāatslēdz elektrība un ar sprieguma testerī jāpārbauda, vai sprieguma vairs nav.
- Šo ierīču instalēšana nozīmē darbu ar elektrotīkla spriegumu; tā jāizpilda profesionāli, saskaņā konkrētās valsts instalācijas priekšrakstiem un pieslēgšanas noteikumiem (Ⓢ – VDE 0100, Ⓢ – ÖVE/ÖNORM E8001-1, Ⓢ – SEV 1000).

- Nemontējiet ierīci pie parasti viegli uzliesmojošām virsmām.
- Piemērots montāžai arī ir iekštelpās.
- LED starmetis-sensors ir paredzēts tikai montāžai pie sienas, nevis montāžai pie griestiem.
- Starmeša korpuss saskarsies darbības laikā. LED galvas iestatīšanu veiciet tikai tad, kad tā ir atdzisusi.
- Neskatieties LED gaismeklī no tuva attāluma, kā arī ilgāku laiku (> 5 min). Tas var izraisīt tiklenes bojājumus.



Instalēšana ①–⑦

Uzstādīšanas vietai ir jābūt vismaz 50 cm attālumā no kāda cita gaismekļa, jo tās siltuma starojums var patvaļīgi iedarbināt sensoru. Lai sasniegtu norādīto maks. 12 m sniedzamību, montāžas augstumam būtu jābūt apm. 2 m. Ierīci montējiet pie stingras pamatnes, lai izvairītos no neplānotas ieslēgšanās.

Tikla pievadvadu veido 3 dzislu kabelis:

L = fāze (visbiežāk melns vai brūns)
N = nulles vads (parasti zils)
PE = zemējums (zaļš/dzeltens) Ⓢ

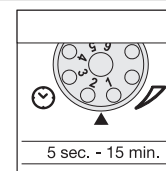
Svarīgi: Pieslēgumu sajaukšana vēlāk izraisa īssavienojumu ierīcē vai Jūsu sadales skapī. Šādā gadījumā atkārtoti jāidentificē un no jauna jāsavieno visi kabeļi. Elektrotīkla pievadvadā var ierīkot piemērotu tikla slēdzi strāvas ieslēgšanai un izslēgšanai.

Funkcijas

Visas funkcijas var iestatīt pie noņemtās gredzena blendes.

Izslēgšanās aizture (laika iestatīšana) ⑨

(Rūpnīcas iestatījums: 5 s)

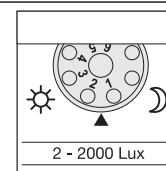


Bez pakāpēm iestatāms apgaismošanas ilgums no 5 s līdz 15 min.

Regulators iestatīts uz **1** (pa kreisi līdz atdurei) = sākotnējais laiks (5 s)
Regulators iestatīts uz **6** (pa labi līdz atdurei) = ilgākais laiks (15 min)
Iestatot uztveres lauku, ieteicams izvēlēties sākotnējo laiku **1**.

Krēslas sliekšņa iestatīšana (Reakcijas sliekšnis) ⑩

(Rūpnīcas iestatījums: dienasgaismas režīms 2000 luksi)



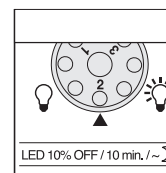
Bez pakāpēm iestatāms reakcijas sliekšnis no 2 līdz 2000 luksiem.

Iestatījumu regulators uz **1** (pa kreisi līdz atdurei) = dienasgaismas režīms apm. 2000 luksi.
Iestatījumu regulators uz **6** (pa labi līdz atdurei) = krēslas režīms apm. 2 luksi.

Lai iestatītu uztveres lauku dienasgaismā, iestatījumu regulatoram jābūt uz **1** (dienasgaismas režīms).

Pamata apgaismojuma stiprums ⑪

(Rūpnīcas iestatījums: 1. programma)



- 1 Kustības gadījumā starmetis ielēdzas pie iestatītās krēslas vērtības / bez pamata gaismas.
- 2 Kustības gadījumā starmetis ielēdzas pie iestatītās krēslas vērtības / + pamata gaismas (10%) uz 10 minūtēm pēc iestatītā laika beigām.
- 3 Kustības gadījumā starmetis ielēdzas pie iestatītās krēslas vērtības / + pamata gaisma (10%) visu nakti

Kas ir bāzes gaisma?

Pamata gaisma piedāvā iespēju izmantot apgaismojumu naktī ar aptuveni 10% apgaismojuma jaudas. Tikai notiekot kustībai uztveres laukā, gaisma

(uz iestatīto laiku, skat. Izslēgšanās aizture ⑨), tiek ieslēgta ar maksimālo gaismas jaudu (100%). Pēc tam gaismeklis ieslēdzas uz 10 min pamata gaismas režīmā (apm. 10%).

Sniedzamības iestatīšana/justēšana ⑫

Uztveres zonu var pēc vajadzības optimizēt. Komplektācijā ietilpstošie nosegi kalpo nenoteikta skaita lēcas segmentu nosegšanai, t. i., individuālai sniedzamības samazināšanai. Tādējādi tiek novērsta kļūdaina, auto, gājēju u. c. izraisīta ieslēgšanās vai mērķtiecīgi pārraudzītas riska zonas. Nosegus iespējams atdalīt pa

marķētajām horizontālajām un vertikālajām līnijām vai arī izgriezt ar šķērēm. Tās, Turklāt, pagriežot sensora korpusu par ± 80°, iespējama vēl precīzāka uztveres lauka iestatīšana.

Ilgstošas gaismas funkcija 13

Ja tikla pievadā tiek instalēts tikla slēdzis, paralēli parastajām ieslēgšanas un izslēgšanas funkcijām iespējamas šādas funkcijas:

Sensora režīms

1) Ieslēgt gaismu (ja starmetis ir IZSL.):

slēdzis 1 x IZSL. un IESL.

LED paliek ieslēgts uz iestatīto laiku.

2) Izslēgt gaismu (ja starmetis ir IESL.):

slēdzis 1 x IZSL. un IESL.

Starmetis pārslēdzas uz vai izslēdz sensora režīmu.

Ilgstoša apgaismojuma režīms

1) Ieslēgt ilgstošo apgaismojumu:

slēdzi 2 x IZSL. un IESL. Starmetis tiek iestatīts uz 4 stundu ilgstošo apgaismojumu (aiz lēcas deg sarkans LED). Beigās gaismeklis automātiski atkal pāriet uz sensora režīmu (sarkanais LED vairs nedeg).

2) Izslēgt ilgstošo gaismu:

slēdzis 1 x IZSL. un IESL. Starmetis pārslēdzas uz vai izslēdz sensora režīmu.

Svarīgi:

Vairākkārtējai slēdža slēgšanai būtu jānotiek ātri (laika amplitūdā 0,5 - 1 s).




Lietošana un kopšana

Ierice nav piemērota speciālām pretielaušanās signālizācijām, jo tā nav aprīkota ar priekšrakstos noteikto aizsardzību pret apzinātu bojāšanu. Laika apstākļi var ietekmēt LED sensorstarmeša darbību. Stipru vēja brāzmu, sniega, lietus un krusas dēļ sensors var

patvaļīgi ieslēgties, jo tas nevar atšķirt pēkšņas temperatūras svārstības no siltuma avota.

Ja uztveršanas lēca ir netīra, noslaukiet to ar mitru drānu (nelietojot tīrīšanas līdzekļus).

Tehniskie dati

LED sensorstarmetis	XLed 10	XLed 25
Tikla pieslēgums	230–240 V, 50 Hz	230–240 V, 50 Hz
Jauda:	10 LED, apm. 30 W	25 LED, apm. 62 W
Gaismas krāsa:	apm. 4100K Kelvini (silti balta gaisma)	apm. 4100K Kelvini (silti balta gaisma)
Gaismas plūsma:	2000 lūmeni	4000 lūmeni
Efektivitāte:	66,66 lm/W	64,52 lm/W
Papildu slēguma jauda:		
	Kvēlspuldzes, maks. 800 W pie 230 V AC	
	Luminiscējošās lampas, maks. 400 W pie $\cos \varphi = 0,5$, induktīvā slodze pie 230 V AC	
	Luminiscējošās lampas, enerģiju taupošas spuldzes, LED lampas ar elektronisku balastu pie 230 V AC, 4 x katra maks. 60 W, C ≤ 88 F	
LED darbības ilgums: līdz 50 000 stundām (pie 3h/dienā apm. 45 gadi)		
Uztveres leņķis:	240° ar aizsardzību pret paiešanu apakšā	240° ar aizsardzību pret paiešanu apakšā
Uztveres sniedzamība:	12 m visos virzienos	12 m visos virzienos
Projicētais laukums	250 cm ² + 103,36 cm ²	420 cm ² + 103,36 cm ²
Sensorvienības pagriešana zona:	± 80°	± 80°
Korpasa pagriešanas rādiuss:	vertikāli: 200° horizontāli 270°	vertikāli 200° horizontāli 270°
Laika iestatīšana:	5 s – 15 min	5 s - 15 min
Krāsas sliekšņa iestatīšana	2 – 2000 luksi	2 - 2000 luksi
Pamata gaismas:	10% visu nakti / 10 min / IZSL.	10% visu nakti / 10 min / IZSL.
Ilgstošais apgaismojums:	4 st. iestatāms	4 st. iestatāms
Izmēri (A x P x Dz):	205 x 200 x 200 mm	300 x 200 x 200 mm
Svars:	2200 g	2960 g
Temperatūras amplitūda:	-20 °C līdz +50 °C	-20 °C līdz +50 °C
Aizsardzības veids:	IP 44	IP 44
Aizsardzības klase:	I	I

Darbības traucējumi

Traucējums	Cēlonis	Risinājums
LED sensorstarmetis ir bez sprieguma	<ul style="list-style-type: none"> bojāts drošinātājs, nav ieslēgts, bojāts vads īssavienojums 	<ul style="list-style-type: none"> jauns drošinātājs, ieslēdziet tikla slēdzi; pārbaudiet vadu ar sprieguma testerī pārbaudiet pieslēgumus
LED sensorstarmetis neieslēdzas	<ul style="list-style-type: none"> dienas gaismas režīmā, krāsas sliekšnis iestatīts nakts režīmā IZSLĒGTS tikla slēdzis bojāts drošinātājs nav mērķtieciīgi iestatīts uztveres lauks 	<ul style="list-style-type: none"> iestatiet no jauna ieslēdziet jauns drošinātājs, pēc vajadzības pārbaudiet pieslēgumu justējiet atkārtoti
LED sensorstarmetis neizslēdzas	<ul style="list-style-type: none"> nepārtraukta kustība uztveres laukā 	<ul style="list-style-type: none"> pārbaudiet lauku un pēc nepieciešamības justējiet atkārtoti, t. i., nosedziet
LED sensorstarmetis vienmēr pārslēdz IESL./IZSL.	<ul style="list-style-type: none"> dzīvnieki kustas uztveršanas diapazonā 	<ul style="list-style-type: none"> paceliet sensoru augstāk vai mērķtieciīgi nosedziet, pārregulējiet zonu vai apklājiet sensoru
LED sensorstarmetis ieslēdzas, kad tam nebūtu jāieslēdzas	<ul style="list-style-type: none"> vējš uztveres laukā kustina kokus un krūmus tiek uztvertas uz ielas esošās auto-mašīnas negaidītas temperatūras izmaiņas, kuras izraisa negaiss (vēja, lietus, sniega) vai gaisa plūsmas no ventilatoriem, atvērtiem logiem LED sensorstarmetis šūpojas (kustas) stipra vēja brāzmās vai stipros nokrišņos. 	<ul style="list-style-type: none"> izmainiet lauku izmainiet lauku izmainiet lauku, izmainiet montāžas vietu LED sensorstarmeti uzmontējiet pie stingras pamatnes

Atbilstības deklarācija

Šis produkts atbilst

- Zemsprieguma direktīvas 2006/95/EK,
- Elektromagnētiskās savietojamības direktīvas 2004/108/EK,
- RoHS direktīvas 2011/65/EG,
- Elektromagnētiskās savietojamības direktīvas 2012/19/EK prasībām

Darbības garantija

Šis STEINEL ražojums ir izgatavots ar vislielāko rūpību, tā darbība un drošība pārbaudīta atbilstoši spēkā esošajiem normatīviem, un noslēgumā veikta izlases veida kvalitātes kontrole. STEINEL garantē nevainojamas īpašības un darbību.

Garantijas termiņš ir 36 mēneši no dienas, kad to iegādājies gala patērētājs. Garantijas saistības paredz bojāto detaļu remontu vai maiņu pēc ražotāja izvēles, ja bojājums radies materiāla vai ražošanas procesa dēļ. Garantijas serviss neattiecas uz nodilumam pakļauto daļu bojājumiem, kā arī uz bojājumiem un trūkumiem, kuri radušies nelietpratīgas lietošanas vai apkopes, kā arī kritiena rezultātā. Garantijas saistības neattiecas uz citiem objektiem, kas varētu tikt bojāti ierices darbības rezultātā.

Garantija ir spēkā tikai tad, ja neizjaukta ierice kopā ar isu problēmas aprakstu, kases čeku vai rēķinu (ar pirkšanas datumu un tirgotāja zīmogu), labi iepakota, tiek nosūtīta attiecīgajai servisa nodaļai.

Remonta serviss:

Pēc garantijas laika beigām vai tādu bojājumu gadījumā, uz kuriem neattiecas garantijas pieprasījums, vēršties tuvākajā klientu apkalpošanas centrā, lai novērstu bojājumu.

FUNKCIJU
36 mēneši
GARANTIJA

LV

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за доверие, которое Вы нам оказали, купив новый сенсорный светодиодный прожектор марки STEINEL. Вы приобрели изделие высокого качества, изготовленное, испытанное и упакованное с большим вниманием.

Перед началом монтажа данного изделия, просим Вас внимательно ознакомиться с инструкцией по монтажу. Ведь только соблюдение инструкции по монтажу и пуску в эксплуатацию гарантирует продолжительную, надежную и безотказную работу изделия.

Желаем приятной эксплуатации светодиодного сенсорного прожектора марки STEINEL.

Принцип действия ⑧

Движение включает освещение, сигнализацию и т. п. для Вашего удобства и безопасности. В частных владениях для освещения дома или прилегающего пространства, также в промышленной сфере, например, для освещения зданий и территорий, везде можно быстро установить и ввести в эксплуатацию этот светодиодный сенсорный прожектор.

Светодиодные сенсорные прожекторы XLed 10 и XLed 25 оснащены двумя пиросенсорами, каждый с углом охвата 120°, которые регистрируют невидимое глазу тепловое излучение движущихся объектов (людей, животных и т.д.). Регистрируемое тепловое излучение преобразу-

ется электроникой в сигнал, который вызывает включение прожектора. Сквозь препятствия, такие как, стены или стекло тепловое излучение не проходит. Благодаря двум пиросенсорам достигается угол обнаружения равный 240° при угле открытия в 180°.

Примечание: Для достижения наилучшего распознавания движения прожектор следует монтировать так, чтобы движение регистрируемых объектов происходило по секции относительно зоны обнаружения прожектора, а также исключать все заграждающие объекты (например, деревья, стены и т.д.).

Описание прибора

- ① Светодиодная головка плоской формы
- ② Шарнирный кронштейн
- ③ Радиатор охлаждения
- ④ Кронштейн с блоком питания
- ⑤ Сенсорный узел
- ⑥ Уплотнитель
- ⑦ Заслонки
- ⑧ Принцип действия
- ⑨ Регулировка времени

- ⑩ Установка сумеречного порога
- ⑪ Регулировка основной яркости
- ⑫ Установка дальности действия / регулировка диапазона охвата
- ⑬ Функция постоянного освещения
- I Сетевое подключение питающего провода скрытой проводкой
- II Сетевое подключение питающего провода открытой проводкой

⚠ Указания по техбезопасности

- Перед началом любых работ, проводимых на светильнике следует отключить напряжение!
- Поэтому, в первую очередь, следует отключить напряжение, и проверить его отсутствие с помощью индикатора напряжения.
- Монтажные работы по подключению этих приборов относятся к категории работ с сетевым напряжением; поэтому они должны проводиться согласно инструкции по монтажу и с соблюдением условий подключения электрических изделий, действующих в стране установки (Ⓢ -VDE 0100, ⓐ -EVE/ENORM E 8001-1, Ⓞ -SEV 1000).

- Запрещается монтировать светильник на легко возгораемых поверхностях.
- Пригоден для использования снаружи и внутри помещений.
- Сенсорные светодиодные прожекторы предусмотрены только для монтажа на стену, а не для установки на потолок.
- Во время работы корпус прожектора нагревается, поэтому регулировку светодиодной головки следует производить только после ее остывания.
- Не смотреть на светодиодный светильник с короткой дистанции или в течение длительного времени (> 5 мин.). Это может привести к повреждениям сетчатки.



Монтаж ①-⑦

Место для монтажа прожектора, должно быть удалено от другого светильника на расстояние не менее 50 см, для предотвращения ошибочного включения системы в результате теплового излучения установленного рядом светильника. Для обеспечения указанного радиуса в макс. 12 м сенсорный светильник следует монтировать на высоте ок. 2 м. Устанавливать прибор на твердую поверхность во избежание ошибочного включения.

Сетевой провод состоит из 3 жил:

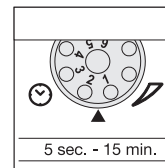
- L** = фаза (обычно черного или коричневого цвета)
- N** = нулевой провод (чаще всего синий)
- PE** = провод заземления (зеленый/желтый) ⚡

Примечание: Вследствие неправильного присоединения проводов может произойти короткое замыкание в светильнике или в распределительном ящике с предохранителями. В таком случае рекомендуется проверить провода и заново подключить их. При необходимости в провод присоединения к сети может быть вмонтирован подходящий сетевой выключатель для включения и выключения.

Эксплуатация

Все функции можно установить при снятой декоративной бленде.

Продолжительность включения (установка времени включения светильника) ⑨
(заводская установка: 5 сек.)

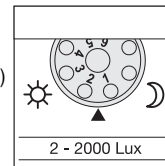


Время освещения может быть плавно установлено в диапазоне от 5 сек. до 15 мин.

Регулятор, установленный на **1** (поворот до левого упора) = минимальное время (5 сек.)
Регулятор, установленный на **6** (поворот до правого упора) = максимальное время (15 мин.)

При настройке зоны обнаружения рекомендуется установить мин. время **1**.

Установка сумеречного порога (порог срабатывания) ⑩
(Заводская настройка: режим дневного освещения 2000 лк)

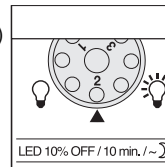


Порог срабатывания сенсора может быть установлен плавно в диапазоне 2 – 2000 лк.

Регулятор, установленный на **1** (поворот до левого упора) = режим дневного освещения ок. 2000 лк.
Регулятор, установленный на **6** (поворот до правого упора) = режим сумеречного освещения ок. 2 лк.

При установке зоны обнаружения при дневном освещении регулятор рекомендуется устанавливать на **1** (режим дневного освещения).

Основная яркость ⑪
(Заводская настройка: программа 1)



1 Прожектор включается при регистрации движения, начиная с установленного сумеречного порога / без подсветки.

2 Прожектор включается при регистрации движения, начиная с установленного сумеречного порога / подсветка активируется (10% от мощности прожектора) на 10 мин. по истечении установленного времени.

3 Прожектор ВКЛ. при движении, начиная с установленного сумеречного порога / + основная яркость (10%) всю ночь.

Что такое подсветка ?

Подсветка обеспечивает освещение с прим. 10 % мощности прожектора. При движении в зоне обнаружения свет включается (на установленное

время, см. продолжительность включения ⑨) на макс. освещение (100 %). После этого прожектор 10 мин. светит на прим. 10 % от указанной мощности.

Установка радиуса действия / регулировка ⑬

При необходимости можно оптимизировать зону обнаружения. Имеющиеся в комплекте полусферические заслонки предназначены для ограничения зоны охвата или для уменьшения радиуса действия датчика движения. Таким образом можно исключить ненужное включение светильника, вызванное например, проезжающими машинами или проходящими пешеходами и целенаправленно контролировать участки, на которых включение освещения при движении необходимо.

Требуемая форма придается полусферическим заслонкам благодаря горизонтальным и вертикальным перфорационным линиям, по которым можно отделить или отрезать ножницами лишние сегменты. После снятия декоративной бленды 4, заслонки крепятся в верхней зоне сенсорной линзы. После этого снова устанавливается декоративная бленда, которая фиксирует полусферические заслонки. Путем поворота сенсорного корпуса на ± 80° ⑬ можно также производить точную настройку.

Режим постоянного освещения 13

В случае наличия выключателя при монтаже прожектора в сеть, доступны помимо базовых функций включения и выключения света при движении следующие функции:

В сенсорном режиме

Включить свет (если прожектор не светит):

Выключатель выключить и включить 1 раз.

Светодиоды светятся в течение заданного времени.

Выключить свет (если прожектор светится):

Выключатель выключить и включить 1 раз.

Прожектор гаснет и переключается в

сенсорный режим.

Режим постоянного освещения

1) Включение постоянного освещения:

Выключатель выключить и включить 2 раза. Светильник переключается в режим постоянного освещения на 4 часа (за линзой светится красный СИД). По истечении времени производится автоматическое переключение в сенсорный режим (красный СИД гаснет).

2) Выключить постоянное освещение:

Выключатель выключить и включить 1 раз. Светильник выключается или переключается в сенсорный режим.

Примечание:

Множественное нажатие выключателя следует производить быстро одно за другим (в течение 0,5 – 1 сек.).




Эксплуатация и уход

Продукт не предназначен для применения в качестве охранной сигнализации, т.к. не имеется требуемой гарантии исключения саботажа. Погодные условия могут значительно влиять на работу светодиодного сенсорного светильника. При сильных порывах ветра, метели, дожде, граде может произойти ошибочное включение,

поскольку сенсор не способен отличать резкое изменение температуры при резком изменении погодных условий от движения источника теплого излучения движущихся объектов.

Загрязнения на регистрирующей линзе можно удалять влажным сухим (не используя моющие средства).

Технические данные

Светодиодный сенсорный светильник	XLed 10	XLed 25
Сетевое подключение:	230 – 240 В, 50 Гц	230 – 240 В, 50 Гц
Мощность:	10 светодиодов, ок. 30 Вт	25 светодиодов, ок. 62 Вт
Цвет света:	ок. 4100 Кельвин (теплый белый)	ок. 4100 Кельвин (теплый белый)
Световой поток:	2000 лм	4000 лм
Эффективность:	66,66 лм/Вт	64,52 лм/Вт
Дополнительно включаемая мощность:	<p> лампы накаливания, макс. 800 Вт при 230 В AC</p> <p> люминесцентные лампы, макс. 400 Вт при cos φ = 0,5, индуктивная нагрузка при 230 В AC</p> <p> люминесцентные лампы, энергоэкономичные лампы, светодиодные светильники с электронным предвключенным прибором при 230 В AC, 4 х макс. по 60 Вт, C ≤ 88 μF</p>	
Срок службы СИД:	до 50 000 ч (при 3 ч/день ок. 45 лет)	
Угол обнаружения:	240° с функцией защиты от подкрадывания	240° с функцией защиты от подкрадывания
Дальность действия обнаружения:	12 м по кругу	12 м по кругу
Проецирующая поверхность:	250 см² + 103,36 см²	420 см² + 103,36 см²
Диапазон движения сенсорного блока:	± 80°	± 80°
Диапазон поворота корпуса:	по вертикали 200° по горизонтали 270°	по вертикали 200° по горизонтали 270°
Время включения:	5 сек. – 15 мин.	5 сек. – 15 мин.
Установка сумеречного порога:	2 – 2000 лк	2 – 2000 лк
Основная яркость всю ночь:	10% всю ночь / 10 мин. / ВЫКЛ.	10% всю ночь / 10 мин. / ВЫКЛ.
Постоянное освещение:	регулировка на 4 ч.	регулировка на 4 ч.
Размеры (В x Ш x Г):	205 x 200 x 220 мм	300 x 200 x 220 мм
Вес:	2200 г	2960 г
Температурный диапазон:	-20 °C – +50 °C	-20 °C – +50 °C
Вид защиты:	IP 44	IP 44
Класс защиты:	I	I

Нарушения работы

Неполадка	Причина	Устранение
Светодиодный сенсорный светильник без напряжения	<ul style="list-style-type: none"> ■ Дефект предохранителя, не включен, неисправность провода ■ Короткое замыкание 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Заменить предохранитель, включить сетевой выключатель; проверить провод индикатором напряжения ■ Проверить соединения
Светодиодный сенсорный светильник не включается	<ul style="list-style-type: none"> ■ При дневном, сумеречном режиме установлен на ночной режим ■ Выключен сетевой выключатель ■ Дефект предохранителя ■ Неправильно установлена зона обнаружения 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Настроить заново ■ Включить светильник ■ Заменить предохранитель, при необходимости проверить соединение ■ Произвести новую регулировку
Светодиодный сенсорный светильник не выключается	<ul style="list-style-type: none"> ■ Имеется постоянное движение в зоне обнаружения 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Проверить зону и, при необходимости, произвести новую регулировку или установку заслонок
Светодиодный сенсорный светильник постоянно переключается ВКЛ/ВЫКЛ	<ul style="list-style-type: none"> ■ В зоне обнаружения находятся животные 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Повернуть сенсор выше или изменить положение заслонок; оградить зону или изменить положение заслонок
Нежелательное включение светодиодного сенсорного светильника	<ul style="list-style-type: none"> ■ В зоне обнаружения происходит постоянное движение деревьев и кустов ■ Включается в результате движения автомашин на дороге ■ Резкий перепад температуры в результате изменения погоды (ветер, дождь, снег) или потока воздуха из вентиляционной щели, открытых окон ■ Светодиодный сенсорный светильник колеблется (движется), например, при порывах ветра или сильных осадках. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Изменить зону ■ Изменить зону ■ Изменить зону, место монтажа перенести на другое место ■ Светодиодный сенсорный светильник установить на прочную поверхность

CE Сертификат соответствия

Этот продукт отвечает требованиям

- директивы 2006/95/EG о низком напряжении
- директивы 2004/108/EG относительно электромагнитной совместимости
- директивы 2011/65/EG о применении материалов для производства электрических и электронных изделий, не содержащих вредных веществ
- директивы ЕС об отходах электрического и электронного оборудования WEEE 2012/19/EG

Гарантийные обязательства

Данное изделие производства STEINEL было с особым вниманием изготовлено и испытано на работоспособность и безопасность эксплуатации соответственно действующим инструкциям, а потом подвергнуто выборочному контролю качества. Фирма STEINEL гарантирует высокое качество и надежную работу изделия. Гарантийный срок эксплуатации составляет 36 месяцев со дня продажи изделия. Фирма обязуется устранить недостатки, которые возникли в результате недоброкачественности материала или вследствие дефектов конструкции. Дефекты устраняются путем ремонта изделия либо заменой неисправных деталей по усмотрению фирмы. Гарантийный срок эксплуатации не распространяется на повреждения, возникшие в результате износа деталей, и на повреждения и недостатки, возникшие в результате ненадлежащих эксплуатации и ухода. Фирма не несет ответственности за повреждения предметов третьих лиц, вызванных эксплуатацией изделия.

Гарантия предоставляется только в том случае, если изделие в собранном и упакованном виде с кратким описанием неисправности было отправлено вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией (с датой продажи и печатью торгового предприятия), по адресу сервисной мастерской.

Ремонтный сервис:

По истечении гарантийного срока или при наличии неполадок, исключающих гарантию, обратитесь в ближайшую сервисную мастерскую, чтобы узнать, возможен ли ремонт.

36 МЕСЯЦЕВ

ГАРАНТИЯ

BG Инструкция за монтаж

Уважаеми клиенти,

благодарим за доверието, което ни гласувахте с покупката на новия ви сензорен LED-прожектор STEINEL. Вие избрахте висококачествен продукт, произведен, изпитан и опакован с най-голямо старание.

Моля запознайте се с тези инструкции преди монтажа. Дълга, надеждна и безпроблемна работа може да бъде гарантирана само при правилен монтаж и пускане в експлоатация.

Желаем ви много радост с новия ви сензорен LED-прожектор STEINEL.

Принцип на действие ⑧

Движението включва светлина, алармена система и много други. За вашия комфорт, за вашата сигурност. Сензорният LED-прожектор бързо се монтира навсякъде и е готов за експлоатация, независимо дали за лична употреба за осветяване на къща и двор или за бизнес цели, напр. за осветяване на фирмена сграда.

Сензорните LED-прожектори XLed 10 и XLed 25 са оборудвани с два 120-градусови пироелектрични сензора, които засичат невидимата топлина, излъчвана от движещи се тела (хора, животни и т.н.).

Така отчетеното топлинно излъчване се преобразува електронно и включва прожектора. През препятствия, като например стени или прозорци, топлинното излъчване не се засича. С помощта на двата пиросензора се постига ъгъл на обхват 240° и ъгъл на разтвор 180°.

Важно: Най-сигурното засичане получавате, когато монтирате уреда странично спрямо посоката на движение и нищо не пречи на видимостта на сензора (като напр. дървета, стени и т.н.).

Описание на устройството

- ① LED-елемент с плосък дизайн
- ② Рамо
- ③ Охладител
- ④ Стойка за стена със захранване
- ⑤ Сензор
- ⑥ Уплътнител
- ⑦ Покриващи бленди
- ⑧ Принцип на действие

- ⑨ Настройка на времето
- ⑩ Настройка на светлочувствителността
- ⑪ Настройка намалено осветление
- ⑫ Настройка на обхвата
- ⑬ Постоянна светлина
- I Свързване към мрежата със скрити кабели
- II Свързване към мрежата с открити кабели

⚠ Указания за безопасност

- Преди да предприемете каквито и да е работи по уреда, прекъснете електрическото захранване!
- При монтаж електрическата система трябва да е без напрежение. Първо спрете електрическия ток, след което проверете системата с уред за проверка на напрежението.
- При монтаж на тези уреди се изисква работа с електричество. По тази причина той трябва да се извърши професионално, според съответните държавни предписания и изисквания (D - VDE 0100, A - ÖVE/ÖNORM E 8001-1, h -SEV 1000)
- Не монтирайте уреда върху леснозапалими повърхности.

- Подходящ за външен и вътрешен монтаж.
- Сензорният LED-прожектор е предвиден само за монтаж на стена, но не и на таван.
- Корпусът на прожектора се нагрява по време на работа. Моля насочвайте прожектора, само когато е изстинал.
- Да не се гледа в LED-лампата отблизо или продължително време (> 5 мин.). Това може да доведе до увреждане на ретината.



Монтаж ①–⑦

Мястото на монтаж трябва да бъде избрано на разстояние поне 50 см от друга лампа, защото топлината ѝ би могла да доведе до включване на системата. За да се постигне дадената дължина на обхвата от макс. 12 м, височината на монтаж би трябвало да бъде около 2м. Уредът да се монтира на стабилна основа, за да се предотвратят грешни сигнали.

Кабелът съдържа 3 проводника:

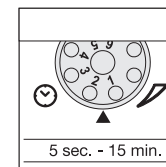
L = фаза (обикновено черен или кафяв)
N = нула (обикновено син)
PE = заземяващ проводник (зелен/жълт) ⚡

Важно: Размяна на проводниците води до късо съединение в уреда или таблото с предпазители. При такъв случай всеки проводник трябва да бъде идентифициран и свързан отново. Към системата може да бъде добавен подходящ прекъсвач, за включване и изключване.

Функции

Всички функции могат да се настройват при свалена бленда.

Забавяне на изключването (настройка на времето) ⑨
(Заводска настройка: 5 сек.)

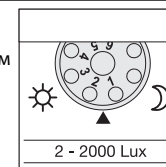


Безстепенно регулиране на времето от 5 сек. -15 мин.

Регулатор на **1** (в ляво) = най-кратък интервал (5 сек.)
Регулатор на **6** (в дясно) = най-дълъг интервал (15 мин.)

При настройка на обхвата се препоръчва да бъде избран най-краткият интервал **1**.

Настройка на светлочувствителността (праг на задействане) ⑩
(Заводска настройка: дневен режим 2000 лукса)

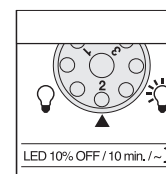


Безстепенно регулиране на прага на задействане на сензора между 2 – 2000 лукса.

Регулатор на **1** (в ляво) = дневна светлина около 2000 лукса.
Регулатор на **6** (в дясно) = слаба светлина около 2 лукса.

За настройка на обхвата при дневна светлина регулаторът трябва да бъде поставен на **1** (дневна светлина).

Намалено осветление ⑪
(Заводска настройка: програма 1)



1 Прожекторът се включва при движение при достигане на избраната степен на мрак / без намалено осветление.

2 Прожекторът се включва при движение при достигане на избраната степен на мрак / + намалено осветление (10 %) за 10 мин. след изтичане на избраното време.

3 Прожекторът се включва при движение при достигане на избраната степен на мрак / + намалено осветление (10 %) цяла нощ

Какво представлява намаленото осветление ?

Намаленото осветление дава възможност за осветяване с около 10 % от осветителната мощ. Едва при движение в обхвата светлината се включва на

максималните 100% (за избрано време, виж забавяне на изключването ⑨). След което лампата преминава за 10 мин. на намалено осветление (около 10 %).

Настройка на обхвата ⑫

Според необходимостта, обхватът може да бъде оптимизиран. Приложените покриващи бленди служат за закриване на желания брой сегменти от обектива, съответно дължината на обхвата да бъде скъсена. Така се премахват погрешни включения, например от автомобили, пешеходци и т.н. или целево се наблюдават източници на опасност. Покриващите бленди могат да бъдат откъснати или отрязани по дължината на

предварително отбелязаните хоризонтални и вертикални канали. След отстраняване на кръглата бленда, покриващите бленди се закачат в горната част на сензорния обектив. Кръглата бленда се поставя отново, за да фиксира останалите бленди. Посредством въртене на корпуса на сензора с ± 80° ③ е възможна фина настройка.

Функция постоянна светлина 13

Ако към системата бъде включен прекъсвач, освен включване и изключване, са възможни и следните функции:

Сензорен режим

1) Включване (когато прожекторът е изключен):

Ключът да се изключи и включи веднъж. LED остава включен за избраното време.

2) Изключване (когато прожекторът е включен):

Ключът да се изключи и включи веднъж.

Прожекторът се изключва, съответно преминава в сензорен режим.

Постоянна светлина

1) Включване:

Ключът да се изключи и включи два пъти. Прожекторът остава с постоянна светлина за 4 часа (червен LED свети зад обектива). След това автоматично преминава отново в сензорен режим (червеният LED угасва).

2) Изключване:

Ключът да се изключи и включи веднъж. Прожекторът се изключва, съответно преминава в сензорен режим.

Важно:

Многократното натискане на ключа трябва да последва бързо (в рамките на 0,5 - 1 сек.).

Експлоатация и поддръжка

За специални защитни алармени системи уредът не е подходящ, тъй като му липсва задължителната осигуровка срещу саботаж. Климатичните условия могат да влияят на функциите на сензорния LED-прожектор. При ураганни ветрове, сняг, дъжд, градушка, би могло да се стигне до нежелано включване, тъй като разли-



ките в температурата не могат да бъдат отличени от източници на топлина.


При замърсяване, обективът може да бъде почистен с влажна кърпа (без почистващ препарат).

Технически данни

Сензорни LED-прожектори	XLed 10	XLed 25
Захранване:	230-240 V, 50 Hz	230-240 V, 50 Hz
Мощност:	10 LED, около 30 W	25 LED, около 62 W
Цвят на светлината:	около 4100 келвина (топло бяло)	около 4100 келвина (топло бяло)
Светлинен поток:	2000 лумена	4000 лумена
Ефективност:	66,66 лумена/Ват	64,52 лумена/Ват

Допълнителна електрическа мощност:

 Крушки, макс. 800 W при 230 V AC
 Луминисцентни лампи, макс. 400 W при cos φ = 0,5, индуктивен товар при 230 V AC

 Луминисцентни лампи, енергоспестяващи лампи, LED-лампи с електронен баласт при 230 V AC, 4 x макс. по 60 W, C ≤ 88 µF

Живот на LED:	до 50.000 часа (при 3 часа/ден около 45 години)	
Ъгъл на обхват:	240° със защита за пролазване под обхвата	240° със защита за пролазване под обхвата
Обхват:	12 м във всички посоки	12 м във всички посоки
Прожектирана повърхност	250 см ² + 103.36 см ²	420 см ² + 103.36 см ²
Диапазон на изместване сензор:	± 80°	± 80°
Диапазон на изместване корпус:	вертикално 200° хоризонтално 270°	вертикално 200° хоризонтално 270°
Настройка на времето:	5 сек. – 15 мин.	5 сек. – 15 мин.
Настройка на светлочувствит.::	2 – 2000 лукса	2 – 2000 лукса
Намалено осветление:	10% цялата нощ / 10 мин. / изключено	10% цялата нощ / 10 мин. / изключено
Постоянна светлина:	възможност за включване 4 ч.	възможност за включване 4 ч.
Размери (В x Ш x Д)	205 x 200 x 200 мм	300 x 200 x 200 мм
Тегло:	2200 г	2960 г
Температурен диапазон:	-20 °C до +50 °C	-20 °C до +50 °C
Вид защита:	IP 44	IP 44
Клас на защита:	I	I

Проблеми при експлоатация

Проблем	Причина	Решение
Сензорният LED-прожектор е без напрежение	<ul style="list-style-type: none"> Дефектен предпазител, не е включен, прекъснат кабел Късо съединение 	<ul style="list-style-type: none"> Нов предпазител, да се включи; проводниците да се проверят с уред за напрежение Да се проверят връзките
Сензорният LED-прожектор не се включва	<ul style="list-style-type: none"> При дневен режим, настройката на светлочувствителността е на нощен режим Прекъсвачът е изключен Предпазител дефектен Обхватът не е настроен целево 	<ul style="list-style-type: none"> Настройката да се направи наново Да се включи Нов предпазител, евентуално да се провери връзката Да се регулира отново
Сензорният LED-прожектор не се изключва	<ul style="list-style-type: none"> Продължително движение в обхвата 	<ul style="list-style-type: none"> Да се провери обхвата и евентуално да се регулира отново, съответно да се покрие
Сензорният LED-прожектор постоянно се включва/изключва	<ul style="list-style-type: none"> Животни се движат в обхвата 	<ul style="list-style-type: none"> Сензорът да се насочи по-нагоре или да се покрие целево; зоната да се промени, или да се покрие
Сензорният LED-прожектор се включва произволно	<ul style="list-style-type: none"> Вятър движи дървета и храсти в обхвата Засичане на автомобили на пътя Внезапна промяна в температурата заради променени климатични условия (вятър, дъжд, сняг) или течение от вентилатори, отворени прозорци Сензорният LED-прожектор се клати (движи се) напр. заради силен вятър или дъжд. 	<ul style="list-style-type: none"> Обхватът да се промени Обхватът да се промени Обхватът да се промени, мястото на монтаж да се смени Сензорният LED-прожектор да се монтира на стабилна основа

CE Декларация за съответствие

Този продукт съответства на

- Директивата за ниско напрежение 2006/95/EO
- Директивата за електромагнитна съвместимост 2004/108/EO
- Директивата за ограничаване на вредните материали 2011/65/EO
- OEEО Директива 2012/19/EO

Гаранция за функционалност

Този продукт на STEINEL е произведен с най-голямо старание, проверен е за функционалност и безопасност, според действащите разпоредби, след което е подложена на качествен контрол, на принципа на случайния избор. STEINEL гарантира перфектна изработка и функции.

Гаранцията е с продължителност 36 месеца и започва от деня на покупката. Ние отстраняваме дефекти, причинени от грешки в производството или качеството на материала, ремонтнирайки или заменяйки дефектните части, по наш избор. Гаранцията не важи за щети по износващи се части, както и за щети и дефекти, получени в резултат на неправилна употреба или поддръжка. Последващи щети на чужди предмети са изключени от гаранцията.

Гаранцията е валидна само, ако неразглобеният уред бъде изпратен на съответния сервиз, добре опакован и придружен от кратко описание на дефекта, касова бележка или фактура (дата на покупка и печат на търговец).

Ремонтен сервиз:

След изтичане на гаранцията или при дефекти, непокрити от гаранцията, попитайте в най-близкия сервиз за възможностите за поправка.

36 МЕСЕЦА
ГАРАНЦИЯ

中 安装说明

尊敬的客户，

感谢您选购新型施特朗 LED 感应泛光灯，对于您的信赖我们深感荣幸。您购买的这款高质量产品经过精心的生产与测试，同时还附有精致的包装。安装前请仔细阅读本安装说明。只有正确安装与调试才能确保产品长期可靠、无故障地运行。

我们希望您尽情体验全新的 STEINEL LED 感应泛光灯。

原理 ⑧

通过移动打开灯、警报和激活其他更多功能，确保您的舒适与安全。无论是用于私人住宅的室内或室外照明，还是用于商业建筑的办公室照明，该 LED 感应泛光灯均能快速安装、随时使用。

LED 感应泛光灯 XLed 10 和 XLed 25 配备了两个 120° Pyro (热释电) 感应器，可以检测到移动躯体 (人、动物等) 发出的不可见热辐射。感应到的热辐射转化为电能并自动打开泛光灯。存在障碍物时，如墙或玻璃，将无法识别到热辐射。借助两个 Pyro (热释电) 感应器，采用 180° 的开口角度即可实现 240° 的感应角度。

物等) 发出的不可见热辐射。感应到的热辐射转化为电能并自动打开泛光灯。存在障碍物时，如墙或玻璃，将无法识别到热辐射。借助两个 Pyro (热释电) 感应器，采用 180° 的开口角度即可实现 240° 的感应角度。

重要：将设备沿走动方向一侧安装且无障碍物 (例如树木、墙等) 遮挡感应视野时，移动感应效果最佳。


设备说明

- ① 采用扁平设计的 LED 灯头
- ② 活节臂
- ③ 散热器
- ④ 带电源的墙壁支架
- ⑤ 传感器单元
- ⑥ 密封塞
- ⑦ 遮光板
- ⑧ 原理

- ⑨ 时间设置
- ⑩ 亮度设置
- ⑪ 基本亮度设置
- ⑫ 有效距离设置/调整感应范围
- ⑬ 长亮功能
- I 嵌装电源线接口
- II 明装电源线接口

! 安全性提

- 在设备上任何工作前均须断开电源!
- 安装时必须确保连接的电线无电压。因此，首先切断电源，并使用试电笔检查是否存在电压。
- 安装该设备时涉及到电源电压的相关工作；因此必须根据国家特定的安全规定和连接条件执行工作 (C - VDE 0100、A - ÖVE/ÖNORM E 8001-1、CH - SEV 1000)
- 不得将设备安装在普通的易燃表面。
- 适合室外和室内使用。

- LED 感应泛光灯仅设计用于墙面安装，不适用于天花板安装。
- 泛光灯外壳在使用期间会自动升温。仅当外壳冷却后，才能调整 LED 灯头。
-  不得近距离或长时间 (> 5 分钟) 直视 LED 灯。否则可能对视网膜造成损伤。

安装 ①-⑦

安装位置应与其他灯具保持至少 50 cm 的距离，否则热辐射可能导致系统激活。为了达到规定的最大 12 m 有效距离，安装高度应该大约为 2 m。将设备安装在牢固的底座上，避免错误打开。

重要：混淆接头将导致设备内或者保险丝盒内发生短路。此种情况下须辨别每一根电缆并重新安装。在电源线上可以安装用于开关的合适的电源开关。

电源线由 3 芯电缆组成：

L = 火线 (通常为黑色或棕色)

N = 零线 (通常为蓝色)

PE = 地线 (绿色/黄色) ⚡

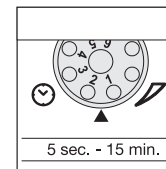
功能

取下环状隔板后可调整所有功能。

关闭延迟

(时间设置) ⑨

(出厂设置：5 秒)



可无级设置 5 秒 - 15 分钟的亮灯时间

调节器设置至 1 (沿逆时针方向转到底) = 最短时间 (5 秒)

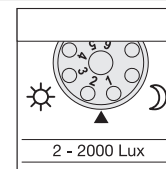
调节器设置至 6 (沿顺时针方向转到底) = 最长时间 (15 分钟)

设置感应范围时，建议选择最短时间 1。

亮度设置

(响应阈值) ⑩

(出厂设置：白天模式 2000 Lux)



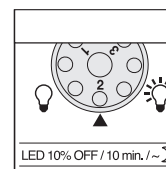
可无级设置 2 - 2000 Lux 的传感器响应阈值。

调节器设置至 1 (沿逆时针方向转到底) = 白天模式 (约 2000 Lux)。

调节器设置至 6 (沿顺时针方向转到底) = 夜晚模式 (约 2 Lux)。白天设置感应范围时，须将调节器设置至 1 (白天模式)。

基本亮度 ⑪

(出厂设置：程序 1)



1 超过设置的亮度值时/无基本亮度时，如果存在移动，则泛光灯亮起。

2 设置的时间结束后，在超出设置的亮度值 / + 基本亮度 10% 时，如果存在移动，则泛光灯亮起 10 分钟

3 在超出设置的亮度值 / + 基本亮度 (10%) 时，如果存在移动，则泛光灯整晚亮起

何为基本亮度?

基本亮度可以使灯以大约 10 % 的功率进行照明。仅当感应范围存在移动时，灯才会切换至最大灯功率

(100 %)，参见关闭延迟 ⑨)。然后灯切换至基本亮度 (约 10 %) 10 分钟。

有效距离设置 / 调整 ⑫

根据需要可以优化感应范围。附带的遮板用于覆盖任意大小的镜头部分或者自定义缩短有效距离。从而排除因汽车、行人等引起的错误打开，或者针对性地监控危险位置。可沿预开槽分割线以垂直或水平方向切开 (或使

用剪刀剪开) 遮板。取下环状隔板后，须将其挂在感应镜头的上方区域。之后重新插上环状隔板，从而锚固遮板。通过旋转感应器外壳 ± 80° ③，还可进行精调。

长亮功能 ⑬

如果电源线上安装了电源开关，则除简单的开关功能外，还能实现下列功能：

感应器模式

1) 打开灯（如果泛光灯关闭）：

开关关闭并打开 1 次。

设置的时间内 LED 保持打开。

2) 关闭灯（如果泛光灯打开）：

开关关闭并打开 1 次。

泛光灯关闭或切换至感应器模式。

长亮灯模式

1) 打开长亮灯：

开关关闭并打开 2 次。泛光灯切换至长亮灯 4 小时（镜头后方的红色 LED 亮起）。然后灯将重新自动切换至感应器模式（红色 LED 关闭）。

2) 关闭长亮灯：

开关关闭并打开 1 次。泛光灯关闭或切换至感应器模式。

重要：

应该依次快速操作开关多次（在范围 0.5 – 1 秒内）。




错误打开，因为感应灯无法分辨突发性温度波动与热源。

感应镜头脏污时可使用润湿的抹布（未使用清洁剂）进行清洁。

运行与保养

设备因不具备规定的相关防破坏安全性，故不得用于专用防盗警报装置。天气条件可能影响 LED 感应泛光灯的功能。强风暴、强降雪、强降雨以及冰雹天气可能导致

技术参数

LED 感应泛光灯	XLed 10	XLed 25
电源连接：	230-240 V, 50 Hz	230-240 V, 50 Hz
功率：	10 LED, 约 30 W	25 LED, 约 62 W
光色：	约 4100 Kelvin (暖白光)	约 4100 Kelvin (暖白光)
光流：	2000 流明	4000 流明
效率：	66.66 lm/W	64.52 lm/W
额外负载功率：	 白炽灯泡，230 V AC 时最大 800 W  荧光灯管，最大 400 W 当 $\cos \varphi = 0.5$ 时，230 V AC 时的感应负载   荧光灯、节能灯、带电子镇流器的 LED 灯， 在 230 V AC 时，4 x 最大各 60 W， $C \leq 88\mu F$	
LED 使用寿命：	最长 50000 小时 (3 小时/天时约 45 年)	
感应角度：	240°，底部覆盖	240°，底部覆盖
感应有效距离：	周围 12 m	周围 12 m
照射面积	250 cm ² + 103.36 cm ²	420 cm ² + 103.36 cm ²
传感器单元的转动范围：	± 80°	± 80°
壳体转动范围：	垂直 200° 水平 270°	垂直 200° 水平 270°
时间设置：	5 秒 – 15 分钟	5 秒 – 15 分钟
亮度设置：	2 – 2000 Lux	2 – 2000 Lux
基本亮度：	10% 整晚 / 10 分钟 / 关闭	10% 整晚 / 10 分钟 / 关闭
长亮灯：	4 小时 (可设置)	4 小时 (可设置)
尺寸 (高 x 宽 x 深)	205 x 200 x 200 mm	300 x 200 x 200 mm
重量：	2200 g	2960 g
温度范围：	-20 °C 至 +50 °C	-20 °C 至 +50 °C
保护形式：	IP 44	IP 44
防护等级：	I	I

运行故障

故障	原因	解决方法
LED 感应泛光灯无电压	<ul style="list-style-type: none"> ■ 保险丝损坏，未接通，电线断路 ■ 短路 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 更新保险丝，打开电源开关，使用试电笔检查电线 ■ 检查接头
LED 感应泛光灯无法打开	<ul style="list-style-type: none"> ■ 在日间模式下，亮度设置处于夜间模式 ■ 电源开关关闭 ■ 保险丝损坏 ■ 感应范围未进行针对性设置 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 重新设置 ■ 打开 ■ 更换保险丝，必要时检查连接 ■ 重新调整
LED 感应泛光灯无法关闭	<ul style="list-style-type: none"> ■ 感应范围内出现持续移动 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 检查范围，必要时重新调整或覆盖
LED 感应泛光灯始终打开/关闭	<ul style="list-style-type: none"> ■ 动物在感应范围内移动 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 向上转动感应器或进行针对性覆盖；调整或覆盖范围
LED 感应泛光灯意外打开	<ul style="list-style-type: none"> ■ 风吹动感应范围内的树枝和灌木丛 ■ 感应到街道上的汽车 ■ 由于天气（风、雨、雪）或通风设备排出的废气、敞开的窗户引起温度突然发生变化 ■ LED 感应泛光灯晃动（移动），例如由于风暴或强降雨 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 调整范围 ■ 调整范围 ■ 改变范围，更改安装地点 ■ 将 LED 感应泛光灯安装在牢固的底座上

CE 一致性声明

本品符合

- 低压指令 2006/95/EC
- EMC 指令 2004/108/EC
- RoHS 指令 2011/65/EC
- WEEE 指令 2012/19/EC

功能质保

该产品系施特朗精心研发制造，已根据有效规定通过了功能性及安全性审核，并进行了抽样检查。施特朗保证其产品性能和功能完好。

质保期为 36 个月，自消费者购买日起计算。材料或生产错误导致的产品缺陷由我方负责排除，质保服务（通过维修或是更换缺陷部件解决）将由我方决定。耗材损失、未正确使用及保养造成的损失和损坏未包含在质保范围内。此外，外购物品的间接损坏亦不属于质保范畴。

仅当将未拆卸的设备连同简要的故障说明、收款凭据或发票（购买日期和零售商盖章）包装好并寄至相关维修点时，才能享受质保。

维修服务：

质保期已经到期或缺陷不在质保范围内的产品，可向就近服务站咨询维修事宜。

功能
36个月
保证